

# **World Braille Usage**

**UNESCO**

**National Library Service for the Blind  
and Physically Handicapped  
Library of Congress  
Washington, D.C., USA**

**1990**

Published by the United Nations Educational,  
Scientific and Cultural Organization,  
7 Place de Fontenoy, 75700 Paris, France

and

the National Library Service for the Blind  
and Physically Handicapped,  
Library of Congress, Washington, D.C., USA

ISBN (UNESCO): 92-3-102323-3

ISBN (Library of Congress): 0-8444-0676-7

# Contents

Preface .....	v	Iran .....	41
Dedication .....	vii	Ireland .....	43
The Braille System: An Evolution of Literacy ..	1	Israel .....	44
Phonetic Symbols and Braille Signs .....	3	Italy .....	45
Introduction to Country Listings .....	8	Japan .....	46
Albania .....	9	Jordan .....	47
Algeria .....	10	Kenya .....	48
Argentina .....	11	Kuwait .....	48
Australia .....	11	Lebanon .....	48
Austria .....	12	Libya .....	49
Bahamas .....	12	Luxembourg .....	50
Bahrain .....	13	Madagascar .....	50
Barbados .....	14	Malaysia .....	51
Belgium .....	14	Mauritius .....	51
Bolivia .....	14	Mexico .....	51
Brazil .....	15	Netherlands .....	52
Bulgaria .....	16	New Zealand .....	53
Cameroon .....	17	Nicaragua .....	54
Canada .....	17	Nigeria .....	54
Chile .....	17	Norway .....	56
China .....	18	Pakistan .....	58
Columbia .....	19	Papua New Guinea .....	60
Cuba .....	20	Paraguay .....	61
Cyprus .....	20	Philippines .....	57
Czechoslovakia .....	21	Poland .....	62
Denmark .....	22	Portugal .....	63
Ecuador .....	23	Romania .....	64
Egypt .....	23	Saudi Arabia .....	65
El Salvador .....	23	Sierra Leone .....	65
Finland .....	24	Singapore .....	65
France .....	25	South Africa .....	66
German Democratic Republic .....	26	South Korea .....	67
Germany, Federal Republic of .....	27	Spain .....	68
Ghana .....	28	Sri Lanka .....	69
Greece .....	29	Sweden .....	71
Guatemala .....	29	Switzerland .....	70
Hong Kong .....	30	Syria .....	70
Hungary .....	32	Thailand .....	72
Iceland .....	33	Togo .....	74
India .....	33	Turkey .....	75
Indonesia .....	41	Union of Soviet Socialist Republics .....	76

United Kingdom .....	77
United States of America .....	78
Uruguay .....	79
Vietnam .....	79
Western Samoa .....	80
Yugoslavia .....	81
Zaire .....	83
Zimbabwe .....	83
Appendix One: Countries Providing Official Notification That Full Braille Services Are Not Currently Available .....	84
Appendix Two: Survey Recipient Organizations by Country .....	85
Appendix Three: Bibliography of Codebooks ..	117
Index by Language .....	122

# *Preface*

Unesco's concern with braille dates back to 1949, when upon the request of its General Conference, it undertook the pioneering task of surveying the world situation of the braille system with the aim of establishing world braille uniformity.

This monumental task was carried out by Sir Clutha Mackenzie of New Zealand. With the invaluable contribution of specialists from different parts of the world, he provided the first Unesco edition of *World Braille Usage* in 1953, a task that fulfilled the hopes of Louis Braille himself, and lifted braille from a jungle of punctographic codes to a universal medium.

Indeed, *World Braille Usage* was the breakthrough for opening the doors of learning to blind people worldwide.

During the past forty years braille usage has continued to develop and has been extended to most countries of the world. Over time, some modifications and adaptations have been introduced; hence this new edition.

Unesco's interest in and support to the field of visual impairment has led to the production of a number of publications and materials related primarily to the promotion of education and communication for persons with visual impairment. Of particular interest in this context, we mention *Working with Braille: A Study of Braille as a Medium of Communication* (Barry Hampshire, Unesco, 1981).

This revised edition of *World Braille Usage* has been made possible through the kind efforts and expertise of the National Library Service for the Blind and Physically Handicapped, Library of Congress (USA), and the generous contribution of the Gestetner Foundation.

Unesco wishes to acknowledge the contribution of all specialists from the different countries who contributed to the revisions. We should like to pay particular tribute here to the late secretary-general of the World Blind Union, Anders Arnor, who was the primary instigator of this revised work.

# *Dedication*

The Library of Congress is committed to the preservation, utilization, and promotion of braille as a system of reading and writing.

By using braille, blind individuals are able to review and study the written word. They can become aware of varying written conventions such as spelling, punctuation, paragraphing, and footnotes.

Most of all, by using braille blind individuals have access to a wide range of reading materials—educational and recreational, and practical. Equally important are the contracts, regulations, insurance policies, directories, appliance instructions, cookbooks, and all those things that require documentation and that are part of daily life. Also through braille, blind individuals may pursue hobbies and cultural enrichment with such materials as music scores, hymnals, playing cards, and game boards.

To assist in the promotion of braille usage in all countries of the world, it was with humility that we accepted the intellectual and financial responsibility of revising *World Braille Usage*. The late Richard H. Evensen, then Head of our Braille Development Section, accepted this task. Especial appreciation goes to Vicki Fitzpatrick, Senior Editor, who oversaw the project and handled the design and production of the volume; Judith Dixon, Consumer Relations Officer, who established the content; and George Thuronyi, Writer-Editor, who developed the simulated braille characters.

With the hope that braille usage will expand and that all who can use braille as a reading and writing media will do so, this book is dedicated to braille users everywhere.

Frank Kurt Cylke  
Director  
National Library Service for the Blind  
and Physically Handicapped  
Library of Congress

# *The Braille System: An Evolution of Literacy*

by Judith M. Dixon, Ph.D.

The braille system is a simple arrangement of six embossed dots that allows blind persons to read via the sense of touch. This system, which represents letters, numbers, musical notations, and scientific symbols with varying dot patterns has, throughout its 160-year history, gained worldwide recognition and survived numerous efforts at modification, refinement, and even outright overthrow. In developed countries, braille has assumed many forms to meet a variety of needs; yet even today, some countries are just beginning to develop a system of literacy for their blind citizens.

First introduced in 1825 by a young Frenchman named Louis Braille, our present system of touch reading evolved from an eight-dot “night-writing” code created by Charles Barbier for the French army. Barbier’s system not only employed embossed dots but also used a horizontal line that blind persons quickly discovered was much more difficult to read than a system composed entirely of raised dots.

Prior to Braille’s breakthrough, many attempts had been made to create a tactile alphabet. Most of these systems were based on print or some variation of the roman letter. The few blind persons who were being educated in the first half of the nineteenth century were reading a myriad of round and angular raised letters. Requiring a kind of typesetting for production, the writing of such systems by individuals was not possible, so these were reading systems only. True literacy, though, is not only reading but writing. The few tactile alphabets that had been designed to also be writing systems proved to be cumbersome and completely impractical.

Louis Braille’s alphabet had many advantages over other tactile reading systems of the day. The six-dot configuration had great flexibility and the characters could be quickly recognized by touch. An all-dot reading system also had the distinct advantage of being able to be easily written by hand, making Braille’s system particularly well-suited for use by individuals. With the invention of the slate and stylus, blind persons became truly literate for the first time.

These advantages, however, were not readily ap-

parent to the directors of educational institutions for the blind, either in the United States or abroad. For blind persons to be reading some identifiable form of raised print was more appealing to a school’s sighted benefactors than the reading of a bunch of “random dots,” and sighted teachers did not require any special training to work with raised-print materials.

For many years, the only champions of braille were blind persons themselves. It was nearly a quarter of a century after the invention of braille that it became the official reading system of any school for the blind, and a full century before it became the most significant form of touch reading in the world. During that century, there was much controversy. In the United States, a print-based tactile alphabet called Boston Line and two other dot systems, New York Point and American Braille, attracted many supporters. The main reasons the dot systems were eventually preferred to the print-based alphabets were that the dots are easier to feel than lines and that dot systems could easily be written by hand. The original French form of braille ultimately prevailed over the other dot systems because of its simplicity and the persuasiveness of its supporters. Even in countries such as the Soviet Union and Japan, where the roman alphabet is not used, blind persons learn to read and write their language by means of a six-dot pattern.

Today, braille is truly a worldwide system. After numerous international conferences and through the efforts of many hard-working individuals, blind persons in nearly every country of the world can enjoy the benefits of being able to read and write independently. To further illustrate the universality of the braille system, it is worth noting that the same six-dot cell is used to represent languages with an oral rather than a written tradition.

Through the years, braille writing devices have evolved into some very sophisticated pieces of equipment. Louis Braille’s slate consisted of two parts; the top part was a two-line metal guide with the familiar cell openings, and the bottom part a very thick piece of wood with only horizontal grooves instead of the now-familiar pits. The braille slate—a writing device

that allows an individual to press on paper with a sharp instrument to form the braille dots—is practical and well-suited to a variety of purposes as well as being inexpensive, portable, quiet to use, and requiring little, if any, repair. Because they are fairly simple to make, braille slates are still the primary braille-writing tools in the world today. Yet, writing with the standard braille slate can be somewhat confining. It is not possible to vary the size of the letters, to write between the lines, or to scribble in the margins, as those who write print so often do.

Soon after the invention of braille, efforts were underway to develop a mechanical braille writer that could produce the braille characters when keys were depressed in various combinations. There are reports of a working braillewriter being constructed as early as 1850 (eighteen years before the invention of the print typewriter), but the first mass-produced braillewriter was not available until the 1890s. In addition, other specialized devices dedicated to the production and duplication of braille have been developed and refined—braille writers that can produce braille on metal plates for mass duplication and braille presses that can create hundreds of copies from plates with text on both sides of the paper.

In recent years, devices that can display and print braille electronically have come into common usage in Japan, North America, and Western Europe. Such

devices often include information-handling features that allow editing and quick retrieval of material, giving blind persons an ability to use braille in a variety of working environments with greater flexibility and success than ever before. Through such electronic devices, blind persons now have direct access to the growing mass of data that is electronically stored by the general public and by many kinds of professionals. Braille materials can now be created by persons with little or no knowledge of braille, so that a greater quantity of braille is available today than ever before in history. Unfortunately, two factors continue to impede mass introduction of these devices throughout the world: high cost and a requirement of a fair degree of technical sophistication for their use.

The widespread use of recorded materials by blind persons has shaken the foundations of braille, but braille is weathering the storm. Despite the easy access to print that recorded material provides, for both information and recreation, it cannot replace braille as the basis for literacy. To be literate one must learn the conventions of a written language—its structure, spelling, and punctuation. Braille's advantages over recorded material also include immediate and random access to the written word, skimming, labeling, filing, reading tables, and reading technical materials. And, finally, braille is the only viable reading method available to deaf-blind persons.

















# Phonetic Symbols and Braille Signs

Braille symbols have frequently been developed for particular sounds rather than for letters, especially for languages whose tradition is oral instead of written or whose written language contains a large number of complex signs. Several of the charts listed for various

countries use phonetic symbols to explain the application of some braille signs. The following table relating the International Phonetic Alphabet (IPA) to braille practice is reprinted from the 1953 edition of *World Braille Usage*.

## Consonants

Symbol	Sound	Sign	Application
1 p	Common European value		Traditional World Braille sign
2 b	Common European value		Traditional World Braille sign
3 t	Common European value		Traditional World Braille sign
4 d	Common European value		Traditional World Braille sign
5 k	Common European value		Traditional World Braille sign
6 m	Common European value		Traditional World Braille sign
7 n	Common European value		Traditional World Braille sign
8 l	Common European value		Traditional World Braille sign
9 f	Common European value		Traditional World Braille sign
10 h	Common European value		Traditional World Braille sign
11 g	As in English “get”		Used everywhere for Roman G and for this sound in other scripts
12 j	Y in “you”		Used for the Roman J in its various European values; for the Perso-Arabic “jim,” and elsewhere for the broad sound of J in “jay.” It fills similar functions in braille
13 r	For the various purposes described in IPA		It fills similar functions in braille
14 s	As in English “see”; French “son”		It fills similar functions in braille

## Consonants (*continued*)

Symbol	Sound	Sign	Application
15 V	V in English, French, and Italian; W in German	⠠⠠⠠	Braille for Roman V and V sound in non-Roman scripts
16 W	As in English “will”; “ou” in French “ouate”	⠠⠠⠠⠠	Braille W and W sound elsewhere
17 Z	As in English “zeal”; French “zèle”	⠠⠠⠠⠠	Braille Z in Roman scripts and Z sound elsewhere
18 t	Hindi त	⠠⠠⠠⠠	Required in Indian, Perso-Arabic, and African languages wherever a second T is required
19 d	Hindi द	⠠⠠⠠⠠	Required in Indian, Perso-Arabic, and African languages wherever a second D is required
20 c	Cardinal value as in dialectal French pronunciation of “quai”	⠠⠠⠠⠠	Required to represent the Roman letter C but available for other purposes in many non-European scripts
21 j	Cardinal value as in dialectal French pronunciation of “guêpe”		Not required in braille
22 q	Arabic “qaf” etc.	⠠⠠⠠⠠	Braille sign for Roman Q, for “qaf” in Perso-Arabic and Q or KW sounds elsewhere
23 G	Corresponding voiced sound to 22. One value of Persian “qaf”	⠠⠠⠠⠠	Same as 22, only a variation in pronunciation of a visual character
24 ʔ	As in Northern German “verein”; Arabic “hamzeh”	⠠⠠	Required in Perso-Arabic, Malay, and some African languages
25 ŋ	Italian N in “invidia”; Spanish N in “anfora”	⠠⠠⠠	Required for Indian and Sinhalese
<p><i>NOTE:</i> It is a little difficult to distinguish which of the N and NG sounds should be associated with the N letters of various languages. Nos. 25-29 are Ns of various kinds, which, with the cardinal N makes six types altogether. The table of Indian scripts gives five different Ns, plus an M/N. Some have been accommodated by special signs from the braille pool, but for general braille purposes, two standard braille signs for additional N sound may suffice. (See 27 and 28)</p>			
26 ɳ	Marathi ण as in “anna”	⠠⠠⠠⠠	Special to Indian and Sinhalese
27 ɲ	GN as in French “montagne”	⠠⠠⠠⠠	Required in Indian languages. English braille “in”; Arabic “Tanweer Kasra”; Chinese syllable “in” etc. Another sign may be necessary where 3-5 is required for a second I vowel.
28 ŋ	English NG in “sing”; German NG in “ding”; Spanish N in “Cinco”	⠠⠠⠠	ŋ in Indian, and NG with varying pronunciations occurring in many non-European languages
29 N	As in Eskimo “enina”		Not required in braille
30 t	English L in “table”		Not required in braille
31 ɬ	Welsh LL in “LLangollen”		Not required in braille; the script double L seems to cover this sound
32 ɬ	Zulu DHL in “dhla”		No. 42 will serve this purpose
33 ɭ	Marathi ळ	⠠⠠⠠	Required for Indian languages

## Consonants (*continued*)

Symbol	Sound	Sign	Application
34    ʎ	Italian GL in “egli”; Spanish LL in “alla”		Spanish braille 1-2-3-4-5-6; not required for general use
35    ɾ	Czech ř		Czech braille uses 2-4-5-6; not required for general use
36    ɾ	Spanish R in “pero”		Not required in braille; Spanish uses 1-2-3-5
37    ɽ	Hindi R; the thick L in Norwegian “ola”	⠠⠠	Required for Indian and other languages for R or other second R
38    R	One variety of Parisian French R		The second R, provided under 37 above, will meet most braille needs
39    ϕ	Frequent German pronunciation of W in “schwester”; Tswana F; Japanese H before U in Fuji		If needed this would call for a special sign
40    β	Spanish B as in “saber”; Middle German W		Not required in braille; Spanish uses 1-2
41    θ	English TH in “thing”	⠠⠠	Required for this sound in Perso-Arabic, Indian, and many other languages
42    ð	English TH in “this”	⠠⠠	Required for TH/DH sounds in many languages
43    ɹ	Southern English R in “dry”		Not required in braille. See no. 37
44    ʃ	Marathi Ś; Pekinese variety of SH before vowels	⠠⠠	The palatal S in Indian languages; the emphatic S of Perso-Arabic and for second form or S where required
45    ʒ	Pekinese variety of Z in “zen”	⠠⠠	1-2-3-5-6 is used for Shona and this sign might be used where this sounds occurs
46    ʃ	English SH; French CH; German SCH	⠠⠠	Required for cerebral or retroflex SH. Perso-Arabic SHIN
47    ʒ	As S in English “measure”; French “jour”	⠠⠠	Required for “jheh” in Persian and JH in Indian languages
48    ɥ	In occasional pronunciation of English “hue”		To be given a special sign if needed
49    ɕ	Polish ś		See no. 44; Polish uses 2-3-4-6
50    ʐ	Polish ż in “zle”		Where a language employs an additional Z, a special sign would be needed.
51    x	Scottish CH in “loch”; German CH in “ach”	⠠⠠	Perso-Arabic KHA etc.
52    ɣ	Spanish G in “luego”; Arabic “ghein”	⠠⠠	Used for Perso-Arabic “ghein” and for GH sounds in non-European languages
53    ʁ	Variety of Arabic “kha”		In script “kha” and its sound variations employ but one character; not required in braille
54    ħ	Arabic strong H	⠠⠠	Perso-Arabic, Maltese, Hausa, etc.
55    ʁ	Variety of Arabic “ghein”		Not required in braille

## Consonants (*continued*)

Symbol	Sound	Sign	Application
56    ʕ	Arabic “ain”	⠠⠠	Special to Perso-Arabic and Hebrew
57    ħ	Voiced H as in “behave”; Arabic “ta maboutah”	⠠⠠	Special sign required in Arabic; not required otherwise
58    ʊ	French non-syllabic U in “nuit”		Not required in braille
59    v	Dutch W; Hindi V		Indian braille gives V as adequate; no other sign needed

## Vowels

60    i	As in French “si”; German “wie,” with value more remote from cardinal in English “see”	⠠⠠	Cardinal I. If a braille alphabet has both a short and a long I, it is recommended that 3-5 be used for the second I.
61    e	As in French “thé”; English “red”; German “mehr”	⠠⠠	Cardinal E
62    ε	As in Northern English “pen”; French “mettre or maître”; German “bett”	⠠⠠	If two E vowels are required, it is recommended that 2-6 be used for the second E.
63    a	A as in Northern English “back”; Parisian French “patte”	⠠⠠	Cardinal A
64    ɑ	A in frequent Southern English “father”; Parisian French “pas”	⠠⠠	Used where a language requires a sign for a long A distinct from a short A and for other variations of the vowel
65    ɔ	O as in English “long”; French “porte”	⠠⠠	Cardinal O
66    o	As in Scottish “coat”; French “beau”	⠠⠠	Cardinal O
67    u	As in French “tout”; English “too”	⠠⠠	Cardinal U
68    y	As in French “lune”; German “über”	⠠⠠	Used in braille for usual value of Y as vowel or consonant; German braille ü is 1-2-5-6
69    ø	As in French “peu”; German “schon”		Not required in braille
70    œ	As in French “œuf”	⠠⠠	2-4-6 is used by French for the diphthong œ, and in other brailles for variations of O and U vowels.
71    ɒ	As in Southern English “hot” but IPA expresses doubts as to its necessity	⠠⠠	Braille would use 1-3-5
72    ʌ	U as in English “much”	⠠⠠	Braille would use the standard U, 1-3-6
73    ɤ	The sound of a Shan vowel		Not required in braille
74    ʉ	As in Shan word for “hand”		As for no. 73
75    ɨ	Russian vowel sound		As for no. 73
76    ʊ	Norwegian “hus”; frequent pronunciation of OO in Scottish		As for no. 73
77    ɪ	As in English “bit.” IPA says it can often be written with I	⠠⠠	The same applies to braille unless the alphabet contains two I vowels; see no. 60

## Vowels (*continued*)

Symbol	Sound	Sign	Application
78    u	As in Southern English “book”; German “hund.” IPA says it can often be written with U	•• •• ••	The same applies in braille
79    y	As in German “glück.” IPA says it can generally be written with “y” in broad transcription	•• •• ••	German braille uses 1-2-5-6; also used in braille for variations of O and U vowels
80    æ	Common Southern English variety of short A as in “cat.” IPA says it can generally be written with “a”	•• •• ••	Dot 1 in braille
81    ø	As in Swedish “dun;” also written O	•• •• ••	Dots 2-4-6 are used for this in Swedish braille
82    ə	As A in English “about” (see IPA for details of variations)	•• •• ••	Dot 1 in braille
83    ɐ	As A in common English pronunciation of “sofa”	•• •• ••	Dot 1 in braille

# *Introduction to Country Listings*

The format of entries is largely self-explanatory. Countries are generally listed alphabetically, along with specific information about braille activities and braille codes. The data were gathered by survey. Two surveys were conducted, the first in 1979, the second in 1985. The eighty-five country entries listed represent those responding to either or both surveys. The information for the most recent was used where a response was received; however, material from the first survey was included, in a few cases, if that was the only information available. Appendix Two lists all organizations receiving either or both surveys.

Languages listed are those predominant in that country. Major language(s) spoken in each country are listed by prevalence. In many cases, there is no braille code for a language listed. This omission does not mean that no braille is produced in that language, but only that there is no agreed-upon standard for handling specific issues that arise in that language. The Index by Language will refer the reader to every country where braille is produced in a specific language.

Codes are placed with the originating countries, where known. In some cases, where origin is unclear or unknown, the code appears with the country that occurs first alphabetically. Occasionally, where there are two major users, the code is given for both.

# Braille Usage by Country

## Albania

**Language:** Albanian

**Received from:**

L'Institut des Enfants Aveugles  
c/o Le Secrétaire Général de la Commission  
Nationale de la Republique Populaire Socialiste  
d'Albanie pour l'Unesco  
Ministère des Affaires Étrangères  
Service de l'Unesco  
Tirana

**Mathematics notation:**

Valentini, A., and G. Bevgna. *Aritmetica per la Nuova Scuola Media*. 1956 ed. Italy.

**Music notation:**

Smirnov, G.A. *Musical Notation in the Braille System: A Manual*. Moscow: Enlightenment, 1983.

**Braille standards set by:**

L'Institut des Enfants Aveugles

### Alphabet:

---

⠁	⠄⠑	⠄⠒	⠁	⠋	⠄⠗	⠄⠞	⠁⠭
⠃	⠋	⠋	⠃	⠋	⠋	⠋	⠋
⠉	⠋	⠋	⠋	⠋	⠋	⠋	⠋
⠑	⠋	⠋	⠋	⠋	⠋	⠋	⠋
⠔	⠋	⠋	⠋	⠋	⠋	⠋	⠋
⠔	⠋	⠋	⠋	⠋	⠋	⠋	⠋

---

Contractions are not in use.

### Punctuation:

---

⠂	⠂	⠂	⠂
⠂	⠂	⠂	⠂
⠂	⠂	⠂	⠂

---

Italics are not in use.

# Algeria

Language: Arabic

## Received from:

The Organisation Nationale des Aveugles Algériens

4, Bld. Mohamed Khemisti

Algiers

## Alphabet:

⠠	ا	a	⠠	س	s	⠠	ك	k	⠠	ة	at
⠠	ب	b	⠠	ش	š	⠠	ل	l	⠠	ـ	double letter
⠠	ت	t	⠠	ص	ṣ	⠠	م	m	⠠	ـ	long vowel
⠠	ث	ṭ	⠠	ض	ḍ	⠠	ن	n	⠠	ـ	u
⠠	ج	j	⠠	ط	ṭ	⠠	ه	h	⠠	ـ	a
⠠	ح	ḥ	⠠	ظ	ẓ	⠠	و	ū	⠠	ـ	i
⠠	خ	ḫ	⠠	ع	ʿ	⠠	ي	ī	⠠	ـ	apocope
⠠	د	d	⠠	غ	g	⠠	ى	ā	⠠	ـ	damma tanwin
⠠	ذ	ḏ	⠠	ف	f	⠠	ء	ʾ	⠠	ـ	fatha tanwin
⠠	ر	r	⠠	ق	q	⠠	لا	la	⠠	ـ	kasra tanwin
⠠	ز	z									

## Punctuation:

⠠	parentheses (open and close)	⠠	period	⠠	comma	⠠	open quote
⠠	exclamation	⠠	colon	⠠	dash	⠠	close quote
⠠	question mark	⠠	semicolon	⠠	abbreviation (apostrophe)		



## Argentina

**Language:** Spanish

**Received from:**

Ministry of Social Welfare  
National Service for Rehabilitation and Training of  
the Blind  
Buenos Aires

**Literary notation:**

Unión Latinoamericana de Ciegos. *Acta de la Reunión de Imprentas Braille de habla hispana* (Reforma del código braille integral, Grade 1). Montevideo, June 13-16, 1987.

Conferencia Estenografía Hispanoamericana. *Estenografía Hispanoamericana, Grade 2*. Approved, Montevideo, 1964. Buenos Aires: Organización Nacional de Ciegos y Nacional Braille de Buenos Aires, 1966.

**Mathematics notation:**

Fundación Braille del Uruguay. *Unificacin del cdigo matematico*. In press.

**Science notation:**

Della Barca, Juan José, y Judith A. Varsavsky. *Simbologia Científica Braille*. Approved by the Conferencia Iberoamericana para la Unificación del Sistema Braille. Buenos Aires, 1973.

**Alphabet:** See Spain

**Punctuation:** See Spain

## Australia

**Language:** English

**Received from:**

Royal Blind Society of New South Wales  
P.O. Box 176  
Burwood, N.S.W. 2134

Association for the Blind of Western Australia  
P.O. Box 101  
Victoria Park, Western Australia 6100

**Literary notation:**

Royal National Institute for the Blind. *A Restatement of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard English Braille System. Part I, Basic Code*. Issued by the British National Uniform Type Committee, 1952. Revised 1968. London: Royal National Institute for the Blind, 1969.

Royal National Institute for the Blind. *A Restatement of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard English Braille System. Part II, Advanced Code*. Issued by the British National Uniform Type Committee. Revised 1970. London: Royal National Institute for the Blind, 1971.

**Mathematics notation:**

Royal National Institute for the Blind. *Braille Mathematics Notation. Parts I and II*. Addendum, 1979. London: Royal National Institute for the Blind, 1970.

The mathematics code is under revision by the Australian Braille Authority, as of January 1988.

**Science notation:**

Under revision as of July 1987.

**Computer notation:**

Braille Authority of the United Kingdom. *Computer Braille Code*. London: Royal National Institute for the Blind, 1985.

**Music notation:**

Spanner, H.V. *Revised International Manual of Music Notation, 1956*. London: Royal National Institute for the Blind, 1956.

**Braille standards set by:**

Australian Braille Authority  
Royal Blind Society of New South Wales

**Alphabet:** See United Kingdom

**Punctuation:** See United Kingdom

## **Austria**

**Language:** German

**Received from:**

Leihbücherei, Druckerei und Lehrmittelverlag des  
Bundes-Blindenerziehungsinstitut  
Wittelsbachstrasse 5  
Vienna 2

**Literary notation:**

Kö lpl, Helmut. *Fibel und Alphabet Reformierte  
Deutsche Blindenkurzschrift*. Vienna, 1973. (Based  
on Marburg system.)

**Braille standards set by:**

Druckerei und Blindenschule  
Vienna

**Alphabet:** See Germany, Federal Republic of

**Punctuation:** See Germany, Federal Republic of

## **Bahamas**

**Language:** English

**Received from:**

The Salvation Army Institute for the Blind  
Mackey Street  
P.O. Box N1980  
Nassau

**Literary notation:**

Royal National Institute for the Blind. *A Restatement  
of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard  
English Braille System. Parts I and II*. Issued by the  
British National Uniform Type Committee. Revised  
ed. London: Royal National Institute for the Blind.

See United Kingdom

American Printing House for the Blind. *English  
Braille, American Edition, 1959*. Revised ed.  
Louisville, KY: American Printing House for the  
Blind, 1972.

See United States of America

**Alphabet:**

See United Kingdom

See United States of America

**Languages:** Arabic, English

**The Regional Bureau of the Middle East Committee  
for the Blind**

**Al-Noor Institute for the Arabian Gulf**

P.O. Box 22136

## Al-Muharraq

**Arabic:** *Contractions and Abbreviations.*

**English:** Braille Primer based on:

Royal National Institute for the Blind. *A Restatement of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard English Braille System. Parts I and II*. Issued by the British National Uniform Type Committee. Revised ed. London: Royal National Institute for the Blind.

**Mathematics notation:**

Bonham, R. W. *Braille Mathematics Notation. Parts I & II*. London: Royal National Institute for the Blind, 1970.

**Arabic alphabet:**

ا	alef	ش	shin	م	mim	آ	alef maddeh
ب	ba	ص	ssad	ن	nun	ء	dammeh
ت	ta	ض	ddad	ه	ha	ـَ	fatha
ث	tha	ط	ta'	و	waw	ـِ	kasra
ج	jim	ظ	dha'	ؤ	waw hamzed (contraction)	ـُ	tanwin dammeh
ح	ha	ع	ain	لا	lam alef (contraction)	ـُ	tanwin fatha
خ	kha	غ	ghein	ي	ya	ـُ	tanwin kasra
د	dal	ف	fa	ى	alef maqsourah (contraction)	أ	alef hamzeh waw (contraction)
ذ	thal	ق	qaf	ة	ta marboutah	و	sukun
ر	ra	ك	kaf	ىء	ya hamzeh (contraction)	ء	hamzeh
ز	zai	ل	lam	أ	alef hamzeh (contraction)	ـْ	shaddeh
س	sin						

**Contractions are in use.**

**Punctuation:**

⋮	comma	⋮	full stop	⋮	open quote & query	⋮	underlining
⋮	semicolon	⋮	exclamation	⋮	⋮ asterisk	⋮	hyphen
⋮	colon	⋮	brackets	⋮	close quote	⋮	accent

## Barbados

**Language:** English

**Received from:**

School for the Deaf and Blind  
Pinelands  
St. Michael

**Literary notation:**

Braille Primer based on:  
Royal National Institute for the Blind. *A Restatement of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard English Braille System. Parts I and II*. Issued by the British National Uniform Type Committee. Revised ed. London: Royal National Institute for the Blind.

**Alphabet:** See United Kingdom

## Belgium

**Languages:** Dutch, Flemish, French

**Received from:**

Blindenzorg Licht en Liefde  
Oudenburgweg 34 A  
8202 Varsenare-Jabbeke

Ligue Braille  
57-61 rue d'Angleterre  
1060 Bruxelles

**Literary notation:**

**Dutch:** Vlaams-Nederlandse Braille-commissie.  
*Handleiding voor het Basis-Brailleschrift uitgebreid met Handleiding voor het Kortschrift, Graad 1*.  
Vereniging het Nederlandse Blindenwezen, Nationaal Komitee van het Belgisch Blindenwezen, 1980.

Belgisch-Nederlandse Braille-commissie.  
*Handleiding voor het Kortschrift, Graad 2*. Centraal Orgaan Lectuurvoorziening voor blinden en slechtzienden, Nationaal Komitee van het Belgisch Blindenwezen, 1984.

Belgisch-Nederlandse Braille-commissie.  
*Handleiding voor het Kortschrift, Graad 3*. Centraal Orgaan Lectuurvoorziening voor blinden en slechtzienden, Nationaal Komitee van het Belgisch Blindenwezen, 1985.

**French:** Association Valentin Haüy pour le Bien des Aveugles. *Abrégé Orthographique Français Étendu (A.O.E.)*. Revised ed. Paris: Association Valentin Haüy pour le Bien des Aveugles, 1964.

**Dutch alphabet:** See Netherlands

**French alphabet:** See France

## Bolivia

**Language:** Spanish

**Received from:**

The Ministry of Social Welfare  
4 to., 5 to., y 6 to. Pisos  
Casilla 4307-476  
La Paz

**Literary notation:**

Conferencia Iberoamericana para la Unificación del Sistema Braille. Braille, Grade 1. Buenos Aires, 1973.

**Mathematics and science notation:**

Della Barca, Juan José, y Judith A. Varsavsky.  
*Simbologia Científica Braille*. Approved by the Conferencia Iberoamericana para la Unificación del Sistema Braille. Buenos Aires, 1973.

**Alphabet:** See Spain

**Punctuation** is the same as used in Spain, with the following exception:

⋮ italics

# Brazil

Language: Portuguese

## Received from:

Fundação para o Livro do Cego no Brasil  
Rua Dr. Diogo de Faria, 558  
Caixa Postal 20.384  
04037 - São Paulo, SP












































## Mathematics notation:

Ministério da Educação e Cultura, Departamento de Educação Complementar, Campanha Nacional de Educação dos Cegos. *Código Braille de Matemática*. São Paulo: Ministério da Educação e Cultura, 1970.

## Science notation:











Loomis, Madeleine Seymour, and Paul Cunningham Mitchell. *Notações Químicas*. Fundação para o Livro do Cego no Brasil.

## Alphabet:

 a	 g	 m	 s	 (y)	 è	 ô	 õ
 b	 h	 n	 t	 z	 ú	 ù	 ò
 c	 i	 o	 u	 ç	 â	 à	 í
 d	 j	 p	 v	 é	 ê	 ï	 ã
 e	 (k)	 q	 x	 á	 ì	 ü	 ó
 f	 l	 r					

Contractions are in use.

## Punctuation:

 comma	 period	 parentheses (open and close)	 close quote
 semicolon	 question mark	 open quote	 asterisk
 colon	 exclamation		

# Bulgaria

Language: Bulgarian

## Received from:

La Commission Nationale de la République de  
Bulgarie Pour l'Unesco  
B.P. 386  
Sofia

## Braille standards set by:

Joint efforts of two organizations:

L'Union des Aveugles  
Sofia

Bibliotheque Louis Braille  
Sofia

## Mathematics and science notation:

Bykov, A.G., M.I. Egorov, G.B. Morozova, and I.V.  
Proskuryakov, comps. *System of Symbols for Math,  
Physics, Chemistry, and Astronomy: A Learning Aid.*  
Edited by I.V. Proskuryakov and A.G. Bykov.  
Developed by the Committee for Exact Sciences of  
the All Russia Association for the Blind. 2d ed., rev.  
and enlarged. Moscow: The All Russia Association  
for the Blind, 1982.

## Alphabet:

---

⠠	A	⠠	Д	⠠	И	⠠	М	⠠	Р	⠠	Ф	⠠	Ш	⠠	Ь
⠠	Б	⠠	Е	⠠	Й	⠠	Н	⠠	С	⠠	Х	⠠	Щ	⠠	Ю
⠠	В	⠠	Ж	⠠	К	⠠	О	⠠	Т	⠠	Ц	⠠	Ъ	⠠	Я
⠠	Г	⠠	З	⠠	Л	⠠	П	⠠	У	⠠	Ч				

---

Contractions are not in use.

## Punctuation:

---

⠠	comma	⠠	period	⠠	parentheses (open and close)	⠠	capital sign
⠠	semicolon	⠠	question mark	⠠	open quote	⠠	italics
⠠	colon	⠠	exclamation	⠠	close quote		

---

## Cameroon

**Languages:** French, English

**Received from:**

Le Ministère des Affaires Sociales  
Direction de l'Assistance Publique  
Réhabilitation Institute for the Blind  
Yaoundé

**Literary notation:**

**French:** Association Valentin Haüy pour le Bien des Aveugles. *Abrégé Orthographique Français Étendu* (A.O.E.). Revised ed. Paris: Association Valentin Haüy pour le Bien des Aveugles, 1964.

**English:** Williams, Ivy. *Braille Reading Course*. London: Royal National Institute for the Blind, 1957.

**French alphabet:** See France

**English alphabet:** See United Kingdom

## Canada

**Languages:** English, French

**Received from:**

The Canadian National Institute for the Blind  
National Library Division  
1929 Bayview Avenue  
Toronto, Ontario M4G 3E8

Institut Nazareth et Louis Braille  
1255 rue Beauregard  
Longueuil, Quebec J4K 2M3

**Literary notation:**

**English:** American Association of Workers for the Blind, Association for the Education of the Visually Handicapped, and National Braille Association. *English Braille, American Edition*, 1959. Revised ed., 1972. Addenda, 1980, 1987. Louisville, KY: American Printing House for the Blind, 1972.

**French:** Association Valentin Haüy pour le Bien des Aveugles. *Abrégé Orthographique Français Étendu* (A.O.E.). Revised ed. Paris: Association Valentin Haüy pour le Bien des Aveugles, 1964.

**English alphabet:** See United States of America

**French alphabet:** See France

**Mathematics and science notation:**

American Association of Workers for the Blind, Association for the Education of the Visually Handicapped, and National Braille Association. *Nemeth Braille Code for Mathematics and Science Notation, 1972 Revision*. Louisville, KY: American Printing House for the Blind, 1979.

**English braille standards set by:**

Braille Standards Committee  
Canadian National Institute for the Blind

## Chile

**Language:** Spanish

**Received from:**

The Department of Special Education  
Ministry of Education  
Casilla 16162  
Providencia, Santiago

Ministry of Public Education  
Board of Education  
Alameda No. 1371, 6° Piso

**Mathematics and science notation:**

Della Barca, Juan José, y Judith A. Varsavsky. *Simbología Científica Braille*. Approved by the Conferencia Iberoamericana para la Unificación del Sistema Braille. Buenos Aires, 1973.

**Music notation:**

Código Internacional aprobado Congreso de Paris, 1929.

**Alphabet:** See Spain

**Punctuation** is the same as used in Spain, with the following exceptions:

⠆⠆ full stop

⠆⠆ parenthesis

⠆⠆ open quote

⠆⠆ close quote

⠆⠆ italics

# China

Language: Mandarin

## Received from:

Beijing Publishing House for the Blind

109 Lu Gou Qiao

Beijing

## Braille standards set by:

People's Republic of China

Ministry of Education

## Literary notation:

Huang Jia Ni and Zhang Ke Min. *Braille Usage*.

China Braille Publishing Co., 1985.

*Chinese Braille Notations*. Beijing: Beijing Braille

Publishing Co.

## Mathematics and science notation:

*Braille Mathematical and Scientific Symbols*.

Experimental ed. Beijing: Beijing Braille Publishing

Co., 1979. (Based on Marburg system.)

## Initials

---

⠠	b	⠠	f	⠠	n	⠠	k, q	⠠	ch	⠠	z
⠠	p	⠠	d	⠠	l	⠠	h, x	⠠	sh	⠠	c
⠠	m	⠠	t	⠠	g, j	⠠	zh	⠠	r	⠠	s

---

## Finals

---

⠠	a	⠠	ao	⠠	wa, ua	⠠	en	⠠	wang, uang
⠠	o, c	⠠	ei	⠠	wai, uai	⠠	eng	⠠	wen, un
⠠	yi, i	⠠	ou	⠠	wei, ui	⠠	yan, ian	⠠	weng, ong
⠠	wu, u	⠠	ya, ia	⠠	wo, uo	⠠	yang, iang	⠠	yuan, uan
⠠	yu, u	⠠	yao, iao	⠠	yue, ue	⠠	yin, in	⠠	yun, un
⠠	er	⠠	ye, ie	⠠	an	⠠	ying, ing	⠠	yong, iong
⠠	ai	⠠	you, iu	⠠	ang	⠠	wan, uan		

---

## Tones

---

⠠	阴平	⠠	阳平	⠠	上声	⠠	去声
---	----	---	----	---	----	---	----

---

Contractions are not in use.



## Punctuation:

⠠⠨	full stop	⠠⠨⠠⠨	colon	⠠⠠⠠⠠⠠	ellipsis	⠠⠠⠠⠠	brackets
⠠⠨⠠	comma	⠠⠨⠠⠨	pause	⠠⠠⠠⠠	central point	⠠⠠⠠⠠	quote
⠠⠠⠠⠠	question mark	⠠⠠⠠⠠⠠	semicolon	⠠⠠⠠⠠⠠	parenthesis (open)	⠠⠠⠠⠠⠠	inside quote
⠠⠠⠠⠠	exclamation	⠠⠠⠠⠠⠠	dash	⠠⠠⠠⠠⠠	parenthesis (close)	⠠⠠⠠⠠	capital sign

The example below illustrates how braille symbols, with their corresponding phonetic sounds, may be combined to represent Chinese characters.

c ao    d yi    sh ang   d e    h ua    sh r    f eng    ch wei   k ai    d e    full stop

⠠⠠⠠⠠   ⠠⠠⠠⠠   ⠠⠠⠠⠠⠠   ⠠⠠⠠⠠   ⠠⠠⠠⠠   ⠠⠠⠠⠠   ⠠⠠⠠⠠   ⠠⠠⠠⠠⠠   ⠠⠠⠠⠠⠠   ⠠⠠⠠⠠⠠   ⠠⠠⠠⠠⠠   ⠠⠠⠠⠠⠠   ⠠⠠⠠⠠⠠

草      地      上      的      花      是      风      吹      开      的      。

Translation: The flowers in the grass have been blown open by the wind.

## Colombia

**Language:** Spanish

### Received from:

The National Institute of the Blind (INCI)  
Apartado Aereo 4816 Z-1  
Bogota

### Literary notation:

Unión Latinoamericana de Ciegos. *Acta de la Reunión de Imprentas Braille de habla hispana* (Reforma del código braille integral, Grade 1). Montevideo, June 13-16, 1987.

Conferencia Estenografía Hispanoamericana. *Estenografía Hispanoamericana, Grade 2*. Approved, Montevideo, 1964. Buenos Aires: Organización Nacional de Ciegos y Nacional Braille de Buenos Aires, 1966.

### Mathematics notation:

Fundación Braille del Uruguay. *Unificación del código matemático*. In press.

### Science notation:

Rodrigo Domínguez, Francisco. *Notación "U" del Sistema Braille*. 3d ed., experimental. Madrid: Organizacion Nacional de Ciegos de España, 1978.

### Music notation:

*Tratado de Musicografía*. Code approved in Congress of Paris, 1954.

*Manual Internacional Revisado de Notación Musical Braille, 1956*. Consejo Mundial para el Bienstar del Ciego.

**Alphabet:** See Spain

## Cuba

**Language:** Spanish

**Received from:**

Republic of Cuba  
Ministry of Education  
Obispo 160  
Havana

**Literary notation:**

Levite, J. *Manual Anagliptográfico*. Instituto Catalán para Ciegos de Barcelona, 1924.

*Cartilla Braille*. Biblioteca Argentina para Ciegos. Mexico, 1947.

*Cartilla Estenográfica, No. 4*. Buenos Aires: Nacional Braille de Buenos Aires, 1969.

**Mathematics notation:**

Della Barca, Juan José, y Judith A. Varsavsky.  
*Simbologia Científica Braille*. Approved by the Conferencia Iberoamericana para la Unificación del Sistema Braille. Buenos Aires, 1973.

**Braille standards set by:**

Ministry of Education

**Alphabet:** See Spain

**Punctuation** is the same as used in Spain, with the following exceptions:

- ⠠ comma
- ⠤ semicolon
- ⠨ full stop
- ⠠ parenthesis
- ⠠ ⠠ quotation marks
- ⠠ italics

## Cyprus

**Language:** Greek, Turkish

**Received from:**

St. Barnabus School for the Blind  
P.O. Box 3511  
Nicosia

Cyprus Association of Solidarity with the Blind  
P.O. Box 50  
Nicosia  
Via Mersin 10, Turkey

**Greek alphabet:** See Greece

**Turkish alphabet:** See Turkey

# Czechoslovakia

**Languages:** Czech, Slovak

## Received from:

Union of Invalids in the Czechoslovak Socialist Republic

Federal Committee

Karlínske Náměstí 12

Poštovní Přihradka 25

186 03 Prague 8, Karlín

## Braille standards set by:

Union of Invalids in the Czechoslovak Socialist Republic as approved by the Ministries of Education

## Czech alphabet:

⠁	⠃	⠑	⠅	⠋	⠗	⠥	⠭
⠅	⠃	⠑	⠅	⠋	⠗	⠥	⠭
⠃	⠃	⠑	⠅	⠋	⠗	⠥	⠭
⠃	⠃	⠑	⠅	⠋	⠗	⠥	⠭
⠃	⠃	⠑	⠅	⠋	⠗	⠥	⠭
⠃	⠃	⠑	⠅	⠋	⠗	⠥	⠭
⠃	⠃	⠑	⠅	⠋	⠗	⠥	⠭
⠃	⠃	⠑	⠅	⠋	⠗	⠥	⠭

## Slovak alphabet:

⠁	⠃	⠑	⠅	⠋	⠗	⠥	⠭
⠅	⠃	⠑	⠅	⠋	⠗	⠥	⠭
⠃	⠃	⠑	⠅	⠋	⠗	⠥	⠭
⠃	⠃	⠑	⠅	⠋	⠗	⠥	⠭
⠃	⠃	⠑	⠅	⠋	⠗	⠥	⠭
⠃	⠃	⠑	⠅	⠋	⠗	⠥	⠭
⠃	⠃	⠑	⠅	⠋	⠗	⠥	⠭
⠃	⠃	⠑	⠅	⠋	⠗	⠥	⠭

## Punctuation:

⠂	⠂	⠂	⠂
⠂	⠂	⠂	⠂
⠂	⠂	⠂	⠂

## Mathematics and science notation:

Bykov, A.G., A.F. Golubčikov, F.B. Morozova, and I.V. Proskurjakov. *Systém Matematických, Fyzikálních, Astronomických a Chemických znaků ve Slepckém Písmu*. Prague: Státní Pedagogické Nakladatelství, 1980.

## Music notation:

Reuss, Alexander. *Systematik der Blindennotenschrift*. Berlin: Notenbeschaffungszentrale für Blinde E.V., 1938.

Smirnov, G.A. *Musical Notation in the Braille System: A Manual*. Moscow: Enlightenment, 1983.

# Denmark

**Languages:** Danish, Faroese

## Received from:

Institute for the Blind  
Rymarksveg 1  
2900 Hellerups

## Literary notation for Danish:

Statens Bibliotek og Trykkeri For Blinde. *Den Danske Punktskrift*, 1970. Revised ed. Copenhagen: Statens Bibliotek og Trykkeri For Blinde, 1981.

## Music notation:

Statens Bibliotek og Trykkeri For Blinde. *Braille Code for Music Notation*. Copenhagen: Statens Bibliotek og Trykkeri For Blinde, 1976. (Based on A. Spanner, H. V. *Revised International Manual of Braille Music Notation*, 1956; and Reuss, Alexander. *Regelbuch der Welt-Blindennotenschrift*, 1960.)

## Mathematics and science notation:

Deutsche Blindenstudienanstalt. *Neufassung und Vervollständigung des Systems der Internationalen Mathematiksschrift für Blinde*. Marburg and Zurich: Deutsche Blindenstudienanstalt, 1955.

Bykov, A.G., M.I. Egorov, G.B. Morozova, and I.V. Proskuryakov, comps. *System of Symbols for Math, Physics, Chemistry, and Astronomy: A Learning Aid*. Edited by I.V. Proskuryakov and A.G. Bykov. Developed by the Committee for Exact Sciences of the All Russia Association for the Blind. 2d ed., rev. and enlarged. Moscow: The All Russia Association for the Blind, 1982.

Instituttet for Blinde og Svagsynede. *Mathematics and Scientific Notation in Braille*. Instituttet for Blinde og Svagsynede, 1984.

## Braille standards set by:

The Danish National Braille Authority

## Danish alphabet:

⠁	⠅	⠇	⠍	⠏	⠥	⠭	⠭⠠ = ⠠ä
⠃	⠋	⠊	⠎	⠑	⠦	⠹	⠭⠠ = ⠠ø
⠉	⠍	⠋	⠥	⠰	⠦	⠵	⠭⠠ = ⠠å
⠑	⠎	⠇	⠏	⠰			

Contractions are in use.

## Additional Faroese characters:

⠁	⠏	⠥	⠹	⠱	⠱	⠱	⠱
⠱							

## Punctuation:

⠂	⠂	⠂	⠂⠂⠂
⠂	⠂	⠂	⠂
⠂	⠂	⠂	⠂
⠂	⠂	⠂	⠂

## Ecuador

**Language:** Spanish

**Received from:**

The National Institute for the Blind of Ecuador  
Avenue Tnta. Hugo Ortiz y Quevedo  
Plaza Bremen  
Quito

**Literary notation:**

Conferencia Iberoamericana para la Unificación del Sistema Braille. *Braille, Grade 1*. Buenos Aires, 1973.

Conferencia Estenografía Hispanoamericana.  
*Estenografía Hispanoamericana, Grade 2*.  
Approved, Montevideo, 1964. Buenos Aires:  
Organización Nacional de Ciegos y Nacional Braille  
de Buenos Aires, 1966.

**Mathematics and science notation:**

Rodrigo Domínguez, Francisco. *Notación "U" del Sistema Braille*. 3d ed., experimental. Madrid:  
Organización Nacional de Ciegos de España, 1978.

**Alphabet:** See Spain

**Punctuation** is the same as used in Spain, with the following exceptions:

- ⠠ full stop
- ⠠ parenthesis
- ⠠ brackets

## Egypt

**Language:** Arabic

**Received from:**

Faculty of Education  
Arabic Department  
Ain Shems University  
Cairo

**Braille standards set by:**

Palace of Light for the Blind, Heliopolis, Cairo

**Alphabet:** See Bahrain

**Punctuation:** See Bahrain

## El Salvador

**Language:** Spanish

**Received from:**

The Center for the Rehabilitation of the Blind  
21 A Calle Poniente, 240  
San Salvador

**Mathematics and science notation:**

Rodrigo Domínguez, Francisco. *Notación "U" del Sistema Braille*. 3d ed., experimental. Madrid:  
Organización Nacional de Ciegos de España, 1978.

**Alphabet:** See Spain

Contractions are in use.

## Finland

**Language:** Finnish

### Received from:

Nakovammaisten Keskusliitto  
Makelankatu 50  
00510 Helsinki 51

Sokeain Keskusliitto de Blindas Centralforbund  
Makelankatu 52  
00510 Helsinki 51

### Music notation:

Spanner, H. V. *Revised International Manual of Music Notation*, 1956. London: Royal National Institute for the Blind, 1956.

### Mathematics notation:

Central Union of the Blind. *Finnish Braille Committee's Approved Mathematics, Physics and Chemistry Braille Notation*. Helsinki: Central Union of the Blind, 1979.

### Braille standards set by:

The Finnish Braille Committee  
Central Association of Visually Handicapped of Finland

### Alphabet:

---

⠁	⠅	⠊	⠍	⠑	⠕	⠹	⠞
⠃	⠋	⠗	⠎	⠞	⠧	⠵	⠼
⠉	⠇	⠅	⠔	⠰	⠭	⠲	⠽
⠇	⠈	⠋	⠤	⠳			

---

Contractions are not in use.

### Punctuation:

---

⠂	comma	⠚	period	⠗	exclamation	⠒	open quote
⠌	semicolon	⠠	asterisk	⠐	parentheses (open and close)	⠒	close quote
⠒	colon	⠠	question mark				

---

## France

Language: French

### Received from:

Association Valentin Haüy pour le Bien des Aveugles  
5-7 et 9 rue Duroc  
75007 Paris

### Literary notation:

Association Valentin Haüy pour le Bien des Aveugles. *Abrégé Orthographique Français Étendu* (A.O.E.). Revised ed. Paris: Association Valentin Haüy pour le Bien des Aveugles, 1964.

### Mathematics notation:

Association Valentin Haüy pour le Bien des Aveugles. *Notation Mathématique*. Paris: Association Valentin Haüy pour le Bien des Aveugles, 1973.

### Alphabet:

---

⠁	a	⠋	f	⠅	k	⠏	p	⠥	u	⠠	ç	⠠	â	⠠	ë
⠃	b	⠍	g	⠇	l	⠑	q	⠦	v	⠡	é	⠡	ê	⠡	ï
⠉	c	⠎	h	⠓	m	⠕	r	⠭	x	⠢	à	⠢	î	⠢	ü
⠇	d	⠴	i	⠏	n	⠅	s	⠶	y	⠡	è	⠡	ô	⠡	œ
⠑	e	⠵	j	⠕	o	⠤	t	⠵	z	⠢	ù	⠢	û	⠢	w

---

Contractions are in use.

### Punctuation:

---

⠂	comma	⠗	question mark	⠠	close quote	⠠	hyphen
⠂	semicolon	⠗	exclamation	⠠	asterisk	⠠	capital sign
⠂	colon	⠗	parentheses (open and close)	⠠	apostrophe	⠠	italics
⠂	period	⠗	open quote				

---

# German Democratic Republic

Language: German

## Received from:

Blinden-und-Sehgeschwachen-Verband der Deutschen

Demokratischen Republik

Clara-Zetkin-Strasse 105

1080 Berlin

## Music notation:

Reuss, Alexander. *Systematik der Blindennotenschrift*. Berlin: Notenbeschaffungszentrale für Blinde E.V., 1938.

Spanner, H.V. *Revised International Manual of Music Notation*, 1956. London: Royal National Institute for the Blind, 1956.

**Braille standards set by:** Zentralvorstand des  
Blinden-und-Sehgeschwachen-Verbandes

## Alphabet:

⠁	a	⠠⠠⠠	ch	⠠⠠⠠	eu	⠠⠠⠠	ie	⠠⠠⠠	m	⠠⠠⠠	p	⠠⠠⠠	sch	⠠⠠⠠	v
⠠⠠⠠	ä	⠠⠠⠠	ck	⠠⠠⠠	f	⠠⠠⠠	j	⠠⠠⠠	mm	⠠⠠⠠	q	⠠⠠⠠	st	⠠⠠⠠	w
⠠⠠⠠	au	⠠⠠⠠	d	⠠⠠⠠	g	⠠⠠⠠	k	⠠⠠⠠	n	⠠⠠⠠	r	⠠⠠⠠	t	⠠⠠⠠	x
⠠⠠⠠	äu	⠠⠠⠠	e	⠠⠠⠠	h	⠠⠠⠠	l	⠠⠠⠠	o	⠠⠠⠠	s	⠠⠠⠠	u	⠠⠠⠠	y
⠠⠠⠠	b	⠠⠠⠠	ei	⠠⠠⠠	i	⠠⠠⠠	ll	⠠⠠⠠	ö	⠠⠠⠠	ß	⠠⠠⠠	ü	⠠⠠⠠	z
⠠⠠⠠	c														

Contractions are in use.

## Punctuation:

⠠⠠⠠	comma	⠠⠠⠠	apostrophe	⠠⠠⠠ ⠠⠠⠠	brackets (open and close)	⠠⠠⠠ ⠠⠠⠠ ⠠⠠⠠	ellipsis
⠠⠠⠠	semicolon	⠠⠠⠠	question mark	⠠⠠⠠	open quote	⠠⠠⠠	italics
⠠⠠⠠	colon	⠠⠠⠠	exclamation	⠠⠠⠠	close quote	⠠⠠⠠	series capital
⠠⠠⠠	period	⠠⠠⠠	parentheses (open and close)	⠠⠠⠠ ⠠⠠⠠	dash	⠠⠠⠠	capital sign



# Germany, Federal Republic of

Language: German

## Received from:

Deutsche Blindenstudienanstalt e. V.  
Am Schlag 8  
Postfach 1160  
3550 Marburg/Lahn

## Literary notation:

Freund, Emil. *Marburger Systematiken der Blindenschrift. Part I, Leitfaden der Deutschen Blindenvollschrift*. Revised ed. Edited by Hans-Heinrich Schenk. Marburg/Lahn: Deutsche Blindenstudienanstalt, 1977.

Freund, Emil. *Marburger Systematiken der Blindenschrift. Part II, Leitfaden der Deutschen Blindenkurzschrift*. Revised ed. Edited by Hans-Heinrich Schenk. Marburg/Lahn: Deutsche Blindenstudienanstalt, 1973.

## Music notation:

Reuss, Alexander. *Systematik der Blindennotenschrift*. Berlin: Notenbeschaffungszentrale für Blinde E. V., 1938.

## Mathematics and science notation:

Deutsche Blindenstudienanstalt. *Neufassung und Vervollständigung des Systems der Internationalen Mathematiksschrift für Blinde*. Revised ed. Marburg and Zurich: Deutsche Blindenstudienanstalt, 1986. (Available in English as *The International Code for Braille Mathematics*.)

*Mathematik und Chemieschrift für Blinde*. Marburg, 1930.

## Electronics notation:

*Schaltungsschrift. Kurzer Leitfaden für die Übertragung von Schaltbildern und Texten aus der Elektronik und Verwandten Sachgebieten in Blindenschrift*. Marburg, 1980.

## Braille standards set by:

Kommission zur Reform der Deutschen  
Blindenkurzschrift  
Deutsche Blindenstudienanstalt  
Am Schlag 8  
3550 Marburg/Lahn

## Alphabet:

⠁	a	⠋	f	⠅	k	⠏	p	⠥	u	⠃	ß	⠑	ei	⠥	ö
⠃	b	⠍	g	⠇	l	⠑	q	⠧	v	⠎	st	⠵	ch	⠵	w
⠉	c	⠍	h	⠍	m	⠞	r	⠭	x	⠵	au	⠵	sch	⠵	äu
⠉	d	⠍	i	⠍	n	⠎	s	⠵	y	⠵	eu	⠵	ü	⠵	ä
⠑	e	⠍	j	⠵	o	⠵	t	⠵	z						

Contractions are in use.

## Punctuation:

⠂	comma	⠆	exclamation	⠆	asterisk	⠆	italics
⠂	semicolon	⠆	parentheses (open and close)	⠂	apostrophe	⠂	capital sign
⠂	colon	⠂	open quote	⠂	period	⠂	series capital
⠂	question mark	⠂	close quote	⠂	hyphen		

# Ghana

**Languages:** English, Ewe, Twi

**Received from:**

Abetifi Training College

Box 19

Abetifi-Kwahu Eastern

**Literary notation for English:**

Braille Primer based on Royal National Institute for the Blind. *A Restatement of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard English Braille System. Parts I and II.* Issued by the British National Uniform Type Committee. Revised ed. London: Royal National Institute for the Blind.

**English alphabet:** See United Kingdom

See United Kingdom

**Ewe alphabet:**

---

⠁ a	⠅ e	⠎ g	⠏ k	⠒ ɲ	⠞ r	⠤ u	⠏ ə
⠃ b	⠇ ɛ	⠔ ɣ	⠑ l	⠕ o	⠟ s	⠥ v	⠇ y
⠇ d	⠋ f	⠕ h	⠍ m	⠗ ɔ	⠠ t	⠦ w	⠵ z
⠏ ɔ	⠋ f	⠕ i	⠎ n	⠞ p			

---

**Twi alphabet:**

---

⠁ a	⠅ e	⠎ g	⠏ k	⠎ n	⠞ p	⠒ t	⠏ y
⠃ b	⠇ ɛ	⠕ h	⠑ l	⠕ o	⠟ r	⠤ u	
⠇ d	⠋ f	⠕ i	⠍ m	⠗ ɔ	⠠ s	⠦ w	

---

## Greece

Language: Greek

### Received from:

Lighthouse for the Blind of Greece  
17 Athinas Street  
Kallithea-Athens

### Alphabet:

⠠ A alpha	⠠ I iota	⠠ P rho	⠠ αι alpha iota
⠠ B beta	⠠ K kappa	⠠ Σ sigma	⠠ ει epsilon iota
⠠ Γ gamma	⠠ Λ lambda	⠠ Τ tau	⠠ οι omikron iota
⠠ Δ delta	⠠ Μ mu	⠠ Υ ypsilon	⠠ αυ alpha ypsilon
⠠ Ε epsilon	⠠ Ν nu	⠠ Φ phi	⠠ ευ epsilon ypsilon
⠠ Ζ zeta	⠠ Ξ xi	⠠ Χ chi	⠠ ηυ eta ypsilon
⠠ Η eta	⠠ Ο omikron	⠠ Ψ psi	⠠ υι ypsilon iota
⠠ Θ theta	⠠ Π pi	⠠ Ω omega	⠠ ου omikron ypsilon

### Punctuation:

⠠ comma	⠠ semicolon	⠠ apostrophe	⠠ close quote
⠠ period	⠠ exclamation	⠠ open quote	⠠ parentheses (open and close)

## Guatemala

Language: Spanish

### Received from:

The National Committee for the Blind and Deaf of  
Guatemala  
9 a. Calle 3-07, zona 1  
Guatemala City

### Literary notation:

Conferencia Iberoamericana para la Unificación del  
Sistema Braille. *Braille, Grade 1*. Buenos Aires,  
1973.

Conferencia Estenografía Hispanoamericana.

*Estenografía Hispanoamericana, Grade 2*.

Approved, Montevideo, 1964. Buenos Aires:

Organización Nacional de Ciegos y Nacional Braille  
de Buenos Aires, 1966.

### Mathematics notation:

Rodrigo Domínguez, Francisco. *Notación "U" del  
Sistema Braille*. 3d ed., experimental. Madrid:  
Organización Nacional de Ciegos de España, 1978.

**Alphabet:** See Spain

**Punctuation** is the same as used in Spain, with the  
following exception:

⠠ italics

# Hong Kong

**Languages:** English, Cantonese

## Received from:

The Hong Kong Society for the Blind  
33 Granville Road  
Kowloon

Canossa School for the Visually Disabled  
44 St. Francis Street  
Wanchai

## Literary notation:

**English:** Royal National Institute for the Blind. *A Restatement of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard English Braille System. Parts I and II.* Issued by the British National Uniform Type Committee. Revised ed. London: Royal National Institute for the Blind.

See United Kingdom

**Cantonese:** The Canossa School for the Visually Disabled. *Chinese (Cantonese) Braille Code.* The Canossa School for the Visually Disabled, 1982.

**English alphabet:** See United Kingdom

**Cantonese alphabet:**

## Initials

---

花	F	媽	M	打	D	叉	Tz
蝦	H	哪	N	他	T	瓜	Gw
家	G	爸	B	蛙	W	誇	Kw
卡	K	爬	P	咗	J	牙	ŋ
啦	L	沙	S	揸	Dz		

---

Contractions are not in use.

## Mathematics notation:

Braille Authority of the United Kingdom. *Braille Mathematics Notation, 1987.* London: Royal National Institute for the Blind, 1987.

## Science notation:

Braille Authority of the United Kingdom. Science Subcommittee. *Braille Chemistry Notation.* London: Royal National Institute for the Blind, 1985.

## Music notation:

Spanner, H. V. *Revised International Manual of Music Notation, 1956.* London: Royal National Institute for the Blind, 1956.

## Braille standards set by:

Hong Kong Society for the Blind

**Finals**

⠠	亞	a	⠠	堆	œ y	⠠	罌	aŋ	⠠	約	œk
⠠	耶	ɛ	⠠	燴	uí	⠠	井	eŋ	⠠	杌	ɛt
⠠	衣	i	⠠	庵	ɐm	⠠	英	iŋ	⠠	壓	at
⠠	奧	ou	⠠	菡	am	⠠	盎	ɔŋ	⠠	熱	it
⠠	柯	ɔ	⠠	奄	im	⠠	璽	uŋ	⠠	渴	ɔt
⠠	縊	ɐi	⠠	因	ɐn	⠠	央	œŋ	⠠	出	œt
⠠	隘	ai	⠠	晏	an	⠠	靴	œ	⠠	活	ut
⠠	歐	ɐu	⠠	言	in	⠠	厄	ɐk	⠠	月	yt
⠠	拗	au	⠠	安	ɔn	⠠	輓	ak	⠠	洽	ɐp
⠠	卑	ei	⠠	潤	œ n	⠠	亦	ik	⠠	鴨	ap
⠠	夭	iu	⠠	垣	un	⠠	隻	ɛk	⠠	葉	ip
⠠	烏	u	⠠	元	yn	⠠	惡	ɔk	⠠	唔	m
⠠	哀	ɔi	⠠	鶯	ɐŋ	⠠	屋	uk	⠠	五	ŋ
⠠	於	y									

**Tones**

⠠	上平	⠠	上上	⠠	上去	⠠	下平
⠠	下上	⠠	下去	⠠	上入	⠠	中入

**Cantonese punctuation:**

⠠	comma	⠠	colon	⠠	open quote	⠠	dash
⠠	period	⠠	question mark	⠠	close quote	⠠	ellipsis
⠠	semicolon	⠠	exclamation	⠠	parentheses (open and close)		

# Hungary

Language: Hungarian

**Received from:**  
 The Braille Library  
 Majus 1 ut 47  
 1146 Budapest

The Elementary Boarding School for the Blind  
 Budapest  
 Ajtosi Durer sor 39  
 1146 Budapest

## Alphabet:

⠁	a	⠃	d	⠋	h	⠇	ly	⠕	ó	⠗	r	⠥	u	⠪	w
⠁̇	á	⠃̇	e	⠋̇	i	⠇̇	m	⠕̇	ö	⠗̇	s	⠥̇	ú	⠪̇	x
⠁̈	ä	⠃̈	é	⠋̈	í	⠇̈	n	⠕̈	ő	⠗̈	sz	⠥̈	ü	⠪̈	y
⠃	b	⠃̣	f	⠋̣	j	⠇̣	ny	⠕̣	p	⠗̣	t	⠥̣	ű	⠪̣	z
⠉	c	⠃̥	g	⠋̥	k	⠇̥	o	⠕̥	q	⠗̥	ty	⠥̥	v	⠪̥	zs
⠉̣	cs	⠃̧	gy	⠋̧	l										

Contractions are in use.

## Punctuation:

⠂	comma	⠂̇	apostrophe	⠂̈	hyphen	⠂̣	open quote
⠂̇	semicolon	⠂̈̇	question mark	⠂̈̈	asterisk	⠂̣̇	close quote
⠂̈̇	colon	⠂̈̈̇	exclamation	⠂̈̈̈	parentheses (open and close)	⠂̣̈̇	capital sign
⠂̈̈̇	period						

## Iceland

**Languages:** Icelandic, English, Danish, German

**Received from:**

The Icelandic Library for the Blind  
Educational Materials Department  
Hamrahlid 17  
105 Reykjavik

**Mathematics notation:**

Becker, Stig, ed. *Matematiska Symboler i Punktskrift*.  
In cooperation with Gunilla Stenberg, Bengt  
Lindqvist, and Nils Trowald. Uppsala, Sweden:  
Uppsala School of Education, Pedagogical Institute,  
1972.

### Icelandic alphabet:

---

⠁	⠏	⠕	⠅	⠥	⠎	⠹	⠥
⠃	⠑	⠗	⠇	⠦	⠋	⠺	⠭
⠆	⠓	⠖	⠍	⠴	⠊	⠻	⠬
⠔	⠒	⠘	⠎	⠵	⠟	⠽	

---

Contractions are under revision as of July 1985.

## India

**Languages:** Hindi, Sanskrit, Marathi, Gujarati,  
English, Tamil, Telugu, Kannada, Malayalam,  
Bengali, Assamese, Oriya, Punjabi, Urdu

**Received from:**

National Association for the Blind  
11 Khan Abdul Gaffar Khan Road  
Worli Seaface  
Bombay 400 025

National Institute for the Visually Handicapped  
Ministry of Social Welfare  
Government of India  
116 Rajpur Road  
Dehra Dun 248 001

Bethlehem Church Association for the Blind  
Rayapet  
Narsapur 534 275  
West Godavari District (A.P.)

**Literary notation:**

**Bharati:** Ahuja, Swaran, comp. *Bharati Braille  
Shikshak*. Revised ed. Bombay: National Association  
for the Blind, 1981.

**English:** Royal National Institute for the Blind. *A  
Restatement of the Lay-out Definitions and Rules of  
the Standard English Braille System. Part I, Basic  
Code*. Issued by the British National Uniform Type  
Committee, 1952. Revised 1968. London: Royal  
National Institute for the Blind, 1969.

Royal National Institute for the Blind. *A Restatement  
of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard  
English Braille System. Part II, Advanced Code*.  
Issued by the British National Uniform Type  
Committee. Revised 1970. London: Royal National  
Institute for the Blind, 1971.

**Music notation:**

National Institute for the Visually Handicapped.  
*Braille Music Notation. Part I, Hindustani Sangeet*.  
Dehra Dun: National Institute for the Visually  
Handicapped, 1983.

The Karnatak system also is used.

**Mathematics notation:**

National Association for the Blind. *Bharati Braille Code for Mathematics*. Bombay: National Association for the Blind, 1978.

**Mathematics and science notation:**

American Association of Workers for the Blind, Association for the Education of the Visually Handicapped, and National Braille Association. *Nemeth Braille Code for Mathematics and Science Notation, 1972 Revision*. Louisville, KY: American Printing House for the Blind, 1979.

**Alphabets:**

Contractions are in the developmental stage for Hindi, Marathi, and Gujarati braille. Contractions based on standard English braille, Grade 2, are used for English braille.

**Hindi and Sanskrit**

अ	a	अँ	ṁ, ṃ	ज	j	न	n	ष	ṣ
आ	ā	ऋ	ṛ	झ	jh	प	p	स	s
इ	i	ॠ	ṝ	ञ	ñ	फ	ph	ह	h
ई	ī	लृ	l̥	ट	ṭ	ब	b	क्ष	kṣ
उ	u	लृ̄	l̄	ठ	ṭh	भ	bh	ज्ञ	jñ
ऊ	ū	क	k	ड	ḍ	म	m	ड़	ṛ
ए	e	ख	kh	ढ	ḍh	य	y	ढ़	ṛh
ऐ	ai	ग	g	ण	ṇ	र	r	ँ	halant
ओ	ō	घ	gb	त	t	ल	l	ऑ	o
औ	au	ङ	ṅ	थ	th	व	v	ऐ	e
अं	aṁ	च	c	द	d	ळ	ḷ	ऽ	c
अः	aḥ	छ	ch	ध	dh	श	ś		



## Gujarati

અ	a	અઃ	aḥ	ઘ	gh	ણ	ṇ	ય	y
આ	ā	ઞ	aṇ	ઙ	ṅ	ત	t	ર	r
ઇ	i	ઋ	ṛ	ચ	c	થ	th	લ	l
ઈ	ī	ૠ	ī	છ	ch	દ	d	વ	v
ઉ	u	ઁ	halant	જ	j	ધ	dh	ળ	ḷ
ઊ	ū	ઌ	o	ઞ	jh	ન	n	શ	ś
એ	e	ૡ	e	ઝ	ñ	પ	p	ષ	ṣ
ૠ	ai	ઃ	ʻ	ટ	ṭ	ફ	ph	સ	s
ઓ	ō	ક	k	ઠ	ṭh	બ	b	હ	h
ૠ	au	ખ	kh	ડ	ḍ	ભ	bh	ક્ષ	kṣ
અં	aṇ	ગ	g	ઢ	ḍh	મ	m	જ્ઞ	jñ

## Marathi

अ	a	अः	aḥ	घ	gh	ण	ṇ	य	y
आ	ā	अँ	aṇ	ङ	ṅ	त	t	र	r
इ	i	ऋ	ṛ	च	c	थ	th	ल	l
ई	ī	ॠ	ī	छ	ch	द	d	व	v
उ	u	ँ	halant	ज	j	ध	dh	ळ	ḷ
ऊ	ū	औ	o	झ	jh	न	n	श	ś
ए	e	ऐ	e	ञ	ñ	प	p	ष	ṣ
ऐ	ai	ः	avagraha	ट	ṭ	फ	ph	स	s
ओ	ō	क	k	ठ	ṭh	ब	b	ह	h
औ	au	ख	kha	ड	ḍ	भ	bh	क्ष	kṣ
अं	aṇ	ग	g	ढ	ḍh	म	m	ज्ञ	jñ, dñ, dnya

## Telugu

అ	a	ఔ	au	ఙ	ṅ	త	t	ర	r
ఆ	ā	అం	aṇ	చ	c	థ	th	ల	l
ఇ	i	ఆః	aḥ	ఛ	ch	ద	d	వ	v
ఈ	ī	ఋ	ṛ	జ	j	ధ	dh	ళ	ḷ
ఉ	u	ౠ	ṝ	ఝ	jh	న	n	శ	ś
ఊ	ū	ౡ	ḷ	ణ	ṇ	ప	p	ష	ṣ
ఎ	e	ౣ	ḹ	ట	ṭ	ఫ	ph	స	s
ఏ	ē	క	k	థ	ṭh	బ	b	హ	h
ఐ	ai	ఖ	kh	ద	ḍ	భ	bh	ఱ	ṛ
ఒ	o	గ	g	ధ	ḍh	మ	m	క్ష	kṣ
ఓ	ō	ఘ	gh	ణ	ṇ	య	y	ఁ	halant

## Tamil

அ	a	ஐ	ai	ச	c	ப	p	ஷ	ṣ
ஆ	ā	ஓ	o	ஐ	j	ம	m	ஸ	s
இ	i	ஔ	ō	ஞ	ṇ	ய	y	ஹ	h
ஈ	ī	ஒள	au	ட	ṭ	ர	ṛ	ற	ṛ
உ	u	ன	ṇ	ண	ṇ	ல	l	க்ஷ	kṣ
ஊ	ū	ஃ	ḷ	த	t	வ	v	ழ	ḷ
எ	e	க	k	ந	n	ள	ḷ	.	halant
ஏ	ē	ங	ṅ						

## Kannada

ಅ	a	ಔ	au	ಚ	ch	ದ	ದ	ಲ	l
ಆ	ā	ಅಂ	aṁ	ಜ	j	ಧ	dh	ವ	v
ಇ	i	ಅಃ	aḥ	ಝ	jh	ನ	n	ಲೆ	l̥
ಀ	ī	ಋ	r̥	ಞ	ñ	ಪ	p	ಷ	ṣ
ಁ	u	ೠ	r̄	ಟ	ṭ	ಫ	ph	ಶ	ʃ
ಂ	ū	ಕ	k	ಠ	ṭh	ಬ	b	ಸ	s
ಃ	e	ಖ	bh	ಡ	ḍ	ಭ	bh	ಹ	h
಄	ē	ಗ	g	ಢ	ḍh	ಮ	m	ರ	r̥
ಀಃ	ai	ಘ	gh	ಣ	ṇ	ಯ	y	ಕ್ಷ	kṣ
ಁಃ	o	ಙ	ṅ	ತ	t	ರ	r	ಹಲಂತ	halant
ಂಃ	ō	ಚ	c	ಥ	th				

## Malayalam

അ	a	ഔ	au	ച	ch	ദ	d	വ	v
ആ	ā	അം	aṁ	ജ	j	ധ	dh	ല	l̥
ഇ	i	അഃ	aḥ	ഝ	jh	ന	n	ശ	ṣ
ഈ	ī	ഋ	r̥	ഞ	ñ	പ	p	ഷ	ṣ̣
ഉ	u	ൠ	r̄	ട	ṭ	ഫ	ph	സ	s
ഊ	ū	ക	k	ഠ	ṭh	ബ	b	ഹ	h
എ	e	ഖ	kh	ഡ	ḍ	ഭ	bh	റ	r̥
ഏ	ē	ഗ	g	ഢ	ḍh	മ	m	ക്ഷ	kṣ
ഈ	ai	ഘ	gh	ണ	ṇ	യ	y	ഴ	ḷ
ഒ	o	ങ	ṅ	ത	t	ര	r	ഹലಂತ	halant
ഓ	ō	ച	c	ഥ	th	ല	l		

## Bengali

অ	a	ঃ	ah	জ	j	ধ	dh	য়	e
আ	ā	ং	m̃, ñ	ঝ	jh	ন	n	শ	ś
ই	i	ঋ	r̥	ঞ	ñ	প	p	ষ	ṣ
ঈ	ī	ৠ	l̥	ট	ṭ	ফ	ph	স	s
উ	u	ক	k	ঠ	ṭh	ব	b	হ	h
ঊ	ū	খ	kh	ড	ḍ	ভ	bh	ক্ষ	kṣ
এ	e	গ	g	ঢ	ḍh	ম	m	জ্ঞ	jñ
ঐ	ai	ঘ	gh	ণ	ṇ	য	y	ড়	r̥
ও	o	ঙ	ṅ	ত	t	র	r	ঢ়	ṛh
ঔ	au	চ	c	থ	th	ল	l	্	halant
ং	aṁ	ছ	ch	দ	d	ব	v		

## Assamese

অ	a	ঃ	ah	জ	j	দ	d	ল	l
আ	ā	ং	aṁ	ঝ	jh	ধ	dh	ব	v
ই	i	ঋ	r̥	ঞ	ñ	ন	n	শ	ś
ঈ	ī	ৠ	l̥	ট	ṭ	প	p	ষ	ṣ
উ	u	ক	k	ঠ	ṭh	ফ	ph	স	s
ঊ	ū	খ	kh	ড	ḍ	ব	b	হ	h
এ	e	গ	g	ঢ	ḍh	ভ	bh	ক্ষ	kṣ
ঐ	ai	ঘ	gh	ণ	ṇ	ম	m	জ্ঞ	jñ
ও	o	ঙ	ṅ	ত	t	য	y	ড়	r̥
ঔ	au	চ	c	থ	th	র	r	ঢ়	ṛh
ং	aṁ	ছ	ch						

## Oriya

ଅ	a	ଅଃ	ah	ଜ		ଧ	dh	ବ	v
ଆ	ā	ଅଁ	añ, am̐	ଞ	jh	ନ	n	ଲ	l
ଇ	i	ଋ	r	ଞ	ñ	ପ	p	ଶ	ś
ଈ	ī	ୠ	ṛ	ଟ	t	ଫ	ph	ଷ	ṣ
ଉ	u	କ	k	ଠ	ṭh	ବ	b	ସ	s
ଊ	ū	ଖ	kh	ଡ	ḍ	ଭ	bh	ହ	h
ଏ	e	ଗ	g	ଢ	ḍh	ମ	m	କ୍ଷ	ksh
ଐ	ai	ଘ	gh	ଣ	ṇ	ୟ	y	ଜ୍ଞ	jñ
ଓ	o	ଞ	ṇ	ତ	t	ର	r	ଡ	r̥
ଔ	au	ଚ	c	ଥ	th	ଲ	l	ଢ	ḍ̥
ଐ	am̐	ଛ	ch	ଦ	d				

## Punjabi (in Gurmukhi script)

ਅ	a	ਅੰ	am̐	ਝ	jh	ਧ	dh	ਵ	v
ਆ	ā	ਅੱ	ah	ਞ	ñ	ਨ	n	ਸ਼	ś
ਇ	i	ਕ	k	ਟ	ṭ	ਪ	p	ਸ	s
ਈ	ī	ਖ	kh	ਠ	ṭh	ਫ	ph	ਹ	h
ਉ	u	ਗ	g	ਡ	ḍ	ਬ	b	ਜ਼	z
ਊ	ū	ਘ	gh	ਢ	ḍh	ਭ	bh	ਗ਼	gh̐
ਏ	e	ਙ	ṅ	ਣ	ṇ	ਮ	m	ੜ	r̥
ਐ	ai	ਚ	c	ਤ	t	ਯ	y	ੜ	r̥h
ਓ	o	ਛ	ch	ਥ	th	ਰ	r	ਖ਼	kh̐
ਔ	au	ਜ	j	ਦ	d	ਲ	l		

## Urdu

ا	a	ت	t	ز	z	ک	k	پھ	ph
آ	ā	ٹ	ṭ	ژ	zh	گ	g	تھ	th
ا	i	ث	s	س	s	ل	l	ٹھ	ṭh
ای	ī	ج	j	ش	sh	م	m	جھ	jh
ا	u	چ	c	ص	ṣ	ن	n	چھ	ch
او	ū	ح	ḥ	ض	ẓ	ں	ṇ	دھ	dh
اے	e	خ	kh	ط	ṭ	و	v	ڈھ	ḍh
اے	ai	د	d	ظ	ẓ	ہ	h	ڑھ	ṛh
او	o	ڈ	ḍ	ع	ain	ة	t	کھ	kh
او	au	ذ	ẓ	غ	gh	ی	y	گھ	gh
ب	b	ر	r	ف	f	بھ	bh		tashdeed
پ	p	ڑ	ṛ	ق	q				

## Punctuation:

،	comma	!	exclamation	'	apostrophe	-	hyphen
;	semicolon	[ ]	brackets (open and close)	ˆ	accent sign	—	dash
:	colon	" "	open quote and question mark	ˆ	italic sign	*	asterisk
.	full stop and abbreviation	” ”	close quote	ˆ	capital sign		

## Indonesia

**Language:** Bahasa Indonesia

**Received from:**





























Indonesian Association of the Blind  
Jl. Burangrang 9  
Bandung 40262

**Literary notation:**

Departemen Pendidikan Dan Kebudayaan, Direktorat Jenderal Pendidikan Dasar. *Pedoman Tulisan Singkat (Tusing) Braille Indonesia*. Jakarta: Departemen Pendidikan Dan Kebudayaan, 1984.

**Alphabet:**











---

 a	 e	 i	 m	 q	 t	 x	 w
 b	 f	 j	 n	 r	 u	 y	 ng
 c	 g	 k	 o	 s	 v	 z	 nv
 d	 h	 l	 p				

---

**Punctuation:**

---

 comma	 colon	 exclamation	 close quote
 period	 apostrophe	 open quote	 capital sign
 semicolon	 question mark		

---

## Iran

**Languages:** Farsi, English, Arabic

**Received from:**

Ministry of Education  
Islamic Republic of Iran

Welfare Organization of Iran  
Dr. Fayazbakhsh Avenue  
Post Code 11  
Tehran

**Literary notation for English:**

Royal National Institute for the Blind. *A Restatement of the Lay-Out Definitions and Rules of the Standard English Braille System. Parts I and II*. Issued by the British National Uniform Type Committee. Revised ed. London: Royal National Institute for the Blind.

See United Kingdom

American Printing House for the Blind. *English Braille, American Edition*, 1959. Revised ed. Louisville, KY: American Printing House for the Blind, 1972.

See United States of America

*continued*

**Mathematics and science notation:**

Braille Authority of the United Kingdom. *Braille Mathematics Notation, 1987*. London: Royal National Institute for the Blind, 1987.

American Association of Workers for the Blind, the Association for the Education of the Visually Handicapped, and the National Braille Association. *Nemeth Braille Code for Mathematics and Science Notation, 1972 Revision*. Louisville, KY: American Printing House for the Blind, 1979.

**English alphabet:**

See United Kingdom

See United States of America

**Farsi alphabet:**

⠠	آ	ar	⠠	د	d	⠠	ظ	za	⠠	ن	n	⠠	ء	hamzah
⠠	ا	a	⠠	ذ	zal	⠠	ع	ayn	⠠	و	v	⠠	أ	alef hamzah
⠠	ب	b	⠠	ر	r	⠠	غ	gh	⠠	ه	h	⠠	ؤ	vav hamzah
⠠	پ	p	⠠	ز	z	⠠	ف	f	⠠	ی	i	⠠	ۀ	ya hamzah
⠠	ت	t	⠠	ژ	zh	⠠	ق	q	⠠	ای	e	⠠	س	tashdid
⠠	ث	th	⠠	س	s	⠠	ک	k	⠠	او	o	⠠	ئ	alef maksud
⠠	ج	j	⠠	ش	sh	⠠	گ	g	⠠	یو	u	⠠	ـ	fatha
⠠	چ	c	⠠	ص	sad	⠠	ل	l	⠠	وی	v	⠠	ـ	kasrah
⠠	ح	wh	⠠	ض	zad	⠠	م	m	⠠	ی	y	⠠	ـ	zarah
⠠	خ	kh	⠠	ط	t									

**Punctuation:**

⠠	comma	⠠	exclamation	⠠	hyphen	⠠	open quote
⠠	period	⠠	semicolon	⠠	dash	⠠	close quote
⠠	question mark	⠠	colon	⠠	parentheses (open and close)		



# Ireland

**Languages:** Gaelic, English

## Received from:

National Rehabilitation Board  
Bord Athshlanuchain  
25 Clyde Road  
Ballsbridge, Dublin 4

## Mathematics notation:

Braille Authority of the United Kingdom. *Braille Mathematics Notation*, 1987. London: Royal National Institute for the Blind, 1987.

## Science notation:

Braille Authority of the United Kingdom. Science Subcommittee. *Braille Chemistry Notation*. London: Royal National Institute for the Blind, 1985.

## Literary notation for English:

Royal National Institute for the Blind. *A Restatement of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard English Braille System. Part I, Basic Code*. Issued by the British National Uniform Type Committee, 1952. Revised 1968. London: Royal National Institute for the Blind, 1969.

Royal National Institute for the Blind. *A Restatement of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard English Braille System. Part II, Advanced Code*. Issued by the British National Uniform Type Committee. Revised 1970. London: Royal National Institute for the Blind, 1971.

## Braille standards set by:

St. Joseph's School  
St. Mary's School  
Irish Association for the Blind  
National Council for the Blind

**English alphabet:** See United Kingdom

## Gaelic alphabet:

⠠	⠠	a	⠠	⠠	h	h	⠠	⠠	r	r	⠠		í	⠠		f
⠠	⠠	b	⠠	⠠	j	i	⠠	⠠	r	s	⠠		ó	⠠		g
⠠	⠠	c	⠠	⠠	l	l	⠠	⠠	τ	t	⠠		ú	⠠		m
⠠	⠠	d	⠠	⠠	m	m	⠠	⠠	u	u	⠠		b	⠠		p
⠠	⠠	e	⠠	⠠	n	n	⠠			á	⠠		ç	⠠		š
⠠	⠠	f	⠠	⠠	o	o	⠠			é	⠠		d	⠠		t
⠠	⠠	g			p	p										

Contractions are in use.

## Punctuation:

⠠	comma	⠠	period	⠠	exclamation	⠠	open quote
⠠	semicolon	⠠	question mark	⠠	parentheses (open and close)	⠠	close quote
⠠	colon						

# Israel

**Language:** Hebrew

**Received from:**

The Central Library for the Blind, Visually Impaired  
and Handicapped  
4 Histradrut Street  
Nathanya 42441

**Literary notation:**

Rosenzweig, Rifka, and Uri Cohen, eds. *Braille  
Book: Writing and Editing*. Nathanya: Central  
Library for the Blind, Visually Impaired and  
Handicapped, [1988].

**Mathematics and science notation:**

American Association for the Blind, Association for  
the Education of the Visually Handicapped, and  
National Braille Association. *Nemeth Braille Code  
for Mathematics and Science Notation, 1972  
Revision*. Louisville, KY: American Printing House  
for the Blind, 1979.

## Alphabet:

### Consonants

⠠	⠠	alef	⠠	⠠	vav	⠠	⠠	ḥaf	⠠	⠠	sameḥ	⠠	⠠	qaf, kof
⠠	⠠	vet	⠠	⠠	zayin	⠠	⠠	lamed	⠠	⠠	ayin	⠠	⠠	resh
⠠	⠠	gimmel	⠠	⠠	ḥet	⠠	⠠	mem	⠠	⠠	fé	⠠	⠠	shin
⠠	⠠	dalet	⠠	⠠	tet	⠠	⠠	nun	⠠	⠠	tsade	⠠	⠠	tav
⠠	⠠	hé	⠠	⠠	yod									

### Accented letters

⠠	⠠	bet	⠠	⠠	kaf	⠠	⠠	pé	⠠	⠠	sin
---	---	-----	---	---	-----	---	---	----	---	---	-----

### Vowels and pronunciation aids

⠠	⠠	pataḥ	⠠	⠠	ḥataf-segol	⠠	⠠	ḥolom ḥaser	⠠	⠠	qubbutts
⠠	⠠	ḥataf-pataḥ	⠠	⠠	ḥiriq maleh	⠠	⠠	qamats	⠠	⠠	shuruq
⠠	⠠	tsere	⠠	⠠	ḥiriq ḥaser	⠠	⠠	ḥataf-qamats	⠠	⠠	sh'va
⠠	⠠	segol	⠠	⠠	ḥolom maleh						

Contractions are not in use.

## Punctuation:

⠠	comma	⠠	exclamation	⠠ ⠠	dash	⠠ ⠠	open bracket
⠠	semicolon	⠠	parentheses (open and close)	⠠ ⠠	asterisk	⠠	slash
⠠	colon	⠠	quotes	⠠	apostrophe	⠠ ⠠	close bracket
⠠	period	⠠	query	⠠	hyphen		

## Italy

Language: Italian

### Received from:

Biblioteca Italiana per Ciechi  
Villa Reale  
20052 Monza

### Science notation:

*Mathematik und Chemieschrift für Blinde*. Marburg,  
1930.

### Braille standards set by:

Commission for the Standardization of the Braille  
System  
c/o Biblioteca Italiana per Ciechi

## Alphabet:

⠠	a	⠠	g	⠠	m	⠠	r	⠠	x	⠠	à	⠠	î	⠠	ü
⠠	b	⠠	h	⠠	n	⠠	s	⠠	y	⠠	è	⠠	ô	⠠	œ
⠠	c	⠠	i	⠠	o	⠠	t	⠠	z	⠠	ù	⠠	û	⠠	w
⠠	d	⠠	j	⠠	p	⠠	u	⠠	ç	⠠	â	⠠	ë	⠠	ò
⠠	e	⠠	k	⠠	q	⠠	v	⠠	é	⠠	ê	⠠	ï	⠠	ì
⠠	f	⠠	l												

Contractions are in use.

## Punctuation:

⠠	comma	⠠	period	⠠	parentheses (open and close)	⠠	close quote
⠠	semicolon	⠠	question mark	⠠	open quote	⠠	apostrophe
⠠	colon	⠠	exclamation	⠠	asterisk		

# Japan

**Language:** Japanese

## Received from:

Japan Braille Committee  
c/o Japan Braille Library  
1-23-4, Takadanobaba, 1-Chome  
Shinjuku-Ku  
Tokyo

## Literary notation:

Japan Braille Committee. *Revised Japanese Braille Notation*. Tokyo: Japan Braille Committee, 1980.

## Mathematics notation:

Japan Braille Committee. *Explanation of Braille Mathematics Symbols*. Tokyo: Japan Braille Committee, 1981.

## Science notation:

Japan Braille Committee. *Explanation of Braille Science Symbols*. Tokyo: Japan Braille Committee, 1983.

## Computer notation:

Japan Braille Committee. *Braille Code for Computer Notation*. Tokyo: Japan Braille Committee, 1981.

## Music notation:

Spanner, H.V. *Revised International Manual of Braille Notation*, 1956.

Special notation is used for Japanese traditional music.

## Braille standards set by:

Japan Braille Committee

## Syllabary sets:

あ a	い i	う u	え e	お o
か ka	き ki	く ku	け ke	こ ko
さ sa	し shi	す su	せ se	そ so
た ta	ち chi	つ tsu	て te	と to
な na	に ni	ぬ nu	ね ne	の no
は ha	ひ hi	ふ hu	へ he	ほ ho
ま ma	み mi	む mu	め me	も mo
や ya		ゆ yu		よ yo
ら ra	り ri	る ru	れ re	ろ ro
わ wa	ゐ wi		ゑ we	を wo
ん n (nasal sound)				

## Punctuation:

---

⠠	capital sign	⠌	exclamation	⠤ ⠤	dash
⠨	accent sign	⠂	comma	⠠ ⠠ ⠠	ellipsis
⠨ ⠨	primary stress (accent sign)	⠢ ⠢	parentheses (open and close)	⠠ ~ ⠠	first quote
⠨ ⠨	secondary stress (accent sign)	⠨	hyphen	⠠ ~ ⠠ ~ ⠠	second quote
⠠	period	⠠ ⠠	colon	⠠ ~ ⠠ ~ ⠠	inner quote
⠠	question mark				

---

## Jordan

**Languages:** Arabic, English

### Received from:

Ministry of Education

Jordan National Commission for Education, Culture  
and Science

### Literary notation for English:

Royal National Institute for the Blind. *A Restatement of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard English Braille System. Parts I and II*. Issued by the British National Uniform Type Committee. Revised ed. London: Royal National Institute for the Blind.

See United Kingdom

### Mathematics notation:

Bonham, R. W. *Braille Mathematics Notation. Parts I and II*. London: Royal National Institute for the Blind, 1970.

See United Kingdom

Taylor system adopted by RNIB.

French math cubic system.

### Science notation:

Royal National Institute for the Blind. *Braille Science Notation. Sections I-IV*. London: Royal National Institute for the Blind, 1961-71.

### Braille standards set by:

Regional Bureau of the Middle East Committee for  
the Welfare of the Blind

**Arabic alphabet:** See Bahrain

**English alphabet:** See United Kingdom

## Kenya

**Languages:** English, Swahili

**Received from:**

Kenyatta University College  
P.O. Box 43844  
Nairobi

**Literary notation for English:**

Royal National Institute for the Blind. *A Restatement of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard English Braille System. Part I, Basic Code*. Issued by the British National Uniform Type Committee, 1952. Revised 1968. London: Royal National Institute for the Blind, 1969.

Royal National Institute for the Blind. *A Restatement of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard English Braille System. Part II, Advanced Code*. Issued by the British National Uniform Type Committee. Revised 1970. London: Royal National Institute for the Blind, 1971.

**Mathematics notation:**

Braille Authority of the United Kingdom. *Braille Mathematics Notation, 1987*. London: Royal National Institute for the Blind, 1987.

**English alphabet:** See United Kingdom

The Swahili alphabet and punctuation are the same as in Standard English Braille, whereas contractions differ.

## Kuwait

**Languages:** Arabic, English

**Received from:**

Ministry of Education  
Special Education Department  
P.O. Box 3266  
Safat

**Literary notation:**

MacKenzie, Clutha, ed. *World Braille Usage*. Paris: Unesco, 1953.

**Arabic alphabet:** See Bahrain

## Lebanon

**Languages:** Arabic, English

**Received from:**

The Lebanese School for the Blind  
Baabda

**Literary notation:**

*Basic Written Braille*, developed by Unesco, Beirut, 1951.

**Mathematics and science notation:**

Based in part on: American Association of Workers for the Blind, Association for the Education of the Visually Handicapped, and National Braille Association. *Nemeth Braille Code for Mathematics and Science Notation, 1972 Revision*. Louisville, KY: American Printing House for the Blind, 1979.

**Arabic alphabet:** See Bahrain

3

# Libya

Language: Arabic

## Received from:

Al Nour Association for the Rehabilitation of the  
Blind  
P.O. Box 3770  
Tripoli

## Literary notation:

Method developed at the Braille Unification  
Conference, Cairo, 1959.

## Alphabet:

⠠	ا	alef	⠠	ر	ra	⠠	غ	ghein	⠠	ي	ya
⠠	ب	ba	⠠	ز	zai	⠠	ف	fa	⠠	لا	lam alef
⠠	ت	ta	⠠	س	sin	⠠	ق	qaf	⠠	ى	alef maqsourah
⠠	ث	tha	⠠	ش	shin	⠠	ك	kaf	⠠	أ	alef hamzeh
⠠	ج	jim	⠠	ص	ssad	⠠	ل	lam	⠠	آ	alef maddeh
⠠	ح	ha	⠠	ض	ddad	⠠	م	mim	⠠	ؤ	waw hamzeh
⠠	خ	kha	⠠	ط	ta'	⠠	ن	nun	⠠	ئ	ya hamzeh
⠠	د	dal	⠠	ظ	dha'	⠠	و	waw	⠠	ة	ta marboutah
⠠	ذ	thal	⠠	ع	ain	⠠	ه	ha			

Contractions are in use.

## Vowel Points

⠠ ⠠	˘	fatha	⠠ ⠠ ⠠	◌◌	shaddeh fatha	⠠ ⠠	◌◌	tanwin dammeh
⠠ ⠠	˙	kasra	⠠ ⠠	◌◌	tanwin fatha	⠠ ⠠	◌◌	sukun
⠠ ⠠	◌◌	dammeh	⠠ ⠠	◌◌	tanwin kasra			

## Punctuation:

⠠ ⠠ ⠠	ellipsis	⠠ ⠠	dash	⠠ ⠠	colon	⠠	parentheses (open and close)
⠠ ⠠	asterisk	⠠	question mark	⠠	open quote	⠠	period
⠠	semicolon	⠠	exclamation	⠠	close quote	⠠	comma
⠠	hyphen						

## Luxembourg

**Languages:** Luxembourgian, French, German

**Received from:**

L'Institut pour Deficients Visuels  
48, rue Charles Arendt  
1134 Luxembourg-Belair

**Luxembourgian braille standards set by:**

L'Institut pour Deficients Visuels (affiliated with the  
Ministry of National Education and Youth)

**French alphabet:** See France

**German alphabet:** See Germany, Federal  
Republic of

### Luxembourgian alphabet:

---

⠁	⠅	⠇	⠍	⠏	⠥	⠭	⠹
⠃	⠋	⠊	⠎	⠑	⠦	⠸	⠺
⠉	⠌	⠋	⠏	⠓	⠦	⠹	⠻
⠇	⠎	⠌	⠏	⠓	⠦	⠹	⠻

---

### Punctuation:

---

⠂	⠒	⠂	⠒	⠂	⠒	⠂	⠒
⠂	⠒	⠂	⠒	⠂	⠒	⠂	⠒
⠂	⠒	⠂	⠒	⠂	⠒	⠂	⠒
⠂	⠒	⠂	⠒	⠂	⠒	⠂	⠒

---

## Madagascar

**Languages:** Malagasy, French

**Received from:**

Sekolin'ny Jamba  
B.P. 311  
110 Antsirabe

**Literary notation for French:**

Association Valentin Haüy pour le Bien des  
Aveugles. *Abrégé Orthographique Français Étendu*  
(A.O.E.). Revised ed. Paris: Association Valentin  
Haüy pour le Bien des Aveugles, 1964.

**Mathematics notation:**

Association Valentin Haüy pour le Bien des  
Aveugles. *Notation Mathématique*. Paris: Association  
Valentin Haüy pour le Bien des Aveugles, 1973.

**Braille standards set by:**

Sekolin'ny Jamba

**French alphabet:** See France

The Malagasy alphabet and punctuation are the same  
as in French, whereas contractions differ.



## Malaysia

**Language:** Malay

**Received from:**

St. Nicholas School  
Locked bag no. 3031  
4 Bagan Jermal Road  
Penang

**Literary notation:**

Ministry of Education. Malay Braille Code Committee. *The Malay Braille Code*. Kuala Lumpur: Ministry of Education Malaysia, 1982.

**Braille standards set by:**

Contracted Malay Braille Code Committee  
Ministry of Education  
Kuala Lumpur

**Alphabet:**

The alphabet for Malay is the same as that for standard English braille.

## Mauritius

**Languages:** English, French

**Received from:**

School for the Blind  
Centre Lois Lagesse  
Colonel Maingard Street  
Beau-Bassin

**Literary notation:**

English: Royal National Institute for the Blind. *A Restatement of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard English Braille System. Parts I and II*. Issued by the British National Uniform Type Committee. Revised ed. London: Royal National Institute for the Blind.

See United Kingdom

**French:** Simplified version of: Association Valentin Haüy pour le Bien des Aveugles. *Abrégé Orthographique Français Étendu (A.O.E.)*. Revised ed. Paris: Association Valentin Haüy pour le Bien des Aveugles, 1964.

**English alphabet:** See United Kingdom

**French alphabet:** See France

## Mexico

**Language:** Spanish

**Received from:**

The International Committee for the Blind  
Mariano Azuela 218  
06400 Mexico, D. F.

**Literary notation:**

*Manual para Copistas de Braille*. Mexico, 1980.

*Tabla Estenografía Reducida*. Spain, 1982.

**Alphabet:** See Spain

Contractions are in use.

**Punctuation** is the same as used in Spain, with the following exceptions:

⠨⠨ full stop

⠨⠨ parenthesis

# Netherlands

Language: Dutch

## Received from:

Vereniging Het Nederlandse Blindenwezen  
Kipstraat 54  
3011 Rotterdam

## Mathematics and science notation:

Deutsche Blindenstudienanstalt. *Neufassung und Vervollständigung des Systems der Internationalen Mathematiksschrift für Blinde*. Revised ed. Marburg and Zurich: Deutsche Blindenstudienanstalt, 1986.

*Mathematik und Chemieschrift für Blinde*. Marburg, 1930.

## Music notation:

Kerkhof, F., and A. Slegers. *Het Braille Muziekschrift*. Nijmegen: Instituut "Henricus" voor Visueel Gehandicapten.

## Literary notation:

Vlaams-Nederlandse Braille-commissie. *Handleiding voor het Basis-Brailleschrift uitgebreid met Handleiding voor het Kortschrift, Graad 1*. Vereniging het Nederlandse Blindenwezen, Nationaal Komitee van het Belgisch Blindenwezen, 1980.

Belgisch-Nederlandse Braille-commissie. *Handleiding voor het Kortschrift, Graad 2*. Centraal Orgaan Lectuurvoorziening voor blinden en slechtzienden, Nationaal Komitee van het Belgisch Blindenwezen, 1984.

Belgisch-Nederlandse Braille-commissie. *Handleiding voor het Kortschrift, Graad 3*. Centraal Orgaan Lectuurvoorziening voor blinden en slechtzienden, Nationaal Komitee van het Belgisch Blindenwezen, 1985.

## Braille standards set by:

The National Braille Committee  
Vereniging Het Nederlandse Blindenwezen

## Alphabet:

⠁	⠋	⠅	⠏	⠥	⠘	⠠	⠢
⠃	⠌	⠇	⠑	⠦	⠜	⠡	⠣
⠉	⠍	⠈	⠒	⠨	⠝	⠩	⠤
⠇	⠎	⠊	⠓	⠩	⠞	⠪	⠥
⠑	⠚	⠏	⠔	⠫	⠟	⠬	⠦

Contractions are in use. Accents generally appear in words of foreign origin.

## Punctuation:

⠂	comma	⠄	exclamation	⠄	series capital	⠄	stress sign
⠂	semicolon	⠄	parentheses (open and close)	⠄	oblique sign	⠄	change of language
⠂	colon	⠄	open quote	⠄	paragraph sign	⠄	apostrophe
⠂	period	⠄	asterisk	⠄	capital sign	⠄	hyphen
⠂	question mark	⠄	close quote	⠄	italics		

New Zealand

Languages: English, Maori

Received from:

The Royal New Zealand Foundation for the Blind  
545 Parnell Road  
Private Bag, Newmarket  
Auckland 1

Literary notation for English:

American Association of Workers for the Blind,  
Association for the Education of the Visually  
Handicapped, and National Braille Association.  
*English Braille, American Edition, 1959*. Revised  
ed., 1972. Addenda, 1980, 1987. Louisville, KY:  
American Printing House for the Blind, 1972.











Music notation:

Spanner, H.V. *Revised International Manual of  
Braille Music Notation, 1956*. American ed., 1961.  
Louisville, KY: American Printing House for the  
Blind, 1988.




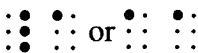
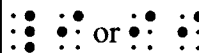
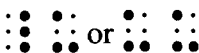


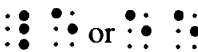
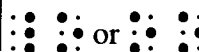
English alphabet: See United States of America

Maori alphabet:

Consonants

	h		m		ng		r		w
	k		n		p		t		wh

Vowels

	a		i		u
	ā or aa		î or ii		ū or uu
	e		o		
	ē or ee		ō or oo		

**Mathematics and science notation:**  
American Association of Workers for the Blind,  
Association for the Education of the Visually  
Handicapped, and National Braille Association.  
*Nemeth Braille Code for Mathematics and Science  
Notation, 1972 Revision*. Louisville, KY: American  
Printing House for the Blind, 1979.

**Computer notation:**  
Braille Authority of North America. *Code for  
Computer Braille Notation*. Louisville, KY:  
American Printing House for the Blind, 1987.

**Braille standards set by:**  
The Braille Management Panel  
The Royal New Zealand Foundation for the Blind  
(in general compliance with the Braille Authority of  
North America)

Maori punctuation: See United States of America

## Nicaragua

**Language:** Spanish

**Received from:**

The Ministry of Education  
Managua

**Literary notation:**

Conferencia Iberoamericana para la Unificación del Sistema Braille. *Braille, Grade 1*. Buenos Aires, 1973.

Conferencia Estenografía Hispanoamericana.

*Estenografía Hispanoamericana, Grade 2*.

Approved, Montevideo, 1964. Buenos Aires:

Organización Nacional de Ciegos y Nacional Braille de Buenos Aires, 1966.

**Mathematics notation:**

Rodrigo Dominguez, Francisco. *Notación "U" del Sistema Braille*. 3d ed., experimental. Madrid:

Organización Nacional de Ciegos de España, 1978.

Fundación Braille del Uruguay. *Unificación del código matemático*. In press.

**Music notation:**

Musical method transcribed in braille by Gilson and Lemua.

**Alphabet:** See Spain

**Punctuation** is the same as used in Spain, with the following exceptions:

⠏⠏ full stop

⠏⠏ open and close parentheses

⠏⠏ open and close question

⠏⠏ open and close quotes

⠏⠏ hyphen

⠏⠏ italics

## Nigeria

**Languages:** English, Hausa, Igbo, Yoruba

**Received by:**

Federal College of Education  
P.M.B. 1089  
Oyo

Federal Ministry of Social Development, Youth,  
Sports, and Culture  
Rehabilitation Division  
Surulere

**Mathematics notation:**

Royal National Institute for the Blind. *Braille Mathematics Notation. Parts I and II*. Addendum, 1979. London: Royal National Institute for the Blind, 1970.

See United Kingdom

**Literary notation:**

**English:** Royal National Institute for the Blind. *A Restatement of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard English Braille System. Parts I and II*. Issued by the British National Uniform Type Committee. Revised ed. London: Royal National Institute for the Blind.

See United Kingdom

**Hausa, Igbo, and Yoruba:** The Federal Ministry of Education and Nigeria Educational Research Council *Hausa, Igbo, and Yoruba Orthographies*. Lagos: The Federal Ministry of Education and Nigeria Educational Research Council, 1982.

**Science notation:**

Royal National Institute for the Blind. *Braille Science Notation. Sections I-IV*. London: Royal National Institute for the Blind, 1961-71.

**Braille standards set by:**

Federal Ministry of Education, Special Education Section  
Nigeria Educational Research Council

See United Kingdom

**English alphabet:** See United Kingdom

**Alphabets:**

**Punctuation:** See United Kingdom

Each language uses a limited number of contractions.

**Hausa**


---

⠁	⠄	⠎	⠅	⠏	⠞	⠞⠞	⠽
⠃	⠔	⠕	⠋	⠏	⠞	⠞	⠽
⠆	⠑	⠖	⠌	⠏⠺	⠞⠑	⠞	⠿
⠉	⠒	⠗	⠍				

---

**Igbo**


---

⠁	⠄	⠎⠑	⠅	⠏	⠏⠺	⠞	⠞⠞
⠃	⠔	⠕	⠋	⠏	⠞	⠞	⠽
⠎⠃	⠒	⠖	⠌	⠏	⠞	⠞	⠿
⠉⠑	⠒	⠖	⠍	⠏	⠞⠑		

---

**Yoruba**


---

⠁	⠑	⠎	⠅	⠍	⠏	⠞	⠞
⠃	⠔	⠕	⠋	⠏	⠞	⠞	⠽
⠎⠃	⠒	⠖	⠌	⠏	⠞	⠞	⠿
⠄							

---

## Norway

**Language:** Norwegian

### Received from:

Huseby Utdanningscenter for Synshemmede  
Hovseterveien 3  
Oslo 7

Norge Blindeforbund Library  
Sporveisgt 10  
0308 Oslo 3

### Literary notation:

*Norsk Punktskrift* and *Norsk Kortskrift* 1975. Oslo:  
Huseby Utdanningscenter for Synshemmede, 1976.

### Mathematics notation:

Instituttet for Blinde og Svagsynede. *Mathematics and Scientific Notation in Braille*. Instituttet for Blinde og Svagsynede, 1984.

Deutsche Blindenstudienanstalt. *Neufassung und Vervollständigung des Systems der Internationalen Mathematikschrift für Blinde*. Revised ed. Marburg and Zurich: Deutsche Blindenstudienanstalt, 1986.

### Alphabet:

---

⠁	⠅	⠇	⠍	⠏	⠥	⠭	⠭⠠
⠃	⠋	⠊	⠎	⠑	⠦	⠹	⠭⠡
⠉	⠌	⠋	⠏	⠓	⠦	⠺	⠭⠢
⠙	⠈	⠌	⠏	⠔			

---

Contractions are in use.

### Punctuation:

---

⠂	comma	⠂⠂	query	⠂⠂⠂	asterisk	⠂⠂	capital sign
⠂⠂	semicolon	⠂⠂⠂	exclamation	⠂⠂	close quotes	⠂⠂⠂	italic
⠂⠂	colon	⠂⠂	brackets	⠂⠂	apostrophe	⠂⠂	numeral
⠂	full stop	⠂⠂	open quotes	⠂⠂	hyphen		

---

# Philippines

**Languages:** English, Pilipino, Tagalog

## Received from:

The Ministry of Education, Culture and Sports  
Bureau of Elementary Education  
Manila

## Literary notation:

**English:** American Association of Workers for the Blind, Association for the Education of the Visually Handicapped, and National Braille Association. *English Braille, American Edition*, 1959. Revised ed., 1972. Addenda, 1980, 1987. Louisville, KY: American Printing House for the Blind, 1972.

## Pilipino:

Ministry of Education, Culture and Sports. *Pilipino Braille Made Easy*. Manila: Ministry of Education, Culture and Sports, 1984.

Cruz, Gloria V. *The Pilipino Braille: A Teacher's Manual*. Revised ed. Manila: Department of Education and Culture, 1976.

**English alphabet:** See United States of America

## Pilipino alphabet:

---

⠁	⠃	⠑	⠇	⠏	⠕	⠞	⠺
⠋	⠅	⠎	⠹	⠋	⠗	⠟	⠽
⠌	⠒	⠔	⠓				

---

Contractions are in use.

## Punctuation:

---

⠆	period	⠒	colon	⠆⠆	open quote	⠆⠆⠆	ellipsis
⠆⠂	comma	⠆⠂	apostrophe	⠆⠆	close quote	⠆⠆⠆	asterisk
⠆⠆	question mark	⠆⠆	hyphen	⠆⠆⠆	dash	⠆⠆⠆	italic sign (single)
⠆⠆	exclamation	⠆⠆	parentheses (open and close)	⠆⠆⠆⠆⠆	long dash	⠆⠆⠆	italic sign (open)
⠆⠂	semicolon						

---

## **Pakistan**

**Languages:** Urdu, English, Arabic

### **Received from:**

National Federation for the Welfare of the Blind  
36-3 Love Lane  
Garden East  
Karachi 3

Government of Pakistan  
Ministry of Health, Special Education and Social  
Welfare

### **Mathematics and science notation:**

American Association of Workers for the Blind, the  
Association for the Education of the Visually  
Handicapped, and National Braille Association.  
*Nemeth Braille Code for Mathematics and Science  
Notation, 1972 Revision*. Louisville, KY: American  
Printing House for the Blind, 1979.

The National Federation for the Welfare of the Blind  
is working on mathematical and scientific notations.

### **Literary notation:**

**Urdu:** National Federation for the Welfare of the  
Blind. *Urdu Braille Code, Grades I and II*. Revised  
ed. National Federation for the Welfare of the Blind:  
Karachi, 1980.

**English:** Royal National Institute for the Blind. *A  
Restatement of the Lay-out Definitions and Rules of  
the Standard English Braille System. Part I, Basic  
Code*. Issued by the British National Uniform Type  
Committee, 1952. Revised 1968. London: Royal  
National Institute for the Blind, 1969.

Royal National Institute for the Blind. *A Restatement  
of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard  
English Braille System. Part II, Advanced Code*.  
Issued by the British National Uniform Type  
Committee. Revised 1970. London: Royal National  
Institute for the Blind, 1971.

### **Braille standards set by:**

National Federation for the Welfare of the Blind



**English alphabet:** See United Kingdom

**Urdu alphabet:**

**Punctuation:** See United Kingdom

ا	alif	ط	tway	سا	sa
آ	alif-mud	ظ	zway	کو	ko
ب	bay	ع	ain	ہو	ho
پ	pay	غ	ghain	او	o
ت	tey	ف	fay	اس	es
ٹ	tay	ق	quaf	ان	in
ث	say	ک	kauf	با	bah
ج	jeem	گ	guaf	پا	pah
چ	chay	ل	laum	تا	tah
ح	hay	م	meem	ٹا	tah
خ	khay	ن	noon	جھ	jhay
د	dal	ں	noon ghunna	چھ	chay
ڈ	daal	و	wao	کھ	khay
ذ	zal	ہ	hay	ون گ	wao-noon-guaf
ر	ray	ھ	dou chashmi hay	نا	na
ڑ	ray	ء	humza	نے	nay
ز	zay	ی	chhoti yai	یا	yah
ژ	zay	ے	barri yai	لا	la
س	seen	زیر	zaber	بے	bay
ش	sheen	زیر	zair	با	ba
ص	swad	پیش	paish	تا	ta
ض	zwaad	تشدید	tashdeed	اء	alif-humza

Contractions are in use.

## Papua New Guinea

**Languages:** English, Dobuan, Huli, Kuanua, Motu, Pidgin

**Received from:**

Mount Sion Centre for the Blind

P.O. Box 1068

Goroka, E.H.P.

The Bible Society

National Headquarters

P.O. Box 507

Canberra City, ACT 2601

Australia

## Literary notation for English:

Royal National Institute for the Blind. *A Restatement of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard English Braille System. Parts I and II.* Issued by the British National Uniform Type Committee. Revised ed. London: Royal National Institute for the Blind.

See United Kingdom



















**English alphabet:** See United Kingdom

## Alphabets:

**Punctuation:** See United Kingdom

## Dobuan




















---

 a	 e	 k	 m	 o	 r	 t	 w
 b	 g	 l	 n	 p	 s	 u	 y
 d	 i						

---

## Huli

---


















 a	 e	 i	 m	 o	 r	 t	 w
 b	 g	 k	 n	 p	 s	 u	 y
 d	 h	 l					

---

The Huli code was in the developmental stage as of 1982.

## Kuanua






















---

 a	 e	 i	 l	 n	 p	 s	 u
 b	 g	 k	 m	 o	 r	 t	 v
 d							

---

## Motu























---

 a	 e	 g	 k	 n	 r	 t	 v
 b	 f	 h	 l	 o	 s	 u	 w
 d	 g	 i	 m	 p			

---

## Pidgin

---

 a	 e	 h	 k	 n	 r	 u	 w
 b	 f	 i	 l	 o	 s	 v	 y
 d	 g	 j	 m	 p	 t		

---

A limited number of contractions are used in Dobuan, Huli, Kuanua, and Pidgin; these vary according to language.

## Paraguay





**Language:** Spanish

### Received from:

The Home for the Blind and Visually Handicapped  
Escuela, E. S. No. 4  
Morquio, 462 e/9 y 10  
Asuncion

**Alphabet:** See Spain

**Punctuation** is the same as used in Spain, with the following exceptions:

	full stop
	parenthesis
	open bracket
	close bracket

# Poland

**Language:** Polish

## Received from:

Polski Związek Niewidomych  
Stowarzyszenie Wszelej Uzyteczności  
ul. Konwiktorska 9  
Zarząd, Główny  
00-216 Warsaw

Instytut Filologii Polskiej  
Uniwersytetu Warszawskiego  
ul. Krakowskie Przedmieście 26/28  
00-927 Warsaw

## Mathematics and science notation:

Epheser, Helmut, ed. *International Code for Braille Mathematics*. Revised ed. Revised under guidelines of Karl Britz. Translated by Andrzej Adamczyk. Marburg/Lahn, 1960.

## Braille standards set by:

Board of the Polish Association of the Blind  
The Ministry of Education

## Alphabet:

---

⠁	a	⠋	k	⠕	o	⠎	s	⠭	x	⠵	z	⠿	ń
⠃	b	⠇	g	⠇	l	⠏	p	⠏	t	⠏	y	⠏	ę
⠉	c	⠈	h	⠍	m	⠏	q	⠏	u	⠏	z	⠏	ś
⠉	d	⠋	i	⠏	n	⠏	r	⠏	v	⠏	z	⠏	w
⠑	e	⠋	j										

---

As of 1985, braille contractions established by T. Jozefowicz and Z. Saloni of the Warsaw University Institute of Polish language were in the final stages of the approval process for incorporation into the official Polish braille code.

## Punctuation:

---

⠚	period	⠈	colon	⠐	parentheses (open and close)	⠠	⠠	asterisk
⠚	abbreviation mark	⠈	question mark	⠐	open quote	⠐		hyphen
⠚	apostrophe	⠈	exclamation	⠐	close quote			
⠚	comma							

---

# Portugal

**Language:** Portuguese

**Received from:**

Secretariado Nacional de Reabilitação

Avenida Conde Valbom 63

1000 Lisbon

**Mathematics notation:**

Association Valentin Haüy pour le Bien des

Aveugles. *Notation Mathématique*. Paris: Association

Valentin Haüy pour le Bien des Aveugles, 1973.

**Alphabet:**

⠁	⠅	⠍	⠎	⠽	⠿	⠿	⠿
⠃	⠇	⠎	⠔	⠵	⠻	⠻	⠻
⠉	⠊	⠥	⠸	⠿	⠻	⠻	⠻
⠑	⠊	⠫	⠹	⠿	⠻	⠻	⠻
⠑	⠊	⠫	⠹	⠿	⠻	⠻	⠻
⠑	⠊	⠫	⠹	⠿	⠻	⠻	⠻

Contractions are in use.

**Punctuation:**

⠂	⠂	⠂	⠂
⠂	⠂	⠂	⠂
⠂	⠂	⠂	⠂
⠂	⠂	⠂	⠂

# Romania

**Language:** Romanian

## Received from:

Comisiei Pentru Scrierea si Cartea Braille  
c/o Comisia Natională a Republicii Socialiste  
România Pentru Unesco  
Soseaua Kiseleff 47  
71268, Bucuresti

## Literary notation:

*Sistemul de Grafica Generala Braille in Limba Romana*, 1982.

*Scrierea Prescurtata Braille in Limba Romana*.  
Revised ed., 1980.

## Mathematics notation:

*Sistemul de Notatie Matematica in Scrierea din Romania*, 1981.

## Science notation:

*Sistemul de Notatie Braille in Fizica*.

*Sistemul de Notatie Braille pentru Chimie-Biologie*.

## Music notation:

Barbu, Petre. *Muzicografia Mondiala Braille*.

Based on: Reuss, Alexander. *Index à la Notation Musicale Braille*. (French ed. of *Lehrbuch de Welt-Blindennotenschrift*. Leipzig: Deutsche Zentralbucherei für Blinde, 1966).

With supplements from: Spanner, H. V. *Revised International Manual of Braille Music Notation*, 1956.

## Braille standards set by:

Comisiei Pentru Scrierea si Cartea Braille in conjunction with the Ministry of Education and the Ministry of Labor

## Alphabet:

---

⠁	a	⠅	e	⠊	i	⠍	m	⠏	q	⠥	u	⠮	y	⠨	î
⠃	b	⠋	f	⠛	j	⠎	n	⠞	r	⠦	v	⠵	z	⠳	ș
⠉	c	⠌	g	⠟	k	⠯	o	⠠	s	⠪	w	⠿	ă	⠴	ț
⠇	d	⠈	h	⠡	l	⠴	p	⠤	t	⠭	x	⠶	â		

---

Contractions are in use.

## Saudi Arabia

**Languages:** Arabic, English

**Received from:**

The Ministry of Education  
Directorate General of Special Education  
Education of the Blind  
Riyadh

**Literary notation:**

**Arabic:** Arabic Committee for the Blind.  
*Abbreviations*. Riyadh: Al-Noor Institute for the Blind.

**English:**

American Printing House for the Blind. *English Braille, American Edition*, 1959. Revised ed.  
Louisville, KY: American Printing House for the Blind, 1972.

Royal National Institute for the Blind. *A Restatement of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard English Braille System. Part I, Basic Code*. Issued by the British National Uniform Type Committee, 1952. Revised 1968. London: Royal National Institute for the Blind, 1969.

**Mathematics notation:**

Bonham, R.W. *Braille Mathematics Notation*. London: Royal National Institute for the Blind, 1981.

**Science notation:**

*Nemeth Braille Code for Mathematic and Science Notation*. Louisville, KY: American Printing House for the Blind, 1965.

**Arabic alphabet:** See Bahrain

**Punctuation:** See Bahrain

## Sierra Leone

**Language:** English

**Received from:**

Milton Margai School for the Blind  
Wilkinson Road  
Freetown

**Literary notation:**

Royal National Institute for the Blind. *A Restatement of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard English Braille System. Parts I and II*. Issued by the British National Uniform Type Committee. Revised ed. London: Royal National Institute for the Blind.

**Mathematics notation:**

Royal National Institute for the Blind. *Braille Mathematics Notation. Parts I and II*. Addendum, 1979. London: Royal National Institute for the Blind, 1970.

**Alphabet:** See United Kingdom

## Singapore

**Languages:** English, Malay

**Received from:**

Singapore Association for the Blind  
47, Toa Payoh Rise  
Singapore 1129

**Literary notation for English:**

Royal National Institute for the Blind. *A Restatement of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard English Braille System. Parts I and II*. Issued by the British National Uniform Type Committee. Revised ed. London: Royal National Institute for the Blind.

**Mathematics notation:**

Bonham, R.W. *Braille Mathematics Notation. Parts I & II*. London: Royal National Institute for the Blind, 1970.

**Science notation:**

Royal National Institute for the Blind. *Braille Science Notation. Sections I-IV*. London: Royal National Institute for the Blind, 1961-71.

**Alphabet:** See United Kingdom

## South Africa

**Languages:** English, Afrikaans, Sotho, Tswana, Xhosa, Zulu

**Received from:**

South African Blind Workers Organisation  
P.O. Box 45129  
Mayfair 2108  
Johannesburg

Pioneer School  
20 Adderley Street  
Worcester 6850

**Literary notation:**

**English:**

Royal National Institute for the Blind. *A Restatement of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard English Braille System. Part I, Basic Code*. Issued by the British National Uniform Type Committee, 1952. Revised 1968. London: Royal National Institute for the Blind, 1969.

Royal National Institute for the Blind. *A Restatement of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard English Braille System. Part II, Advanced Code*. Issued by the British National Uniform Type Committee. Revised 1970. London: Royal National Institute for the Blind, 1971.

**Afrikaans:** Aucamp, C.E., and J.P. van Eden. *Die Afrikaanse Braillestelsel*.

**Sotho/Tswana:** Zeelie, A.C. *Handbook with Exercises for the Sotho/Tswana Braille System*. In collaboration with the personnel of Braille Services of the S.A. Blind Workers Organisation. Arcadia: S.A. National Council for the Blind, 1976.

**Xhosa/Zulu:** Zeelie, A.C. *Handleiding Met Oefeninge vir die Zoeloe/Xhosa Braillestelsel*. In collaboration with the personnel of Braille Services of the S.A. Blind Workers Organisation. Arcadia: S.A. National Council for the Blind, 1976.

**Braille standards set by:**

The Department of Education and National Training and The Department of National Education

**Alphabets:**

Alphabets for South African languages are the same as that for standard English braille; however, contractions are different in each language. See United Kingdom.

**Punctuation:** See United Kingdom



# South Korea

Language: Korean

## Received from:

United World Mission

P.O. Box 8

Kang Dong

Seoul 134

## Literary notation:

United World Mission. *Textbook of Korean Dot*

*Writing*. Flitcroft Dot Writing Service. United World Mission.

## Alphabet:

### Consonants — Initial

ㄱ	g	ㄴ	n	ㄷ	d	ㄹ	r	ㅅ	s	ㅋ	k	ㅍ	p
ㄲ	n	ㄸ	m	ㅂ	b	ㅈ	j	ㅊ	ch	ㅌ	t	ㅎ	h
ㄳ	d	ㄴㄷ	b	ㄴㅈ	ch	ㄴㅊ	ch	ㄴㅋ	k	ㄴㅌ	t	ㄴㅎ	h

### Consonants—Ending

ㄱ	g	ㄴ	n	ㄷ	d	ㄹ	r	ㅅ	s	ㅈ	ch	ㅍ	p
ㄲ	n	ㄸ	m	ㅂ	b	ㅊ	ng	ㅋ	k	ㅌ	t	ㅎ	h
ㄳ	d	ㄴㄷ	b	ㄴㅈ	ch	ㄴㅊ	ch	ㄴㅋ	k	ㄴㅌ	t	ㄴㅎ	h

## Vowels

ㅏ	ǎ	ㅑ	ə	ㅓ	ō	ㅕ	ū	ㅗ	eu
ㅙ	yǎ	ㅛ	yə	ㅜ	yō	ㅠ	yū	ㅡ	ē

Contractions are in use.

## Punctuation:

。	period	!	exclamation	—	hyphen	“	open quote
,	comma	:	colon	( )	parentheses (open and close)	”	close quote
?	question mark	;	semicolon	- -	dash	*	asterisk

# Spain

**Language:** Spanish

## Received from:

The National Organization of the Blind (ONCE)  
Imprenta Nacional Braille  
Prim, 3  
28004 Madrid

## Mathematics notation:

Fundación Braille del Uruguay. *Unificación del código matemático*. In press.

## Science notation:

Rodrigo Domínguez, Francisco. *Notación "U" del Sistema Braille*. 3d ed., experimental. Madrid: Organización Nacional de Ciegos de España, 1978.

## Literary notation:

Unión Latinoamericana de Ciegos. *Acta de la Reunión de Imprentas Braille de habla hispana* (Reforma del código braille integral, Grade 1). Montevideo, June 13-16, 1987.

Conferencia Estenografía Hispanoamericana. *Estenografía Hispanoamericana, Grade 2*. Approved, Montevideo, 1964. Buenos Aires: Organización Nacional de Ciegos y Nacional Braille de Buenos Aires, 1966.

## Braille standards set by:

Organización Nacional de Ciegos (ONCE)

## Alphabet:

⠁	a	⠅	e	⠊	j	⠎	n	⠞	r	⠪	w	⠹	é
⠃	b	⠋	f	⠌	k	⠟	ñ	⠠	s	⠡	x	⠢	í
⠉	c	⠍	g	⠎	l	⠛	o	⠠	t	⠡	y	⠢	ó
⠉ ⠃	ch	⠋	h	⠎ ⠌	ll	⠛	p	⠠	u	⠡	z	⠢	ú
⠉	d	⠋	i	⠍	m	⠛	q	⠠	v	⠡	á	⠢	ü

Contractions are not in use.

## Special Catalan signs:

⠉	ç	⠹	é	⠢	í	⠠	ò	⠢ ⠢ ⠢	ll
⠉	à	⠢	è	⠢	ó	⠢	ú	⠢	ī

## Punctuation:

⠂	comma	⠌ ⠌	exclamation	⠂ ⠌	apostrophe (followed by letter)	⠂ ⠌	dash
⠂	semicolon	⠌ ⠌	parentheses	⠂	italics	⠂	asterisk
⠂	colon	⠌ ⠌	quote marks	⠂	capital sign	⠂	poetry line
⠂	full stop	⠌ ⠌	question mark	⠂	hyphen		

# Sri Lanka

Languages: Sinhala, Tamil

## Received from:

Ministry of Education  
Isurupaya  
Battaramulla

## Mathematics notation:

American Association of Workers for the Blind,  
Association for the Education of the Visually  
Handicapped, and National Braille Association.  
*Nemeth Braille Code for Mathematics and Science  
Notation, 1972 Revision*. Louisville, KY: American  
Printing House for the Blind, 1979.

## Music notation:

Spanner, H. V. *Revised International Manual of Music  
Notation, 1956*. London: Royal National Institute for  
the Blind, 1956.

## Alphabets:

Punctuation: See United Kingdom

## Sinhala

⠁	අ	a	⠠	ආ	au	⠠	ඃ	jha	⠠	ඵ	pa
⠡	ආ	ā	⠠	ඃ	r	⠠	ඃ	ña	⠠	ඵ	ba
⠢	ඇ	ă	⠠	ඃ	ru	⠠	ඵ	ta	⠠	භ	bha
⠣	ඈ	â	⠠	(ආ)ං	ang	⠠	ඵ	tha	⠠	ම	ma
⠤	ඉ	i	⠠	(ආ):	akh	⠠	භ	da	⠠	ය	ya
⠥	ඊ	ī	⠠	ක	ka	⠠	ඵ	dha	⠠	ර	ra
⠦	උ	u	⠠	ඃ	kha	⠠	ඃ	na	⠠	ල	la
⠧	ඌ	ū	⠠	ග	g	⠠	භ	tha	⠠	ව	va
⠨	එ	e	⠠	ඃ	gha	⠠	ඵ	thha	⠠	ශ	sa
⠩	ඒ	ē	⠠	ධ	ng	⠠	ඃ	d	⠠	ෂ	sha
⠪	ඓ	ai	⠠	ඵ	cha	⠠	ඵ	dha	⠠	ස	sa
⠬	ඔ	o	⠠	ඃ	chá	⠠	භ	na	⠠	හ	ha
⠭	ඕ	ō	⠠	ඃ	ja	⠠	ඵ	pa	⠠	ළ	la

*continued*

## Tamil

அ	a	ஐ	ai	ஊ	ña	ர	ra
ஆ	ā	ஒ	o	஌	la	ல	la
இ	i	ஓ	ō	஍	na	வ	ba
ஈ	ī	ஔ	au	த	ta	ழ	la
உ	u	ஶ	ka	ந	na	ள	la
ஊ	ū	க	k'a	ப	pa	ற	ra
எ	e	ங	na	ம	ma	ன	na
ஏ	ē	ச	ca	ய	ya		

Contractions are in use.

## Switzerland

**Languages:** German, French, Italian

### Received from:

Schweizerischer Blinden-und-Sehbehindertenverband  
Zähringerstrasse 49  
Postfach 55  
3000 Bern 9

### Literary notation:

**German:** Freund, Emil. *Marburger Systematiken der Blindenschrift. Grade I, Leitfaden der Blindenvollschrift. Grade II, Leitfaden der Deutschen Blindenkurzschrift*. Edited by Hans-Heinrich Schenk. Marburg/Lahn: Deutsche Blindenstudienanstalt.

**French:** Association Valentin Haüy pour le Bien des Aveugles. *Abrégé Orthographique Français Étendu (A.O.E.)*. Revised ed. Paris: Association Valentin Haüy pour le Bien des Aveugles, 1964.

**German alphabet:** See Germany, Federal Republic of

**French alphabet:** See France

**Italian alphabet:** See Italy

Note: The German ligature ß (ss) is always used in Switzerland although it is not always used in Germany.

## Syria

**Language:** Arabic

### Received from:

The Ministry of Social Affairs and Labor  
Damascus

**Alphabet:** See Bahrain

**Punctuation:** See Bahrain



# Thailand

**Languages:** Thai, English

## Received from:

The Special Education Division  
General Education Department  
Ministry of Education  
Bangkok 3

## Literary notation for English:

American Association of Workers for the Blind,  
Association for the Education of the Visually  
Handicapped, and National Braille Association.  
*English Braille, American Edition, 1959*. Revised  
ed., 1972. Addenda, 1980, 1987. Louisville, KY:  
American Printing House for the Blind, 1972.

**English alphabet:** See United States of America

## Thai alphabet:

### Consonants

	ก	k		ข	ch		ฅ	th		จ	j, y
	ค	kh		ฌ	j, y		ฉ	th		ฌ	r
	ฅ	kh		ฌ	d		ฅ	n		จ	l
	ฌ	kh		ฅ	t		จ	b		ฌ	w
	ฅ	kh		ฌ	th		ฅ	p		จ	s
	ฌ	kh		ฅ	th		จ	ph		ฌ	s
	ฅ	ng		ฌ	th		ฅ	f		จ	s
	ฌ	c		ฅ	n		จ	ph		ฌ	h
	ฅ	ch		ฌ	d		ฅ	f		จ	l
	ฌ	ch		ฅ	t		จ	ph		ฌ	'
	ฅ	s		ฌ	th		ฅ	m		จ	h

## Mathematics and science notation:

American Association of Workers for the Blind,  
Association for the Education of the Visually  
Handicapped, and National Braille Association.  
*Nemeth Braille Code for Mathematics and Science  
Notation, 1972 Revision*. Louisville, KY: American  
Printing House for the Blind, 1979.

## Music notation:

Spanner, H. V. *Revised International Manual of  
Braille Music Notation, 1956*. American ed., 1961.  
Louisville, KY: American Printing House for the  
Blind, 1988.

## Vowels

	a		æ		ua		am
	ā		ē		ūa		ai
	i		æ		ia		ai
	ī		ā		īa		ao
	u		o		ua		ru
	ū		ō		ūa		rū
	u		aw		e		lu
	ū		ă		œ		lū

Contractions are not in use.

## Accents and Tones

[illegible]

**Punctuation:**

⠠	comma	⠠⠠	parentheses (open and close)	⠠⠠	close double quote	⠠⠠	asterisk
⠠⠠	semicolon	⠠⠠⠠	open bracket	⠠⠠⠠	close single quote	⠠⠠⠠	bar; oblique stroke; fraction-line sign
⠠⠠⠠	colon	⠠⠠⠠⠠	close bracket	⠠⠠⠠⠠	open double quote; question mark	⠠⠠⠠⠠	number sign
⠠⠠⠠⠠	period	⠠⠠⠠⠠⠠	open single quote	⠠⠠⠠⠠⠠	apostrophe	⠠⠠⠠⠠⠠	ellipsis
⠠⠠⠠⠠⠠	exclamation			⠠⠠⠠⠠⠠⠠	hyphen		

# Togo

**Languages:** Bassar, Ewe, Kabiye, Konkomba, Moba, Tem

## Received from:

Paul E. Meier and Richard Steele  
SIL, B.P. 1524  
Lome

## Alphabet:

	a		e		ɣ		k		o		s		u	consonant	
	b		ε		h		l		ɔ		t		w		
	c		f		i		m		p		open vowel		x		
	d		f		ɪ		n		q		u		closed vowel		y
	ɔ		g		j		ŋ		r		v		z		

This alphabet represents the braille code for Togolese languages under development by Messrs. Meier and Steele as of 1984.

See also Ghana

## Tones:

⠁	˜	Nasalization	⠇	/	Tone High	⠇	—	Tone Mid	⠇	\	Tone Low
---	---	--------------	---	---	-----------	---	---	----------	---	---	----------

## Punctuation:

⠁	apostrophe	⠇	capital sign	⠇	comma	⠇	open quote
⠃	parentheses (open and close)	⠇	period	⠇	question mark	⠇	close quote
⠉	hyphen	⠇	exclamation	⠇	colon	⠇	semicolon



# Turkey

**Language:** Turkish

## Received from:

Department of Special Education and Guidance  
Ministry of National Education, Youth, and Sports  
Eğitim Sitesi B Blok Beşevler  
Ankara

## Literary notation:

Sağlam, Emin. *Kabartma Yazı El Kitabı*. İstanbul,  
Millî Eğitim Basımevi, 1975.

## Braille standards set by:

Department of Special Education and Guidance  
Ministry of National Education, Youth, and Sports

## Alphabet:

⠁	⠃	⠑	⠅	⠋	⠽	⠬	⠗
⠉	⠇	⠓	⠚	⠏	⠖	⠭	⠕
⠇	⠋	⠓	⠚	⠏	⠖	⠭	⠕
⠇	⠋	⠓	⠚	⠏	⠖	⠭	⠕
⠇	⠋	⠓	⠚	⠏	⠖	⠭	⠕
⠇	⠋	⠓	⠚	⠏	⠖	⠭	⠕
⠇	⠋	⠓	⠚	⠏	⠖	⠭	⠕
⠇	⠋	⠓	⠚	⠏	⠖	⠭	⠕

## Punctuation:

⠆	period	⠆	semicolon	⠆	exclamation	⠆ ⠆ ⠆	ellipsis
⠆	comma	⠆	colon	⠆	question mark		

# Union of Soviet Socialist Republics

**Languages:** Russian, Armenian, Azerbaijan, Byelorussian, Estonian, Georgian, Kazakh, Latvian, Lithuanian, Moldavian, Tadzhik, Tatar, Ukrainian, Uzbek

## Received from:

The All Russia Association of the Blind  
14 Novaya Ploshchad  
Moscow 103 672

Central Republic Library for the Blind  
Valovaya 29/33  
Moscow 113054

## Music notation:

Smirnov, G.A. *Musical Notation in the Braille System: A Manual*. Moscow: Enlightenment, 1983.

## Literary notation:

Zubkov, M.H. *Contractions for the Blind*. Developed by the Committee for Contractions of the All Russia Association for the Blind. Moscow: The All Russia Association for the Blind, 1978.

## Mathematics and science notation:

Bykov, A.G., M.I. Egorov, G.B. Morozova, and I.V. Proskuryakov, comps. *System of Symbols for Math, Physics, Chemistry, and Astronomy: A Learning Aid*. Edited by I.V. Proskuryakov and A.G. Bykov. Developed by the Committee for Exact Sciences of the All Russia Association for the Blind. 2d ed., rev. and enlarged. Moscow: The All Russia Association for the Blind, 1982.

## Braille standards set by:

The All Russia Association for the Blind

## Russian alphabet:

⠠	А	а	⠠	Ж	zh	⠠	Н	н	⠠	Ф	ф	⠠	Ъ	”
⠠	Б	б	⠠	З	z	⠠	О	о	⠠	Х	kh	⠠	Ы	y
⠠	В	v	⠠	И	i	⠠	П	p	⠠	Ц	ks	⠠	Ь	’
⠠	Г	g	⠠	Й	y	⠠	Р	r	⠠	Ч	ch	⠠	Э	e
⠠	Д	d	⠠	К	k	⠠	С	s	⠠	Ш	sh	⠠	Ю	yu
⠠	Е	ye	⠠	Л	l	⠠	Т	t	⠠	Щ	shch	⠠	Я	ya
⠠	Ё	yë	⠠	М	m	⠠	У	u						

Contractions are not in use.

## Russian punctuation:

⠠	comma	⠠	question mark	⠠	close quote	⠠	parentheses (open and close)
⠠	semicolon	⠠	exclamation	⠠	hyphen	⠠	italics
⠠	colon	⠠	open quote	⠠ ⠠ ⠠	ellipsis	⠠	capital sign
⠠	period						

# United Kingdom

**Language:** English

## Received from:

The Royal National Institute for the Blind  
Braille House  
338-346 Goswell Road  
London EC1V 7JE

## Literary notation:

Royal National Institute for the Blind. *A Restatement of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard English Braille System. Part I, Basic Code*. Issued by the British National Uniform Type Committee, 1952. Revised 1968. London: Royal National Institute for the Blind, 1969.

Royal National Institute for the Blind. *A Restatement of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard English Braille System. Part II, Advanced Code*.

Issued by the British National Uniform Type Committee. Revised 1970. London: Royal National Institute for the Blind, 1971.

## Mathematics notation:

Braille Authority of the United Kingdom. *Braille Mathematics Notation, 1987*. London: Royal National Institute for the Blind, 1987.

## Science notation:

Braille Authority of the United Kingdom. Science Subcommittee. *Braille Chemistry Notation*. London: Royal National Institute for the Blind, 1985.

## Computer notation:

Braille Authority of the United Kingdom. *Computer Braille Code*. London: Royal National Institute for the Blind, 1985.

## Music notation:

Spanner, H. V. *Revised International Manual of Music Notation, 1956*. London: Royal National Institute for the Blind, 1956.

## Braille standards set by:

Braille Authority of the United Kingdom (BAUK)  
Braille House  
338-346 Goswell Road  
London EC1V 7JE

## Alphabet:

---

⠁	a	⠅	e	⠊	i	⠌	l	⠏	o	⠗	r	⠤	u	⠭	x
⠃	b	⠋	f	⠛	j	⠍	m	⠎	p	⠠	s	⠦	v	⠹	y
⠉	c	⠎	g	⠥	k	⠴	n	⠇	q	⠞	t	⠠	w	⠺	z
⠇	d	⠏	h												

---

Contractions are in use.

## Punctuation:

---

⠂	comma	⠆	exclamation	⠂	apostrophe	⠂	hyphen
⠂	semicolon	⠆	brackets (open and close)	⠂	accent sign	⠂	dash
⠂	colon	⠂	open quote and question mark	⠂	italic sign	⠂	asterisk
⠂	full stop and abbreviation	⠂	close quote	⠂	capital sign		

---

# United States of America

Language: English

## Received from:

The Braille Authority of North America  
American Foundation for the Blind  
15 W. 16th Street  
New York, NY 10011

## Literary notation:

American Association of Workers for the Blind,  
Association for the Education of the Visually  
Handicapped, and National Braille Association.  
*English Braille, American Edition, 1959*. Revised  
ed., 1972. Addenda, 1980, 1987. Louisville, KY:  
American Printing House for the Blind, 1972.

## Mathematics and science notation:

American Association of Workers for the Blind, the  
Association for the Education of the Visually  
Handicapped, and National Braille Association.  
*Nemeth Braille Code for Mathematics and Science  
Notation, 1972 Revision*. Louisville, KY: American  
Printing House for the Blind, 1979.

## Computer notation:

Braille Authority of North America. *Code for  
Computer Braille Notation*. Louisville, KY:  
American Printing House for the Blind, 1987.

## Music notation:

Spanner, H.V. *Revised International Manual of  
Braille Music Notation, 1956*. American ed., 1961.  
Louisville, KY: American Printing House for the  
Blind, 1988.

## Braille standards set by:

Braille Authority of North America (BANA)

## Alphabet:

---

⠁	a	⠅	e	⠇	i	⠊	l	⠋	o	⠗	r	⠥	u	⠭	x
⠃	b	⠋	f	⠍	j	⠎	m	⠕	p	⠑	s	⠧	v	⠣	y
⠉	c	⠎	g	⠏	k	⠉	n	⠖	q	⠧	t	⠨	w	⠵	z
⠇	d	⠎	h												

---

Contractions are in use.

## Punctuation:

---

⠂	comma	⠂ ⠂	open bracket	⠂	parentheses (open and close)
⠂	semicolon	⠂ ⠂	close bracket	⠂	open double quote; question mark
⠂	colon	⠂	apostrophe	⠂ ⠂	open single quote
⠂	period	⠂ ⠂	asterisk	⠂	close double quote
⠂	exclamation	⠂	number sign	⠂ ⠂	close single quote
⠂	hyphen	⠂ ⠂ ⠂	ellipsis	⠂	bar; oblique stroke; fraction-line sign

---

# Uruguay

**Language:** Spanish

**Received from:**

The Braille Foundation of Uruguay  
Durazno 1772  
Montevideo

**Mathematics notation:**

Fundación Braille del Uruguay. *Unificación del código matemático*. In press.

**Science notation:**

Della Barca, Juan José, y Judith A. Varsavsky.  
*Simbología Científica Braille*. Approved by the  
Conferencia Iberoamericana para la Unificación del  
Sistema Braille. Buenos Aires, 1973.

**Literary notation:**

Unión Latinoamericana de Ciegos. *Acta de la  
Reunión de Imprentas Braille de habla hispana*  
(Reforma del código braille integral, Grade 1).  
Montevideo, June 13-16, 1987.

Conferencia Estenografía Hispanoamericana.  
*Estenografía Hispanoamericana, Grade 2*.

Approved, Montevideo, 1964. Buenos Aires:  
Organización Nacional de Ciegos y Nacional Braille  
de Buenos Aires, 1966.

**Music notation:**

Nacional Braille de Argentina. *Manual de  
Musicografía*. Buenos Aires: Nacional Braille de  
Argentina, 1954.

**Alphabet:** See Spain

# Vietnam






























**Language:** Vietnamese

**Received from:**

The Association of the Blind of Vietnam  
139 Nguyen Thai Hoc Street  
Hanoi

**Alphabet:**















---

 a	 c	 ê	 k	 o	 q	 t	 v
 ă	 d	 g	 l	 ô	 r	 u	 x
 â	 đ	 h	 m	 ơ	 s	 ư	 y
 b	 e	 i	 n	 p			

---

**Punctuation:**

---

 comma	 period	 parentheses (open and close)	   ellipsis
 semicolon	 question mark	 open quote	 hyphen
 colon	 exclamation	 close quote	 capital sign

---

## Western Samoa

**Languages:** English, Samoan

**Received from:**

Western Samoa Association for the Blind  
Box 5771  
Matautu  
Apia

**Literary notation for English:**

American Printing House for the Blind. *English Braille, American Edition*, 1959. Revised ed. Louisville, KY: American Printing House for the Blind, 1972.

**Mathematics and science notation:**

American Association of Workers for the Blind, the Association for the Education of the Visually Handicapped, and National Braille Association. *Nemeth Braille Code for Mathematics and Science Notation*. Louisville, KY: American Printing House for the Blind, 1968.

**English alphabet:** See United States of America

**Samoan alphabet:**

---

⠁	a	⠅	g	⠇	l	⠏	n	⠑	p	⠞	t	⠺	v	⠽	r
⠢	e	⠢	i	⠢	m	⠢	o	⠢	s	⠢	u	⠢	k	⠢	h
⠢	f														

---

Contractions are in use.

**Samoan punctuation:**

---

⠂	comma	⠄	exclamation	⠂	apostrophe	⠂	line over letter
⠂	semicolon	⠂	parentheses (open and close)	⠂	hyphen	⠂	capital
⠂	colon	⠂	question mark and open quote	⠂ ⠂	dash	⠂	repeat sign
⠂	period	⠂	close quote				

---

# Yugoslavia

**Languages:** Serbo-Croatian, Macedonian, Slovene, Albanian

## Received from:

The Union of the Blind of Yugoslavia  
Federal Conference  
Ustanicka 25/II  
POB 807  
11001 Belgrade

## Mathematics and science notation:

Deutsche Blindenstudienanstalt. *Neufassung und Vervollständigung des Systems der Internationalen Mathematiksschrift für Blinde*. Revised ed. Marburg and Zurich: Deutsche Blindenstudienanstalt, 1986.

*Mathematik und Chemieschrift für Blinde*. Marburg, 1930.

## Braille standards set by:

The Yugoslav Braille Commission

## Alphabets:

### Serbo-Croatian

⠠	A	a	⠠	Џ	dž	⠠	К	k	⠠	П	p	⠠	В	v
⠠	Б	b	⠠	Е	e	⠠	Л	l	⠠		q	⠠		w
⠠	Ц	c	⠠	Ф	f	⠠	Љ	lj	⠠	Р	r	⠠		x
⠠	Њ	ć	⠠	Г	g	⠠	М	m	⠠	С	s	⠠		y
⠠	Ч	č	⠠	Х	h	⠠	Н	n	⠠	Ш	š	⠠	З	z
⠠	Д	d	⠠	И	i	⠠	Њ	nj	⠠	Т	t	⠠	Ж	ž
⠠	Ђ	đ	⠠	Ј	j	⠠	О	o	⠠	У	u			

Contractions are rarely in use.

### Macedonian

⠠	A	a	⠠	Е	e	⠠	Ј	j	⠠	Н	n	⠠	Ш	š
⠠	Б	b	⠠	Ф	f	⠠	К	k	⠠	Њ	nj	⠠	Т	t
⠠	Ц	c	⠠	Г	g	⠠	Ќ	kj	⠠	О	o	⠠	У	u
⠠	Ч	č	⠠	Ѓ	gj	⠠	Л	l	⠠	П	p	⠠	В	v
⠠	Д	d	⠠	Х	h	⠠	Љ	lj	⠠	Р	r	⠠	З	z
⠠	Џ	dž	⠠	И	i	⠠	М	m	⠠	С	s	⠠	Ж	ž
⠠	Ѕ	dz												

## Slovene

⠠ a	⠠ d	⠠ h	⠠ l	⠠ p	⠠ š	⠠ v	⠠ y
⠠ b	⠠ e	⠠ i	⠠ m	⠠ q	⠠ t	⠠ w	⠠ z
⠠ c	⠠ f	⠠ j	⠠ n	⠠ r	⠠ u	⠠ x	⠠ ž
⠠ č	⠠ g	⠠ k	⠠ o	⠠ s			

## Albanian

⠠ a	⠠ d	⠠ f	⠠ k	⠠ nj	⠠ r	⠠ u	⠠ z
⠠ b	⠠ dh	⠠ g	⠠ l	⠠ o	⠠ s	⠠ v	⠠ q
⠠ c	⠠ gj	⠠ h	⠠ ll	⠠ p	⠠ sh	⠠ x	⠠ th
⠠ ç	⠠ zh	⠠ i	⠠ m	⠠ rr	⠠ t	⠠ y	⠠ xh
⠠ ë	⠠ e	⠠ j	⠠ n				

Contractions are rarely in use.

## Punctuation:

⠠ comma	⠠ colon	⠠ hyphen	⠠ close quote
⠠ period	⠠ question mark	⠠ open quote	⠠ parentheses (open and close)
⠠ semicolon	⠠ exclamation		



## Zaire

**Languages:** French, English

**Received from:**

Institut des aveugles Mama Mobutu  
Freres de la Charite  
B.P. 406  
Kinshasa, Gombe

**Literary notation for French:**

Association Valentin Haüy pour le Bien des  
Aveugles. *Abrégé Orthographique Français Étendu*  
(A.O.E.). Revised ed. Paris: Association Valentin  
Haüy pour le Bien des Aveugles, 1964.

**French alphabet:** See France

## Zimbabwe

**Languages:** Shona, English

**Received from:**

Jairos Jiri Association for the Rehabilitation of the  
Disabled and Blind  
P.O. Box 354  
Kadoma

**Literary notation for English:**

Royal National Institute for the Blind. *A Restatement  
of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard  
English Braille System. Parts I and II*. Issued by the  
British National Uniform Type Committee. Revised  
ed. London: Royal National Institute for the Blind.

**Mathematics notation:**

Bonham, R.W. *Braille Mathematics Notation. Parts I  
& II*. London: Royal National Institute for the Blind,  
1970.

**English alphabet:** See United Kingdom

Contractions are not in use in Shona braille.

## ***Appendix One***

### **Countries Providing Official Notification That Full Braille Services Are Not Currently Available**

#### **Berundi**

Received from:  
Le Ministère des Affaires Sociales  
B.P. 2883  
Bujumbura

#### **Gabon**

Received from:  
La Commission Nationale Gabonaise pour l'Unesco  
Libreville

#### **Guinea-Bissau**

Received from:  
Republica da Guinea-Bissau  
Comissão Nacional Para a Unesco  
Bissau

#### **San Marino**

Received from:  
Commissione Nazionale Sammarinese per l'Unesco  
Saint Marin

## *Appendix Two*

### **List of Survey Recipient Organizations by Country**

#### **Afghanistan**

Department of Vocational Education  
Ministry of Higher and Vocational Education

#### **Albania**

L'Institut des Enfants Aveugles  
c/o Le Secrétaire Général de la Commission  
Nationale de la République Populaire Socialiste  
d'Albanie pour l'Unesco  
Ministère des Affaires Étrangères  
Service de l'Unesco  
Tirana

#### **Algeria**

Fédération Algérienne des Sports pour Handicapés et  
Inadaptés  
4, rue Lazar-Plumier  
Châteauneuf  
El Biar, Algiers

Ministère de l'information et de la culture  
119, rue Didouche Mourad  
Algiers

Organisation Nationale des Aveugles Algériens  
4, boulevard Mohamed Khemisti  
Algiers

#### **Angola**

Département national de l'enseignement spécial  
Ministère de l'éducation  
Luanda

#### **Antigua and Barbuda**

Caribbean Council for the Blind  
Newgate House  
Newgate Street  
St. John's, Antigua, W. Indies

#### **Argentina**

Biblioteca Argentina para Ciegos  
Lélica 3909 esq. Medrano  
Buenos Aires

Club Jovenes Amigos de la Unesco  
Juan B. Alberdi 2027 60 p  
1406 Buenos Aires

Consejo Provincial de Salud Pública  
Rivadavia 55  
8500 Viedma

Editora Nacional Braille  
Hipolito Yrigoyen 2850  
Buenos Aires

Federacion Argentina de Instituciones para Ciegos  
Salta 470 - P. Baja Dto. A.  
Buenos Aires

Instituto Helen Keller para Ciegos  
Ave. Velez Sarsfield 2.100  
Cardoba 5.000

Interventora  
Dirección General de Protección al Discapacitado  
Ministerio de Salud y Acción Social  
Buenos Aires

Maestra Integradora de Ciegos  
2-Oeste 325  
Somis, C.P. No. 2.900  
San Nicolas  
Provincia de Buenos Aires

Ministerio de Educación  
Calle 68, No. 200  
Buenos Aires 115-116

Sección Educación Especial de la Biblioteca  
No. 1994  
Brigadier Estanislao Lopez  
Chaco 480  
Rufino  
Santa Fe

## **Australia**

Association for the Blind of Western Australia  
P.O. Box 101  
Victoria Park, Western Australia 6100

Australian and New Zealand Association of Teachers  
of Visually Handicapped  
R.V.I.B., 333 Burwood Highway  
Burwood, Victoria 3125

Australian Braille Authority  
c/o Royal Blind Society of New South Wales  
Box 176  
Burwood, New South Wales 2134

Australian Federation of Blind Citizens  
18 Albert Avenue  
Tranmere, South Australia 5073

Australian National Council of and for the Blind  
P.O. Box 162  
Kew, Victoria 3101

The Braille and Talking Book Library  
31-51, Commercial Road  
South Yarra, Victoria 3141

Braille Writing Association of South Australia  
60 Sunshine Avenue  
Brighton, South Australia 5048

Darling Downs Institute of Advanced Education  
P.O. Box 128  
Toowoomba, Queensland 4350

Library Services for the Handicapped  
National Library of Australia  
Canberra, A.C.T. 2600

National Federation of Blind Citizens  
45 Waverly Road  
East Malvern, Victoria 3145

Queensland Braille Writing Association  
Braille House  
507 Ipswich Road  
Annerley, Queensland 4103

Queensland Society for Blind Citizens  
247 Vulture Street  
South Brisbane, Queensland

Royal Institution for the Blind  
67 King William Road  
P.O. Box 18  
North Adelaide, South Australia 5006

Royal Society for the Blind of South Australia, Inc.  
P.O. Box 196  
Greenacres, South Australia 5086

Royal Tasmanian Society for the Blind and Deaf  
Argyle and Lewis Streets  
Hobart, Tasmania

Royal Victorian Institute for the Blind  
557 St. Kilda Road  
Melbourne, Victoria 3004

Royal West Australian Institute for the Blind  
134 Whalley Crescent  
Waylands, Western Australia

## **Austria**

Bundes-Blindenerziehungsinstitut  
Wittelbachstrasse 5  
Vienna 2

Österreichischer Blindenverband  
Flatschacherstrasse 202  
9020 Klagenfurt

Österreichischer Blindenverband  
Mariahilfergurtel 4  
1050 Vienna

Österreichische National Bibliothek  
Josefplatz 1  
Vienna 1

### **Bahamas**

The Salvation Army Institute for the Blind  
Mackey Street  
P.O. Box N1980  
Nassau

### **Bahrain**

Al-Noor Institute for the Blind  
P.O. Box 22136  
Al-Muharraq

The Blind Society and Their Friends  
P.O. Box 26674  
Manama

### **Bangladesh**

Assistance for Blind Children  
House 47, Road 3/A (New)  
Dhanmondi R/A/  
Dhaka 9

Assistance for Blind Children  
House 361  
Road 28 (Old)  
Dhanmandi R/A  
Dhaka 9

BAFACO Library  
P.O. Box Bolodyata Bazar  
Tangail

Bangladesh Braille Library for the Blind International  
Blind Welfare Organization  
2 Ashique Lane  
Islampur  
Dhaka 1

Bangladesh Education Foundation of the Blind  
2/2. G-Block, Section-1  
Mirpur  
Dhaka 16

Bangladesh National Blind Women's Welfare  
Organization  
6 Nanda Lai Datta Lane  
Dhaka 1

Bangladesh National Society for the Blind  
National Headquarters  
Section 1, Mirpur  
Dhaka 10

Helen Keller Library  
P.O. Ananda Bazar  
Chittagong Bandar 15

Helen Keller Library  
National Services for the Disabled  
10 A/B, 1st Coloney, Gabtalihat  
P.O. Mirpur Bazar  
Dhaka 18

Library of Bangladesh  
Division for the Blind and Physically Handicapped  
International  
3 Malitola Road  
P.O. Box N. 258  
G.P.O.  
Dhaka 1

National Federation of the Blind  
6 Orphanage Road  
Dhaka 11

Popular General Book Corporation for the Blind and  
Disabled Society of the World  
Sec. 12, Block C, Lane 12, House N. 48  
General Post Office E 5  
Post Box 3728  
Mirpur  
Dhaka 16

### **Barbados**

Barbados Association for the Blind and Deaf  
c/o The Workshop for the Blind  
St. Paul's Avenue  
Bayville  
St. Michael

### **Belgium**

Amicale des handicapés de la vue  
Anciens élèves de l'institution royale de Liège  
57A, rue des Buissons  
4000 Liege

Les Amis des aveugles  
37, rue de la Barrière  
7410 Ghlin

Blindenzorg Licht en Liefde  
Oudenburgweg, 34 A  
8202 Varsenare-Jabbeke

Conservatoire royal de Bruxelles bibliothèque  
30, rue de la Regence  
1000 Brussels

Délégué de l'alliance nationale des organismes  
catholiques pour aveugles  
52, Stijn Streuvelsstraat  
8000 Bruges

Délégué de l'union belge des organismes neutres  
pour handicapés de la vue  
63, avenue des Dames Blanches  
1150 Brussels

Ganscoel Instituut  
3053 Huldenberg  
Brabant

Institut royal pour déficients de la vue  
278, avenue Georges Henri  
1200 Brussels

Ligue Braille  
Institution nationale pour le bien des aveugles  
57-61 rue d'Angleterre  
1060 Brussels

Union belge des organismes neutres pour handicapés  
de la vue  
16, rue de l'Amitié  
6510 Morlanwelz-Mariemont  
Hainaut

V.3.W. Vlaamse bibliotheek van de Braille-ligo  
Gustave Schildknechtstraat 28  
1202 Brussels

## **Benin**

Association pour la promotion et l'intégration sociale  
des aveugles et amblyopes du Bénin  
B.P. 540  
Cotonou

Centre de promotion sociale des aveugles et  
amblyopes  
B.P. 907  
Cotonou

## **Bermuda**

Bermuda Library  
Hamilton 531

Bermuda Society for the Blind  
Beacon House  
Dundonald Street, West  
Hamilton

Department of Education  
P.O. Box 1185  
Hamilton 5

## **Bolivia**

Bolivia Braille Library  
Genaro Sanjinez 946  
La Paz

Bolivian Federation for the Blind  
La Paz

Centre Nacional de Rehabilitación de Ciegos  
Casilla 919  
Cochabamba

Instituto Boliviano de la Ceguerra  
Calle Genara Sanjines No. 946  
La Paz

## **Botswana**

Botswana Association for the Blind and Handicapped  
P.O. Box 10003  
Gaborone

Botswana National Library Service  
Private Bag 0036  
Gaborone

University of Botswana Library  
Private Bag 0022  
Gaborone

## **Brazil**

Associação Brasileira de Educação de Deficientes  
Visuais  
Rua Major Costa, 66 - apt 203  
88.000 Florianopolis - SC

Biblioteca Braille  
Rua General Jardim, 485  
01223-Vila Buarque  
São Paulo

Centro Nacional de Educação Especial  
Av. Pasteur, 350-A  
22290 Rio de Janeiro, RJ

Fundação para o Livro do Cego no Brasil  
Rua Dr. Diogo de Faria, 558  
Caixa Postal 20.384  
04037 São Paulo, SP

Instituto de Cegos “Padre Chico”  
R. Moreira de Godoi, 456  
São Paulo

Serviço Nacional de Aprendizagem Industrial -  
Departamento Regional da Bahia - Serviço de  
Adaptação Profissional de Deficientes Visuais  
Av. Bonfim, 99 - Dendezeiros  
40.000 Salvador - BA

World Council for the Welfare of the Blind  
Caixa Postal 20.384  
04037 São Paulo, SP

## **Bulgaria**

Union of the Blind in Bulgaria  
Ul. 172 Naicho Tzanov  
1309 Sofia

## **Burkina Faso**

Association burkinabe pour la promotion des  
aveugles et des mal-voyants  
B.P. 5588  
Ouagadougou

## **Burundi**

Minister of Social Affairs  
Département de la protection sociale  
B.P. 2885  
Bujumbura

## **Cameroon**

Bulu Centre for the Blind  
P.M.B. 27 Buea  
Southwest Province

Ministère de la santé et de l'assistance publique  
Yaoundé

Ministère des affaires sociales  
Service de la réhabilitation des handicapés  
Yaoundé

Provincial Service of Social Affairs  
Ministry of Social Affairs  
Mezam - Bamenda  
North West Province

Sajocah Blind School  
Catholic Mission  
Mambu Bafut  
P.O. Box 21  
Bafut Mezam

## **Canada**

Blind Organization of Ontario with Selfhelp Tactics  
291 Yonge Street, Suite 200  
Toronto, Ontario MSB 1R3

Canadian Blind Sports Association  
333 River Road  
Ottawa, Ontario K1L 8H9

Canadian Council of the Blind  
35 Gildner Street  
Kitchener, Ontario N2G 1J6

Canadian Council of the Blind  
220 Dundas Street, Suite 610  
London, Ontario N6A 1H3

Canadian National Institute for the Blind  
320 McLeod Street  
Ottawa, Ontario K2P 1A3

Canadian National Institute for the Blind  
1929 Bayview Avenue  
Toronto, Ontario M4G 3E8

Canadian National Institute for the Blind  
British Columbia-Yukon Division  
350 East Thirty-Sixth Avenue  
Vancouver, British Columbia

Canadian National Institute for the Blind  
Newfoundland and Labrador Division  
70 Boulevard  
St. John's, Newfoundland

Crane Memorial Library  
University of British Columbia  
1874 East Mall  
Vancouver, British Columbia V6T 1W5

Halifax School for the Blind  
4 University Avenue  
Halifax, Nova Scotia

Institut Nazareth et Louis Braille  
1255 rue Beauregard  
Longueuil, Québec J4K 2M3

Montreal Association for the Blind  
7000 Sherbrooke Street, West  
Montreal, Québec H4B 1R3

Service des acquisitions de la ville de Montreal  
Division des bibliothèques  
5500, rue Fullum  
Montreal, Québec H2G 2H3

### **Central African Republic**

Association pour la promotion sociale des handicapés  
visuels centrafricains  
B.P. 2195  
Bangui

### **Chile**

Asociación de Ciegos de Chile  
Ruapocho 1432  
Santiago

Biblioteca Central para Ciegos  
Av. Antonio Varas 60-Dpto. 103  
Santiago

### **China**

Beijing Braille Publishing House  
109 Lu Gou Qiao  
Beijing

Beijing School for the Blind  
Beijing

China Association for the Blind and the Deaf  
147 North Dong An Men Street  
Beijing

École des aveugles et sourds-muets de Kunming  
rue Dahuan  
Kunming, Province de Yunnan

Institution for the Chinese Blind  
1850 Hungjao Road  
Shanghai

### **Colombia**

Instituto de Pedagogia Terapeutica y Educación  
Especial  
Carrera 8a, No. 47-64  
Apartado Aereo 32572  
Bogota, D.E.

Instituto Nacional para Ciegos  
Apartado Aereo 4876 Z-1  
Bogota, D.E.

Instituto para Niños Ciegos y Sordos de Cali  
Carrera 38, No. Dg. 29-39  
Cali

Seccion de Documentacion Educativa  
Universidad Pedagogica Nacional  
Departamento de Bibliotecologia  
Calle 72, No. 11-86  
Bogota

### **Congo**

Projet National pour Aveugles  
Ministère de la santé et des affaires sociales  
Direction générale des affaires sociales  
Brazzaville

### **Costa Rica**

Centro Nacional de Educación Especial  
"Fernando Centero Guell"  
Departamento de Defectivos Visuales  
Guadalupe, Goicoechea

Instituto de Rehabilitación para Ciegos "Helen  
Keller"  
Apartado Postal 2.430  
San José

Patronato Nacional de Ciegos  
Apartado No. 5057  
San José



## **Cuba**

Asociación Nacional del Ciego  
Apartado 4129  
Havana 4

Asociación Nacional para Ciegos  
Calle Linea No. 603 e/BYO  
Vedado Apartado 4152  
Havana

Comisión Cubana de la Unesco  
Ave. Kohly 151, Esq. 32  
Nuevo Vedado

Escuela Especial para Ciegos y Debiles Visuales  
“Abel Santamaria”  
Calle 82, H1 5-44 Y 43  
Marianao, Havana

Fendacion Cultural para Ciegos “Varona Suares”  
Calle 82, No. 4105  
Marianao, Havana

## **Cyprus**

Cyprus Association of Solidarity with the Blind  
P.O. Box 50  
Nicosia

Cyprus Society for the Blind  
P.O. Box 3511  
Nicosia

Pancyprian Organization of the Blind  
P.O. Box 3511  
Nicosia

St. Barnabas School for the Blind  
P.O. Box 3511  
Nicosia

## **Czechoslovakia**

Czech Council for the Visually Handicapped  
P.O. Box 25  
186 03 Prague 8, Karlín

Library for the Blind  
Karkovska Stratt, N. 21  
Prague 1

Slovak Council for the Visually Handicapped  
P.O. Box 25  
186 03 Prague 8, Karlin

Union of Invalids in the Czechoslovak Socialist  
Republic  
Federal Committee  
Karlínske Náměstí 12  
Pöstovni Přihřadka 25  
186 03 Prague 8, Karlín

## **Denmark**

Bibliotekstilsynet  
Amaliegade 13B  
1256 Copenhagen K

Danmarks Biblioteksforening  
Trekronergade 15  
2500 Valby

Dansk Blindesamfund  
Randersgade, 68  
2100 Copenhagen 0

Föreningen til at Fremme Blinas Selvvirksomhed  
Kastelvej 60 P  
2100 Copenhagen 0

Statens Bibliotek for Blinde  
Statens Trykkeri for Blinde  
Ronnegade 1  
2100 Copenhagen 0

Statens Institut for Blindeog Svagsynede  
Rymarksvej 1  
2900 Hellerups

## **Dominican Republic**

Escuela Nacional de Ciegos  
Calle Luis Braille 1 Zona 1  
Santo Domingo

Organización Dominicana de Ciegos, Inc.  
Calle E1 Conde esq. Duarte  
edif. Armenteros, apartamento 304  
Apartado 33-12  
Los Minas

## **Ecuador**

Centro de Educación Especial y Rehabilitación de  
invidentes  
Calle Vela y 10 ma Norte - Machala

Escuela de Ciegos y Sordos "Mariana de Jesús"  
Calle San Vincente de Paul s/n  
Quito

Escuela Especial "Byron Eguiguren"  
Calle Bolivar 01-31 - Loja  
Casilla No. 321

Escuela Fiscal Especial des Azuay  
Calle Galápagos 1-29 - Cuenca  
Casilla No. 4929

Escuela Juan Pablo II  
6 de Diciembre y San José Obrero  
Esmeraldas

Escuela Municipal de Ciegos  
Calle Machala y Bolivar s/n  
Guayaquil

Instituto Nacional de Ciegos  
c/o Consulat General de Turquie  
Humboldt 299  
P.O. Box 2316  
Quito

Instituto Nacional para Ciegos INCE  
Avenida Atahualpa s/n  
Quito

National Institute of Children and Family  
Quito

## **Egypt**

Arabic Department  
Ain Shems University  
Cairo

Demonstration Center for the Blind  
Kasr El-Nur  
384 Gesr El Servies  
Zeitun, Cairo

Demonstration Centre for the Rehabilitation of the  
Blind  
184 Aziz el Masri Street  
ex Gessr El-Suess  
Cairo

Demonstration Centre for the Rehabilitation of the  
Blind  
302 Sh. Terret El Gabal  
El Zeitun el Sharquia  
Cairo

Egyptian National Commission for Unesco  
(For the "Ecole de la Lumiere," Alexandrie)  
17, Shareh Ismail Abu El Fotooh  
Dokki, Cairo

Ministry of Social Welfare  
Directorate of Rehabilitation for the Handicapped  
Cairo

Om Ulabtal Secondary School for Girls  
Eltalbeia  
Elharam Street  
Gaza

## **El Salvador**

Asociación Nacional de Ciegos Salvadoreños  
Colonia Monserrat, Pasaje 5-505  
San Salvador

Biblioteca Nacional  
Ministerio de Educación  
San Salvador

Centro de Rehabilitación de Ciegos "Eugenia de  
Duenas"  
21 A Calle Poniente, 240  
San Salvador

Grupo Independiente para Rehabilitación Integral  
Apartado Postal CC-1034  
San Salvador

United Nations Information Centre  
San Salvador

## **Ethiopia**

Addis Ababa University Libraries  
P.O. Box 1176  
Addis Ababa

Ethiopian Cooperative Union of the Blind  
P.O. Box 30057  
Addis Ababa

Ethiopian National Association of the Blind  
P.O. Box 30057  
Addis Ababa

Rehabilitation Agency for the Disabled  
P.O. Box 21372  
Addis Ababa

## **Fiji**

Fiji Blind Society  
G.P.O. Box 521  
Suva

Fiji Blind Society  
P.O. Box 96  
Suva

Western Regional Library  
Library Service of Fiji  
P.O. Box 150  
Lautoka

## **Finland**

Braille Library  
Messeniuksinkutu 10A15  
00250 Helsinki 25

Finnish Central Association of the Visually  
Handicapped  
(Näkövammaisten Keskusliitto)  
Mäkelänkatu 50  
00150 Helsinki 51

Foreningen Sveriges Blind Larare  
Kukkumaenti 27  
40600 Jyväskylä 60

Näkövammaisten Kirjasto  
Mäkelänkatu 58-60  
00510 Helsinki

## **France**

Association "pour les aveugles"  
Centre de rééducation pour aveugles récents  
Domaine des Ombrages  
78160 Marly-le-Roi

Association Valentin Haüy  
5-7 et 9 rue Duroc  
75007 Paris

Les Auxiliaires des aveugles  
19, rue du Général Bertrand  
75007 Paris

Centre d'adaptation professionnelle de l'association  
pour la promotion sociale des aveugles et autres  
handicapés  
87700 Aix sur Vienne

Centre d'amities, jeunes aveugles, jeunes voyants  
61, rue Aristide Briand  
59700 Marcq-en-Baroeul

Centre éducatif rural d'aveugles et déficients visuels  
La Villeneuve Sainte Odile  
22640 Plenee Jugon

Centre F.O.R.J.A.  
14, rue Chauvelot  
92240 Malakoff

Comité français du livre parlé pour les aveugles  
Bibliothèque sonore 93 de l'association des donneurs  
de voix  
16, rue de la Morse  
93600 Aulnay Sous Bois

Comité national pour la promotion sociale des  
aveugles  
58, avenue Bosquet  
75007 Paris

Fédération des aveugles de France  
11, rue Doree  
30000 Nimes

Fédération des aveugles de France  
58, avenue Bosquet  
75007 Paris

F.I.S.A.F.  
302, avenue Aristide Briand  
33700 Merignac

Fondation pour la réadaptation des déficients visuels  
3, rue Lyautey  
75016 Paris

Foyer des sourds-aveugles à la peyrous  
St. Felix de Villadeix  
24510 St.-Alvere

Groupement des intellectuels aveugles et amblyopes  
11, avenue Frédéric Le Play  
75007 Paris

Groupement des intellectuels aveugles ou amblyopes  
5 rue Daniel-Lesueur  
75264 Paris Cedex 06

Groupement pour une information progressiste des  
aveugles et des amblyopes  
34, rue du Moulinet  
75013 Paris

Hébergement la ronce  
5, rue Victor Hugo  
39500 Tavaux

Institut de recherche d'enseignement et  
d'information sur la cécité et l'amblyopie  
12, avenue de Tolosane  
31520 Ramonville St. Agne

Institut départemental des aveugles  
7, rue Mongenot  
94160 St.-Mandé

Institut Hadley pour les aveugles  
53, rue Compans - Bld. 48  
75019 Paris

Institut national des jeunes aveugles  
56, boulevard des Invalides  
75007 Paris

Institut des jeunes sourdes et des jeunes aveugles  
131, rue Royale  
59000 Lille

Laboratoire de recherche pour la réinsertion  
professionnelle des handicapés (C.N.A.M.)  
2, rue Conte  
75141 Paris Cedex 03

Lycée d'état specialise  
1, avenue Tolosane  
31520 Ramonville St. Agne

Lycée polyvalent d'état mixte  
5, avenue du Général Leclerc  
78120 Rambouillet

Le Phare  
Institut medico pedagogique pour deficients  
sensoriels de Kingersheim  
16, rue de Kingersheim  
68110 Illzach

Résidence des aveugles d'Aquitaine  
33870 Vayres

Union des aveugles de guerre  
49, rue Blanche  
75009 Paris

Union des producteurs aveugles titulaires du label  
27, rue de la Première Armée  
67000 Strasbourg

## **Gabon**

Service des centres spécialisés pour inadaptés  
Direction générale des affaires sociales  
B.P. 672  
Libreville

## **The Gambia**

Campama School for the Blind  
P.O. Box 727  
Banjul

Gambia Society for the Blind  
c/o Department of Social Welfare  
8A Marina Parade  
Banjul

## **German Democratic Republic**

Blinden-und Sehschwachen-Verband der Deutschen  
Demokratischen Republik  
Clara-Zetkin-Strasse 105  
1080 Berlin

Deutsche Zentralbücherei für Blinde  
Louis-Braille-Haus  
Gustav-Adolf-Strasse 7  
7010 Leipzig

## **Germany, Federal Republic of**

Blinderhörbücherei des Landes  
Nordrhein-Westfalen e. V.  
Sentearingerweg 71  
4400 Munster

Bund der Kriegsblinden Deutschlands e. V.  
Schumannstrasse 35  
5300 Bonn 1

Centralbibliothek für Blinde e. V.  
Adolfstrasse 46  
2000 Hamburg 76

Christoffel-Blindenmission e. V.  
Nibelungenstrasse 124  
6140 Bensheim

Deutsche Blinden-Hörbücherei GmbH  
Postfach 1160  
3550 Marburg/Lahn

Deutsche Blindenstudienanstalt e. V.  
Am Schlag 8  
Postfach 1160  
3550 Marburg/Lahn

Deutscher BlindenVerband e. V.  
Bismarckallee 30  
5300 Bonn 2

Deutscher Verein der Blinden und Sehbehinderten in  
Studium und Beruf e. V.  
Zwengauerweg 5  
8000 Munich

Deutsches Blindenhilfswerk e. V.  
"Blinde Helfen Blinden"  
Grabenstrasse 179  
4100 Duisburg 1

Deutsches Katholisches Blindenwerk e. V.  
Wirteltorplatz 12  
5160 Düren

Deutsches Taubblindenwerk GmbH  
Albert-Schweitzer-Hof 27  
3000 Hannover 71

Hilfe für Blinde in Israel e. V.  
Waldstrasse 6  
5307 Wachtberg-Villiprott

Johannes Gutenberg Universität  
Fachbereich Philosophie/Pädagogik  
Pädagogisches Institut  
Schillerstrasse 11  
Postfach 39 80  
6500 Mainz

Universität des Saarlandes  
Studentenwohnheim C (601)  
6600 Saarbrücken 11

Verein der Blinden Geistesarbeiter Deutschlands e. V.  
Schwanallee 17  
3550 Marburg/Lahn

Verein zur Förderung der Blindenbildung e. V.  
Bleekstrasse 26  
3000 Hannover 71

Zeitschrift für Praktische Augenheilkunde  
Hauptstrasse 73  
6900 Heidelberg

## **Ghana**

Abetifi Training College  
P.O. Box 19  
Abetifi-Kwahu Eastern

Akropong School for the Blind  
P.O. Box 29  
Akropong Akupem

Ghana Association of the Blind  
c/o Department of Social Welfare  
P.O. Box M.230  
Accra

Ghana Society for the Blind  
P.O. Box 3065  
Accra

Rural Rehabilitation Centre  
P.O. Box 66  
Kumasi

Rural Rehabilitation Centre  
P.O. Box 57  
Tamale Northern

School for the Blind  
P.O. Box 58  
Upper Region

Wenchi Secondary School  
Wenchi Brong Ahafo

### **Gibraltar**

Gibraltar Society for the Prevention of Blindness  
1A Paradise Ramp

### **Greece**

Center of Education and Rehabilitation of the Blind  
210 E. Venizelou Avenue, Kallithea  
Athens

Lighthouse for the Blind of Greece  
17, Athinas Street, Kallithea  
Athens

Panhellenic Association of the Blind  
31, Veranzerou Str.  
104 32 Athens

School for the Blind of Northern Greece  
32 Queen Olga's Avenue  
Salonika

### **Grenada**

Grenada Blind Welfare Association  
P.O. Box 103  
St. George's

Society of Friends of the Blind  
St. George's

### **Guatemala**

Biblioteca y Centro de Documentación Pedagógica  
Guatemala City

Centro de Rehabilitación Vocacional  
Guatemala City

Comité Nacional para Ciegos y Sordomudos  
4a, Avenida 2-28, Zona 1  
Guatemala City

Comité Nacional para Ciegos y Sordomudos de  
Guatemala  
9a. Calle 3-07, Zona 1  
Guatemala City

Escuela para Ciegos "Santa Lucia"  
Guatemala City

### **Guinea**

Ministère des affaires sociales  
Conakry

### **Guyana**

Caribbean Society for the Blind  
99 Carmichael Street  
Georgetown

Guyana Society for the Blind  
P.O. Box 450  
St. Philip's Green  
Georgetown

### **Haiti**

St. Vincent's School for Handicapped Children  
Box 1319  
Port-au-Prince

### **Honduras**

Escuela para Ciegos "Pilar Salinas"  
Tegucigalpa, D.C.

### **Hong Kong**

Canossa School for the Visually Disabled  
44 Saint Francis Street  
Wanchai

Eleenzer Home and School for the Blind  
40 2 Caritos School Center  
134 Boundary Street  
Kowloon

Hong Kong Association of the Blind  
P.O. Box 89579  
Kowloon City Post Office  
Kowloon

The Hong Kong Society for the Blind  
33 Granville Road  
Kowloon

## **Hungary**

Braille Library  
Majus 1 ut 47  
1146 Budapest

Fédération hongroise des aveugles et faibles de vue  
Majus 1 ut 47  
1146 Budapest 1

National Szecheniji Library  
Pollack Migvly Ter 10  
Budapest VIII

Vakok es Csökkentlatok Orszagos Szövetsége  
Majus 1 ut 47  
1146 Budapest XIV

## **Iceland**

Icelandic Library for the Blind  
Hamrahlid 17  
105 Reykjavík

## **India**

Adult Training Centre for the Blind  
Dr. Vikram Sarabhai Road  
Polytechnic Vastrapur  
Ahmedabad 380 015, Gujarat

All India Confederation of the Blind  
C-20 Model Town  
Delhi 110 009

Andhra Blind Model High School  
Rayapet  
Narsapur 534 275  
West Godavari District (A.P.)

Bethlehem Church Association for the Blind  
Narsapur 534 275  
West Godavari District (A.P.)

Bhaghrati Devi Memorial Society for the Blind  
284 Nirankari Street 1  
Miller Ganj Ludhiana Punjab 141003

Blind Boys' Academy  
R. K. Mission  
743508 Narendrapur West Bengal, 24  
Parganas

Blind Men's Association  
Dr. Vikram Sarabhai Road  
Vastrapur  
Ahmedabad 380 015

Blind Men's Association  
c/o Associated Cement Companies Ltd.  
Cement Marketing Division  
Cement House  
121 Maharshi Karve Road  
Bombay 400 020

Blind Men's Association  
81-A, Jaldarshan  
81-L. Jagmohandas Marg  
Bombay 400 036

Delhi Public Library  
Braille Department  
Sarojini Nagar  
New Delhi 110 023

Government of India  
Department of Social Welfare  
New Delhi 1

K.F.B. Rehabilitation Centre  
Feroke Kerala

Kerala Federation of the Blind  
Fareek College Rehabilitation Center  
Calicut Kerala 673 632

Louis Memorial Institute for the Blind  
Manjangud H.O. - 571301  
Mysore District

Moranhat School for the Blind Incorporated  
Tiloi Nogar  
Moranhat, Dist. Dibrugarh, Assam 78 670

Mysore Pradesh Welfare Association for the Blind  
33/D Industrial Estate  
Fort Area Indore, M.P. 452 002

National Association for the Blind  
Dubash Mansion  
Walton Road, Colaba  
Bombay 400 039

National Association for the Blind  
11 Khan Abdul Gaffar Khan Road  
Worli Seaface  
Bombay 400 025

National Association for the Blind  
67-G, Gilder House  
Bhulabhai Desai Road  
Bombay 400 026

National Association for the Blind  
c/o RCSB South-East Asia Regional Office  
B-1/3 Matru Ashish  
L. Jagmohandas Marg.  
Bombay 400 036

National Association for the Blind  
Madurai District Branch  
Poor Home Compound  
Madurai Tamil Nadu 625 020

National Federation of the Blind  
2322 Lazmi Narayan Street  
Pahar Ganj  
New Delhi 110 055

National Institute for the Visually Handicapped  
116 Rajpur Road  
Dehra Dun 248 001

National Library for the Print Handicapped  
National Institute for the Visually Handicapped  
116 Rajpur Road  
Dehra Dun 248 001

NFB-Library of Braille and Recorded Books  
Bahadurgarh Rohtak Harjana 124 507

Poona Blind Men's Association  
82 Rasta Peth  
Pune 411 011 (Maharashtra)

Royal Commonwealth Society for the Blind  
B-1/B-3, Matru Ashish, 2nd Floor  
L. Jagmohandas Marg  
Bombay 100 036

Secondary School for the Blind  
Dr. Vikram Sarabhai Road  
Vastrapur  
Ahmedabad 380 015

## **Indonesia**

The Association of the Education of Blind Children  
Jl. Embon Kenongo 14  
Eurabaya

IKATINDO (Indonesian Association of the Blind)  
Jl. Burangrang 9  
Bandung

Indonesian Federation for the Welfare of the Blind  
Kadipaten Wetan Kp. 1/101  
Jogjakarta

Persatuan Tunanetra Indonesia "Pertuni"  
Jl. Taman Bendungan Jatiluhur II/N°11  
Jakarta

Teachers' College for Special Education  
Jalan Buahbatu 245  
Bandung

## **Iran**

Department of Special Education  
Sala Shomali Street  
No. 36, Enghelah Avenue  
Tehran

Education and Research Office  
Welfare Organisation of Iran  
Dr. Fayazbakhsh Avenue  
Post Code 11  
Tehran

Nur Ayin Institute for the Blind  
P.O. Box 12  
Isfahan

Planning and Programme Welfare Organization  
The Islamic Republic of Iran  
Vali - Asr Avenue  
Tehran

Rehabilitation and Vocational Centre for the Blind  
Kushk Street - Ferdosi Avenue  
Tehran

Rehabilitation Service Bureau  
Welfare Organisation of Iran  
Dr. Fayazbakhsh Avenue  
Post Code 11  
Tehran



School for the Blind  
P.O. Box 2867  
Tehran

Talking Book Service Office  
110 Zahiro Slam Street  
Jomhori Islamic Avenue  
Tehran

## **Iraq**

Blind Federation of Iraq  
Bab El Sharki  
P.O. Box 457  
Baghdad

Ministry of Education  
Directorate General for Cultural Relations,  
Directorate of Unesco and International  
Organisations  
Baghdad

Ministry of Labour and Social Affairs  
Bab Sharqi  
Baghdad

## **Ireland**

Irish Association for the Blind  
8 North Great George's Street  
Dublin

Louth County Council  
Courthouse  
Dundalk

National Council for the Blind of Ireland  
Armitage House  
10 Lower Hatch Street  
Dublin 2

National League of the Blind of Ireland  
35 Gardiner Place  
Dublin 1

National Rehabilitation Board  
25 Clyde Road  
Dublin 4

Saint Joseph's School for Visually Impaired Boys  
Grace Park Road  
Drumcondra  
P.O. Box 484  
Dublin 9

## **Israel**

Association for the Blind  
5 Zeitlen Street  
Tel Aviv

Central Library for the Blind and Visually  
Handicapped  
4 Histadruth Street  
Nathanya 42441

The Centre for the Blind in Israel  
28 Bialik Street  
P.O. Box 4427  
Tel Aviv

Jewish Institute for the Blind  
P.O. Box 925 Kiryat Moshe  
91000 Jerusalem

Mgdal or Rehabilitation Centre for the Blind  
Haifa

Ministry of Social Welfare  
Service for the Blind  
Jerusalem

The National Society for the Visually Handicapped  
National Library for the Blind  
Al Shurrooq School for Girls  
P.O. Box 19924  
Jerusalem

Services for the Blind  
Ministry of Labour and Social Affairs  
P.O. Box 1260  
Jerusalem 91000

## **Italy**

Biblioteca Italiana per Ciechi  
Villa Reale  
20052 Monza

Federazione Nazionale Istituzioni Pro Ciechi  
Via Gregorio VII 267  
00165 Rome

Institutio "Dominico Martuscelli" per i Giovani  
Minorati Della Vista D'ambro I Sessi  
80127 Vomero  
Naples

Instituto dei Ciechi  
Bologna

Instituto dei Ciechi  
Via Angio 27  
90142 Palermo

Scuola Nazional Cani Guida per i Ciechi  
Via dei Ciliegi No. 6  
50018 Scandicci (Firenze)

Unione Italiana dei Ciechi  
Via Borgognona, 38  
00187 Rome

### **Ivory Coast**

Association pour la promotion des aveugles de Côte  
d'Ivoire  
B.P. 3942  
01 Abidjan

### **Jamaica**

Jamaica Society for the Blind  
111½ Old Hope Road  
Kingston 6

Salvation Army School for the Blind  
Slippen Road  
Kingston

### **Japan**

Japan Braille Committee  
c/o Japan Braille Library  
1-23-4, Takadanobaba, 1-chome  
Shinjuku-ku  
Tokyo 160

Japan Congress of Ophthalmology  
c/o Juntendo University  
2-1-1 Hongo, Bunkyo-ku  
Tokyo 113

Japan Federation of the Blind  
1-10-33 Takadanobaba, 1-chome  
Shinjuku-ku  
Tokyo 160

National Association of the Principals of the Schools  
for the Blind  
c/o Tokyo Metropolitan Bunkyo School for the Blind  
1-7-6 Koraku, Bunkyo-ku  
Tokyo 112

National Committee for the Welfare of the Blind  
1-4 Namiki, Tokorozawa City  
Saitama 359

National Council of the Social Welfare Institutions for  
the Blind  
c/o Vocational Development Centre for the Blind in  
Japan, Inc.  
10-3 Motoshio-cho, Shinjuku-ku  
Tokyo 160

National Diet Library  
Nagata-cho, Chiyoda-ku  
Tokyo 100

Nippon Lighthouse  
Welfare Centre for the Blind  
13-2, Edobori 1-chome  
Nishi-ku  
Osaka City 550

Saint Michael's Tape Library for the Blind  
17-2 Nakayamatedori 3-chome  
Chuo-ku Kobe 650

Tokyo University for Education  
National School for the Blind  
o Zoshigaya  
Bunkyo-ku  
Osaka

Traffic Safety Research Center for the Blind  
8-26, 1-chome  
Minamigata  
Okayama

### **Jordan**

Center of Special Education and Rehabilitation  
Faculty of Education  
University of Jordan  
Amman

Friendship Association for the Blind  
P.O. Box 1966  
Irbed Center

## **Kenya**

Kenya Society for the Blind  
Sadler House  
Koinange Street  
2nd Floor-Room 213  
P.O. Box 46656  
Nairobi

Kenya Union of the Blind  
P.O. Box 72872  
Nairobi

Salvation Army School for the Blind  
Koobos  
P.O. Box 477  
Kisumu

St. Lucy's School for the Blind  
P.O. Box 22  
Egoji-Meru 38 + 21

## **Korea, South**

Busan School for the Blind  
611-43 Nambmin Dong, Seogu  
Busar

Korea Society for the Welfare of the Visually  
Handicapped  
K.P.O. 381  
Kwang Hwa Moon  
Seoul

Korean Academic Association of the Blind  
67-3, 1-KA, Hochyon Dong, Chung-Ku  
Seoul

Rehabilitation Center for the Blind  
136 Sungnaedong Kangdongku  
Seoul 134-01

## **Kuwait**

State of Kuwait  
Ministry of Education  
Special Education Department  
P.O. Box 3266  
Safat

## **Laos**

Commission nationale lao pour l'Unesco  
c/o Ministère des affaires étrangères  
Vientiane

## **Lebanon**

Lebanese Blind Workers Association  
Rashid Nakleh Street, Ramle Zarif  
P.O. Box 166  
Beirut

Lebanese Evangelical School for the Blind  
Amine Nakleh Street  
Zarif  
P.O. Box 166  
Beirut

Ministry of Social Affairs  
Beirut

## **Lesotho**

Save the Children Fund - Lesotho  
P.O. Box 286  
Maseru

## **Liberia**

Liberian National Association of the Blind  
c/o The School for the Blind  
P.O. Box 9009  
Monrovia

## **Libya**

Al Nour Association for the Rehabilitation of the  
Blind  
P.O. Box 3770  
Tripoli

National Society for Care and Guidance of the Blind  
P.O. Box 583  
El Hawary  
Benghazi

## **Luxembourg**

Association des aveugles du Luxembourg  
60, rue des Romains  
Luxembourg

## **Madagascar**

Association malagasy de lutte contre la cécité  
5, rue Radama-Isoraka  
Tananarive

## **Malawi**

Malawi Council for the Handicapped  
P.O. Box 5452  
Limbe

Malawi Council for the Handicapped  
P.O. Box 5971  
Limbe

Malawi Organization of Disabled  
c/o Customs and Excise  
Box 5057  
Limbe

Society for the Blind in Malawi  
P.O. Box 278  
Zomba

Vocational Training Center for the Blind  
P.O. Box 76  
Mulanje

Zulwe School for the Blind  
P. A. Marka  
Nasnje

## **Malaysia**

Gurney Training Centre for the Blind  
Marsh Road  
Brickfields  
Kuala Lumpur

Malayan Association for the Blind  
P.O. Box 687  
Kuala Lumpur

National Library of Malaysia  
7th Floor, MABA Building  
Jalan Davidson  
Kuala Lumpur 05-05

Princess Elizabeth School for the Blind  
Lorong 5  
Jalan Nang Chick  
Johore Bahru, Johore  
102

Sarawak Society for the Blind  
P.O. Box 515  
Kuching  
Sarawak

Society of the Blind in West Malaysia  
40 A, Jalan Kandang Kerbau  
Brickfields  
Kuala Lumpur 09-03

St. Nicholas Anglican Residential School and Home  
for the Blind  
Locked bag no. 3031  
4 Bagan Jermal Road  
Penang

## **Mali**

Association malienne pour la promotion sociale des  
aveugles  
B.P. 377  
Bamako

Institut national des jeunes aveugles  
B.P. 377  
Bamako

## **Malta**

The Malta Society for the Blind  
1 Tigne Terrace  
Sliema

Special Education Office  
Baviera, Valletta

Unesco Club Malta  
5 Cersu Borg Street  
Hamrun

## **Mauritania**

Union nationale des handicapés physiques et mentaux  
B.P. 583  
Nouakchott

## **Mauritius**

School for the Blind  
Louis Lagesse Centre  
Colonel Maingard Street  
Beau Bassin

Welfare of the Blind and Prevention of Blindness  
Society  
Louis Lagesse Centre  
Colonel Maingard Street  
Beau Bassin

## **Mexico**

Departamento de Orientación Social  
Procuraduría de la Juventud  
Oficio No. 517  
Serapio Rendon 76  
Col. San Rafael  
México 4, D.F.

Dirección General de Educación Especial  
Dirección Técnica  
Camino al Desierto No. 35  
San Angel, Z.P. 20  
México, D.F.

Fundación Mexicana para la Capacitación y Cultura  
de los Ciegos, A. C.  
La Fontaine No. 47  
11550 México, D.F.

International Committee for the Blind  
Mariano Azuela 218  
06400 Mexico City, D.F.

## **Mongolia**

Association of the Blind and Deaf  
c/o State Committee on Labour and Social Welfare  
Ulan Bator

## **Morocco**

Organisation alaouite pour la promotion des aveugles  
au Maroc  
B.P. No. 15  
Kenitra

Organisation alaouite pour la promotion des aveugles  
au Maroc  
136, rue Tah  
Plateau Bettana  
Sale

Organisation alaouite pour la promotion des aveugles  
Abou El Abbès Sebty  
B.P. 768  
Marrakech

Organisation alaouite pour la protection des aveugles  
au Maroc  
8, rue Lieutenant Paul Lapeyre  
Rabat

Organization for Rehabilitation of the Blind  
Taroudant

## **Mozambique**

Divisão de Relações Internacionais  
Ministério da Saude  
C.P. 264  
Maputo

## **Nepal**

Centre for the Welfare of the Blind  
Kalmochan, Tripureshwar  
Post Box No. 3255  
Kathmandu

Nepal Disabled and Blind Association  
Khagendra New Life Center  
Jorpaty  
Kathmandu

## **Netherlands**

Association for the Blind in the Netherlands  
Kipstraat 54  
3001 Rotterdam

Bartimeus  
Vereiniging Bartimeus  
Driebergsestraatweg 44  
Postbus 60  
3940 A.B. Dorn

Blindenbibliotheek Amsterdam  
Malenpad 2  
1016 GM Amsterdam

Centraal Orgaan Lektuurvoorziening in Utrecht  
Van Sijpesteijnkade 35  
Utrecht

Evangelical Library for the Blind  
Postbox 131  
3850 AC Ermelo

Het Loo Erf  
Rehabilitation Centre for Blind and Partially Sighted  
Adults  
Waldeck Pyrmontstraat, 31  
6702 Apeldoorn

Koninklijk Institute tot Onderwijs van Blinden  
Amersfoortstraatweg 180  
1272 RR Huizen

Nederlandsche Blindenbibliotheek  
Zichtenburglaan, 260  
2544 EB The Hague

Nederlandse Vereniging van Blinden en  
Slechtzienden  
P.O. Box 909  
6800 AX Arnhem

The Royal Institute for the Blind  
Amersfoortsestraatweg 180  
1272 RR Huizen

Stichting Doof-Blinden  
Zichtenburglaan, 260  
2544 EB The Hague

Vereniging Het Nederlandse Blindenwezen  
P.O. Box 1888  
3000 BW Rotterdam

### **Netherlands Antilles**

Aruban Foundation of the Visually Handicapped  
P.O. Box 79  
Aruba

Fundashon Arubano di Esnan Visualmente Incapacita  
Sero Bientoe 17A  
Aruba

Sociedad Nacional pa Siegunan  
(National Society for the Blind)  
Corrieweg 16  
Curacao

### **New Zealand**

National Library of New Zealand  
Private Bag  
Wellington 1

New Zealand Association of the Blind and Partially  
Blind, Inc.  
P.O. Box 37-414  
Parnell, Auckland 1

New Zealand National Commission for Unesco  
c/o The Department of Education  
Private Bag  
Wellington

Royal New Zealand Foundation for the Blind  
545 Parnell Road  
Private Bag, Newmarket  
Auckland 1

WORMALD International Sensory Aids Limited  
9 Balfour Terrace  
P.O. Box 3044  
Christchurch 1

### **Nicaragua**

Comité de Conservación de la Vista y Ayuda a los  
Ciegos  
Ministerio de Bienestar Social  
Apartado Postal 1292  
Managua

### **Niger**

Association nationale pour la promotion des aveugles  
B.P. 2393  
Niamey Balafon

### **Nigeria**

Bida Blind Center  
c/o Social Welfare Office  
Bida Niger State

Federal Ministry of Labour  
Social Development Division  
Lagos

Ministry of Economic Planning and Reconstruction  
Social Development Division  
Ibadan

Ministry of Education  
Special Education Centre  
P.O. Box 2  
Oji River, Onitsha

Ministry of Health and Social Welfare  
Social Welfare Division  
Kano

Ministry of Home Affairs  
Private Mail Bag 070  
Benin City

Ministry of Home Affairs and Social Welfare  
Government of South-Eastern State of Nigeria  
Social Welfare Division  
3 Weter Street  
Private Mail Bag 011  
Calabar

Ministry of Information, Culture and Social  
Development  
Sokoto

Ministry of Social Development  
P.O. Box 064  
Jos, Benue Plateau State

Nigeria Association of the Blind  
P.O. Box 1560  
Minna, Niger State

Nigerian National Advisory Council for the Blind  
15 Martins Street  
Private Mail Bag 2145  
Lagos

Park Lane Hospital  
Ministry of Health and Social Welfare  
Enugu

Saint Francis School for the Deaf and Blind  
P. A. Vandeikya via Gloko Benue State

Social Development Division  
Federal Ministry of Social Development,  
Youth and Sports  
5 Kofo Abayomi Road  
Victoria Island, Lagos

Western Nigeria Training Centre for the Blind  
P.O. Box 194  
Ogbosoho, Ibadan

Zawan Blind Training Centre  
P.O. Box 2064  
Jos, Benue Plateau State

## **Norway**

Halogaland Blindeforbund  
Postboks 53  
8501 Narvik

Norges Blindeforbund Bibliotekjenesten  
The Norwegian Association for the Blind  
Sporveisgt 10  
0308 Oslo 3

## **Oman**

Ministry of Education  
Department of Scholarship and International  
Relations  
P.O. Box 3  
Muscat

## **Pakistan**

Alfaisal Markaz Nabina  
(Alfaisal Centre of the Blind)  
64 Jinnah Colony  
Faisalabad

Ministry of Education  
Government of Pakistan  
Islamabad

National Federation for the Welfare of the Blind  
36-3 Love Lane  
Garden East  
Karachi 3

Pakistan Association of the Blind  
356 Usmania Colony  
Karachi 18

West Pakistan Society for the Blind  
Kahati Bazar  
Rawalpindi

## **Panama**

Instituto Panameño de Rehabilitación Especial  
Camino Real de Betanía  
Apartado 3567  
Panama 1

Tesorero de la Liga Panameña para la Prevención de la Ceguera  
Instituto Panameño de Rehabilitación Especial  
Apartado 11349  
Panama 6

### **Papua New Guinea**

Division of Social Welfare  
Office of Home Affairs  
P.O. Box 6959  
Boroko, N.C.D.  
Central Province

Mount Sion Centre for the Blind  
P.O. Box 1068  
Goroka, E.H.P.

### **Paraguay**

Asociación "Santa Lucia" Escuela de Ciegos  
Mariscal Estigarribia 925  
Asunción

### **Peru**

Asociación Nacional de Ciegos, Industrias del Perú  
Jirón Puno 451  
Lima

Peruvian Association for the Blind  
Apartado 4929  
Miraflores, Lima

Union Nacional de Ciegos del Perú  
Plaza Bolognesi 479  
Lima

### **Philippines**

City Superintendent of Schools  
Special Education Department  
Cebu City, Cebu 6401

Division of Tacloban  
Special Education Department  
Tacloban City, Leyte

General Assembly of the Blind  
Garden for the Blind  
Rizal Park, P.O. Box 3320  
Manila

Negros Oriental  
Special Education Department  
Dumaguete City, Negros Oriental 6501

P. Gomez Elementary School  
Sta Cruz, City of Manila

Philippine Association for the Sightless, Inc.  
533 Dr. M.V. delos Santos Street  
Sampaloc, Manila

Philippine National School for the Blind  
Galvez Avenue Corner Figueroa Street  
Pasay City, Metro Manila

Philippine National School for the Blind  
2620 F.B. Harrison  
Pasay City, Rizal

Philippine Printing House for the Blind  
Bureau of Public Schools  
Arroceros, Manila

Philippine Printing House for the Blind  
c/o Ministry of Education, Culture and Sports  
Bureau of Elementary Education, Special Education  
Division  
Manila

Philippines Normal College  
Manila

Special Education Coordinator  
Iloilo City, Iloilo 5901

Special Education Teacher  
Bacolad City, Negros Occidental 6001

### **Poland**

Central Union of Cooperatives for the Blind  
Ul. Konwiktorska 9  
00-216 Warsaw

Polish Association of the Blind  
Ul. Konwiktorska 9  
00-216 Warsaw

Polish Library Association  
Ul. Chrobergo 3m. 78  
87-100 Torun



Polskiego Związku Niewidomych Biblioteka  
Ul. Konwiktorska  
00-216 Warsaw

### **Portugal**

Associação Portuguesa de Deficientes  
Largo do Rato  
Lisbon 1200

Biblioteca Braille  
Camara Municipal  
O Porto

Comissao Nacional de Braille  
Secretariado Nacional de Reabilitação  
Av. Conde Valbom 63  
1000 Lisbon

Directorate General for Social Security  
Largo do Rato  
12 Lisbon

Instituto de Cego de S. Manuel  
Rua de Rosario 234  
Porto 1

Instituto de S. Manuel  
Rua do Instituto S. Manuel  
(a Praça Pedro Nunes)  
Porto

Liga de Cegos "Joao de Deus"  
Rue de Santa Marta 46-2  
1100 Lisbon

### **Qatar**

Ministry of Education  
Doha

P.J. Rich Training Center  
Box 1300  
Doha

### **Romania**

Asociației Nevăzătorilor din Republica Socialistă  
România  
Consiliul Central  
Str. Vatra Luminoasă nr 108 bis  
Sectorul 2, cod 73 302  
7000 București (39)

Association des Aveugles de la République Socialiste  
de Roumanie  
Bal. Ghica Tei N.53  
72231 Bucharest 2

### **Rwanda**

Home de la vierge des pauvres  
Gatagara A.S.B.L.  
B.P. 1134 Kigali

### **Saint Christopher and Nevis**

Society of Friends of the Blind  
c/o Social Welfare Department  
Government Road  
Charlestown

### **Saint Lucia, W.I.**

Central Library of St. Lucia  
P.O. Box 103  
Castries

St. Lucia Blind Welfare Association  
P.O. Box 788  
Castries

### **Saint Vincent and the Grenadines**

Blind Welfare Committee  
P.O. Box 54  
St. Vincent, W.I.

### **Saudi Arabia**

Ministry of Education  
S. D. Special Education  
Riyadh

The Regional Bureau of the Middle East Committee  
for the Welfare of the Blind  
P.O. Box 3465  
Riyadh

Special Education of the Handicapped  
Al-Noor Institute for the Blind  
Riyadh

## **Senegal**

Institut national d'éducation et de formation des  
jeunes aveugles  
B.P. 86  
Thies

## **Seychelles**

Seychelles Children's Society  
P.O. Box 377  
Make

## **Sierra Leone**

Milton Margai School for the Blind  
Wilkinson Road  
Freetown

Sierra Leone Association of the Blind  
P.P. Box 1182  
Freetown

Sierra Leone Blind Welfare Society  
c/o 69 D Waterloo Road  
Kissy  
Freetown

Sierra Leone Library Board  
P.O. Box 326  
Freetown

## **Singapore**

National Library  
Stamford Road  
Singapore 0617

The Progressive Society of the Blind  
4-B Dunford Road  
Singapore 1749

Singapore Association for the Blind  
47, Toa Payoh Rise  
Singapore 1129

Singapore Association for the Blind  
33, Wilkinson Road  
Singapore 1543

## **South Africa**

Athlone School for the Blind  
Kasselsvlei Road  
Bellville, Cape Province 7530

Capetown Civilian Blind Society Workshops and  
Depot  
45 Salt River Road  
Salt River/Soutrivier, Cape Province 7925

Department of Health and Social Welfare  
Private Bag X04  
Chuniespoort 0745

Natal Indian Blind and Deaf Society  
P.O. Box 1109  
Durban, Natal 4000

New Horizon School for the Blind  
87 Royston Road  
Mountain Rise  
Pietermaritzburg, Natal

Pioneer School  
20 Adderley Street  
Worcester 6850

School for the Blind  
20 Adderley Street  
Worcester 6850

South African Blind Workers Organisation  
P.O. Box 45129  
Mayfair 2108  
Johannesburg

South African Guide Dogs Association for the Blind  
P.O. Box 65120  
Benmore 2010  
Transvaal

South African Library for the Blind  
P.O. Box 115  
Grahamstown, Cape Province 6140

South African National Council for the Blind  
P.O. Box 26211  
Arcadia 0007, Pretoria

South African National Council for the Blind  
106 Marais Street  
Strand 7140

Transvaal Bantu Blind Society  
P.O. Box 76  
Ga Rankuwa, Transvaal 0208

## **Spain**

Clubs d'Amies de la Unesco  
L'Almeda  
15, Alcoi

Hermanitos de los Ancianos Desosparados  
Quintanar de la Orden Toledo

Imprenta Nacional Braille  
Prim, 3  
28004 Madrid

Organización Nacional da Ciegos  
Jose Ortega y Gassét, 18  
28006 Madrid

## **Sri Lanka**

All Ceylon Council for the Blind  
Colombo

“The Clever Light Library”  
Hettimulla, Katadeniyawa

International Federation for the Blind  
562 Alutmauata Road  
Colombo 15

Library for the Blind  
Mount Road  
Mandawela

Ministry of Education  
Isurupaya  
Battaramulla

School for the Deaf and Blind  
Balangoda

The Sri Lanka Council for the Blind  
74 A Church Street  
Colombo 2

## **Sudan**

Ministry of Social Welfare  
P.O. Box 2663  
Khartoum

National Committee for Care of the Blind  
P.O. Box 85  
Khartoum North

Sudan Association of the Blind  
Al-Nur Institute for the Blind  
Khartoum North

## **Suriname**

National Foundation for the Care of the Blind in  
Suriname  
P.O. Box 1496  
Paramaribo

## **Swaziland**

St. Joseph Resource Center  
P.O. Box 7  
Mzimpofu

Swaziland Society for the Handicapped  
P.O. Box 983  
Mbabane

## **Sweden**

De Blindas Förening  
Gotlandsgatan 46  
116 65 Stockholm

The Kronprinsessan Margaretas  
Arbetsnämnd för de Blinda  
Sandsborgsvägen 50  
122 33 Enskede

SRF Produkter AB  
Sandsborgsvagen 50  
122 33 Enskede

State School for Blind Children  
Fack  
171 20 Solna, Stockholm 1

Swedish Federation of the Visually Handicapped  
122 88 Enskede

Swedish Federation of the Visually Handicapped  
Poppelwagen 11  
281 00 Hassleholm

Swedish Institute for the Handicapped  
Box 303  
161 26 Bromma

Swedish Library for the Blind  
c/o DBF Gotlandsgatan 46  
116 65 Stockholm

Vaerendskolan  
5, Esplanaden 4  
352 35 Vaexjoe

### **Switzerland**

Association pour le bien des aveugles  
Bibliothèque braille romande  
34, Bourg de Four  
1204 Geneva

Fondation centre suisse pour chiens-guides  
Markstallstr. 6  
4123 Allschwil

Schweizerische Bibliothek für Blinde und  
Sehbehinderte  
Albisriederstrasse 399  
8047 Zürich

Schweizerischer Blindenverband  
Zähringerstrasse 49  
3012 Bern

Union centrale suisse pour le bien des aveugles  
Schutzengasse 4  
9000 St. Gallen

### **Syria**

Centre of Education Studies for the Visual  
Handicapped  
B.P. 4323  
Damascus

Ministry of Social Affairs and Labor  
Damascus

Ministry of Work and Social Affairs  
The Syrian Foundation for the Blind  
Directorate of Work and Social Affairs  
Alep

Model Foundation for the Rehabilitation of the Blind  
Al Jesr Al Abyad  
Nourt Pashe  
Damascus

### **Taiwan**

Committee for the Blind of Taiwan  
P.O. Box 10  
Hsin Tsuan  
Taipei Hsien

### **Tanzania**

Schools for the Handicapped  
Dar es Salaam

Tanzanian League of the Blind  
P.O. Box 22408  
Dar es Salaam

Tanzanian Society for the Blind  
P.O. Box 2254  
Dar es Salaam

Wizara Ya Elinu Ya Taifa  
Sanduku  
La Posta 9121  
Dar es Salaam

### **Thailand**

Association of the Blind of Thailand  
2nd Floor of the Siam Dry Corp. Ltd.  
130/10-11 Phayathai Road  
Bangkok 4

Cailfied Memorial Library for the Blind of Thailand  
78/2 Tawanond Road  
Pakkred, Nonthaburi

Chiang Mai School for the Blind  
Amahur Muang  
Chiang Mai

Foundation for the Blind in Thailand  
420 Rajavidhi Road  
Phya Thai  
Bangkok 4

## **Togo**

Commission nationale de la République Togolaise  
pour l'Unesco  
Ministère de l'enseignement du 3e et 4e degrés et de  
la recherche scientifique  
Lome

Section d'aide sociale  
Direction des affaires sociales  
B.P. 1247  
Lome

## **Trinidad and Tobago**

Trinidad and Tobago Blind Welfare Association  
118 Duke Street  
Port of Spain  
Trinidad, W.I.

## **Tunisia**

Centre des aveugles  
Sousse

Union nationale des aveugles de Tunisie  
81, avenue de Londres  
Tunis

## **Turkey**

Alta Nokta Korleri Eğitim Ve Kalkindirma Vakfi  
(Six Dots Training and Development Foundation)  
Resitpasa - Eermigan  
Istanbul

Ankara Körler Okulu  
Beş Evler  
Ankara

Ankara Üniversitesi  
Eğitim Fakültesi  
Cebeci  
Ankara

Millî Eğitim Bakanlığı  
İlk Eğitim Genel Müdürlüğü  
(Körler Okulları Servisi)  
Ankara

Millî Eğitim Gençlik ve Spor Bakanlığı  
Özeğitim ve Rehberlik Dairesi Başkanlığı  
Ankara

Millî Kütüphane Genel Müdürlüğü  
(Braille Harfler Bölümü)  
Namık Kemal Mahallesi  
Ankara

Okulöncesi ve Temel Eğitim  
Genel Müdürlüğü  
Millî Eğitim Bakanlığı  
Bakanlıklar  
Ankara

Turkish National Library  
Millî Kütüphane  
Ankara

Türkiye Körler Vakfı Genel Başkanlığı  
Fevzicakmak Sok 14/3  
Kızılay  
Ankara

## **Uganda**

Kangole School for the Blind Children  
P.O. Box 46  
Moroto Moale

Uganda Association of the Blind  
P.O. Box Rukungiri  
Kampala

Uganda Foundation for the Blind  
P.O. Box 1945  
Kampala

## **Union of Soviet Socialist Republics**

All-Russia Association of the Blind  
Central Board  
Novaya Ploshad 14  
103 672 Moscow

Bibliothèque centrale braille  
Oravein Baum 5  
Leningrad

Central Library for the Blind  
Valovaga 29/33  
113 054 Moscow

Kiev Blind  
34 Flat 41-1 Enthusiast Street  
Kiev 252 147 Ukraine

Pedagogical Institute  
48, Moyka Str.  
Leningrad

Ukrainian Association of the Blind  
Central Board  
7a, per. Pervomayskogo  
252 023 Kiev

Uzbek Association of the Blind  
22a, Bogdan Khmelnitski Str.  
700 064 Tashkent

### **United Arab Emirates**

Ministry of Education  
P.O. Box 7  
Ras Al-Khaymah

### **United Kingdom**

Birmingham R.I.B.  
Adult Welfare Department  
49 Court Oak Road  
Harborne, Birmingham B17 9GT

Catholic Blind Institute  
Christopher Grange  
Youens Way  
East Prescott Road  
Liverpool L14 2EW

Chorleywood College for Girls with Little or No  
Sight  
Dog Kennel La.  
Chorleywood, Herts. WD3 5ER

The Dolly Ross Holiday Home for the Jewish Blind -  
Braemar  
Braemar Royal  
Grand Avenue  
West Southbourne Bournemouth  
Dorset BH6 3SY

Dorton House School for the Blind  
Seal, Sevenoaks, Kent TN15 0EB

International Braille Chess Association  
128 Walm Lane  
London NW2 4RT

Jewish Blind Society  
91-93 Stamford Hill  
London N16 5TP

The Kathleen Chambers Home for the Deaf-Blind  
97 Berrow Road  
Burnham on Sea, Somers TA8 2PG

The Leonard M. Alfred Home for the Jewish Blind  
Rokefield, Westcott  
Dorking, Surrey RH4 3N2

National Association for Deaf-Blind and Rubella  
Handicapped  
311 Gray's Inn Road  
London WC1X 8PT

National Deaf-Blind Helper League  
18 Rainbow Court  
Paston Ridings  
Peterborough, Cambridgeshire PE4 6UP

National Federation of the Blind of the United  
Kingdom  
128 Duchess Road  
Clifton, Bristol BS8 2LA

National League of the Blind and Disabled  
2 Tenterden Road, Tottenham  
London N17 8BE

National League of the Blind and Disabled  
597 Altrincham Road  
Wythenshaws  
Manchester M23 8DW

National Library for the Blind  
Cromwell Road  
Bredbury, Stockport SK6 2SG

Remploy, Ltd.  
Blind Advisory Services Group  
20 Albert Embankment  
London SE1 7ST

Research Unit for the Blind  
Brunel University  
Uxbridge  
Middlesex UB8 3PH

Royal Commonwealth Society for the Blind  
Commonwealth House  
Heath Road  
Haywards Heath, West Sussex RH16 3AZ

Royal National Institute  
Blind Training College for Shorthand Typists  
5 Pembridge Place  
London W2 4XD

Royal National Institute for the Blind  
224 Great Portland Street  
London W1N 6AA

Royal National Institute for the Blind  
Braille House  
338-346 Goswell Road  
London EC1V 7JE

Scottish Braille Press  
Craigmillar Park  
Edinburgh EH16 5NB

Worcester College for the Blind  
Whittington Road  
Worcester, Hereford & Worcester WR5 2JU

WORMALD International Sensory Aids, Ltd.  
7 Musters Road  
West Bridgford  
Nottingham NG2 7PP

### **United States of America**

American Council of the Blind  
1010 Vermont Avenue, Suite 1100  
Washington, DC 20005

American Foundation for the Blind, Inc.  
15 West 16th Street  
New York, NY 10011

American Thermoform Corporation  
2311 Travers Avenue  
City of Commerce, CA 90040

Association for Education of the Visually  
Handicapped  
206 N. Washington Street, Suite 320  
Alexandria, VA 22314

Blinded Veterans Association  
1735 De Sales Street, NW  
Washington, DC 20036

Braille Institute of America, Inc.  
741 North Vermont Avenue  
Los Angeles, CA 90029

Christian Record Braille Foundation, Inc.  
4444 South 52nd Street  
Lincoln, NE 68516

Foundation for the Junior Blind  
5300 Angeles Vista Boulevard  
Los Angeles, CA 90043

The Hadley School for the Blind  
700 Elm Street  
Winnetka, IL 60093

Helen Keller International, Inc.  
22 West 17th Street  
New York, NY 10011

Helen Keller National Center for Deaf-Blind Youths  
and Adults  
111 Middle Neck Road  
Sands Point, NY 11050

International Institute for Visually Impaired 0-7, Inc.  
1975 Rutgers Circle  
East Lansing, MI 48823

International Services for the Blind  
Asher Station  
P.O. Box 4055  
Little Rock, AR 72204

The Jewish Guild for the Blind  
15 West 65th Street  
New York, NY 10023

Julian A. McPhee University Union 119A  
Disabled Student Services  
San Luis Obispo, CA 93407

Lutheran Braille Workers, Inc.  
11735 Peach Tree Circle  
Yucaipa, CA 92399

The Minneapolis Society for the Blind  
1936 Lyndale Avenue S.  
Minneapolis, MN 55403

National Aid to Visually Handicapped, Inc.  
3201 Balboa Street  
San Francisco, CA 94121

National Federation of the Blind  
1800 Johnson Street  
Baltimore, MD 21230

National Library Service for the Blind and Physically  
Handicapped  
Library of Congress  
1291 Taylor Street, NW  
Washington, DC 20542

Perkins School for the Blind  
Teacher Training Program  
175 No. Beacon St.  
Watertown, MA 02172

Puerto Rico Regional Library for the Blind and  
Physically Handicapped  
520 Ponce de Leon Avenue  
Stop 8-1/2, Puerta de Tierra  
San Juan 00901

Rehabilitation Teachers for the Blind  
Suite 201  
1508 13th Avenue, South  
Birmingham, AL 35256

Telesensory Systems, Inc.  
455 North Bernardo Avenue  
P.O. Box 7455  
Mountain View, CA 94043

United Nations  
Assistance for Blind Children (ABC) International  
United Nations  
Room 567  
New York, NY 10017

United Nations  
Rehabilitation Unit for the Disabled  
United Nations  
New York, NY 10017

West Hills School  
1700 15th Drive  
Pendleton, OR 97801

Wichita State University  
Handicapped Services  
P.O. Box 99  
Wichita, KS 67208

## **Uruguay**

Centro de Rehabilitación para Ciegos “Tiburcio  
Cachón”  
Juan José Quesada 3666  
Montevideo

Editorial Losada Uruguaya S.A.  
Maldonado 1092  
983415 Montevideo

Escuela No. 198 Especial para Discapacitados  
Visuales  
Zufriategui 990  
Montevideo

Fundación Braille del Uruguay  
Calle Durazno, 1772  
Montevideo

Imprenta Braille  
21 de Septiembre 2268  
Montevideo

Instituto Nacional de Ciegos “Gral. Artigas”  
Cno. Maldonado 5745 esq. Libia  
Montevideo

## **Venezuela**

Asociación Nacional de Ciegos Trabajadores de  
Venezuela  
San Vicente a Medina No. 131  
La Pastora  
Caracas

Asociación Zuliana de Ciegos  
Av. 3E No. 72-33  
Maracaibo

Casa Hogar de Niñas Ciegas  
Avda. Pcpal. Los Chorros No. 44  
Caracas 104

Sociedad Amigos de los Ciegos  
Apartado de Correos No. 40.210  
Caracas 104



Sociedad Yaracuyana de Ciegos  
Calle 30 No. 29, Apartado No. 63  
San Felipe-Edo  
Yaracuy

#### **Vietnam**

Association des aveugles du Vietnam  
139 Nguyen Thai Hoc Street  
Hanoi

#### **Western Samoa**

Western Samoa Association for the Blind, Inc.  
Box 5771  
Matautu  
Apia

#### **Yemen**

Ministry of Social Welfare and Labour  
Sana'a

#### **Yugoslavia**

Pokrajinska Konferencija Saveza Slepih Kosova  
Zef Mark Ljusija br. 8a  
38000 Pristina

Pokrajinska Konferencija Saveza Slepih Vojvodine  
Svetozora Miletica 28  
21000 Novi Sad

Republika Konferencija Saveza Slepih Srbije  
Kneza Mihaila br. 42/II  
11000 Belgrade

Republika Konferencija Saveza Slijepih Bosne i  
Hercegovine  
Vase Miskina br. 23/II  
Postanski fah 45  
71001 Sarajevo

Republika Konferencija Saveza Slijepih Crne Gore  
Njegovcseva br. 4-a  
81000 Titograd

Republika Konferencija Saveza Slijepih Crne Gore  
Njegovcseva br. 6  
81000 Titograd

Republiki Odbor Saveza Slepih Makedon  
Georgi Dimitrova bb  
Postanski fah 348  
91001 Skopje

Republiki Odbor Saveza Slepih Slovenije  
Groharjeva 2  
61000 Ljubljana

Republiki Odbor Saveza Slijepih Bosne i  
Hercegovine  
Vase Miskina br. 23  
Postanski fah 45  
71001 Sarajevo

Republiki Odbor Saveza Slijepih Hrvatske  
Draskoviceva 80  
41000 Zagreb

Savez Slepih Jugoslavije  
Ustonicka br. 25/II  
Postanski fah 807  
11001 Belgrade

Tifloloski Muzej Saveza Slepih Jugoslavije  
Senoina br. 34/III  
41000 Zagreb

Udruzenja Slijepih Hrvatske  
Janeza Trdine br. 6a  
51000 Rijeka

Union of the Blind in Yugoslavia  
Savezna Konferencija  
Ustanicka 25/11, P.O. Box 807  
11001 Belgrade

Union of the Blind of Croatia  
Draskoviceva 80  
41000 Zagreb

Zastitna radionica "Makedonija"  
Ul. 468 bb  
Postanski fah 98  
91001 Skopje

Zavod za Skolovanje i Rehabilitacij Invalidnih Lica  
Naselje "Budo Tomovic" bb  
81000 Titograd

Zavod za Slepote Deča  
Georgi Dimitrova bb  
Kisele Vode  
Postanski fah 348  
91001 Skopje

Zavod za Slepo Mladino  
Langusova 16  
61000 Ljubljana

Zavod za Slepu Decu i Omladinu  
Cara Dusura br. 143  
11081 Zemun

Zavod za Slepu Decu i Omladinu Nedjarici  
Butmirskacesta bb  
71000 Sarajevo

Zavod za Slepu Decu i Omladinu "Vinko Bek"  
Nazorova 53  
Postanski fah 115  
41001 Zagreb

Zveza Druster Slepch in Slabovidnch Sloveviji  
Groharjena 2  
61000 Ljubljana

## **Zaire**

Institut pour aveugles des Frères de la Charité  
B.P. 406  
Kinshasa

Union nationale des aveugles de Zaire  
B.P. 265 Kin 7  
Zone de Kasa Vubu  
Kinshasa

## **Zambia**

The Zambia Council for the Handicapped  
P.O. Box RW 73  
Ridgeway  
Lusaka

Zambia National Federation of the Blind  
P.O. Box 71534  
Ndola

## **Zimbabwe**

Council for the Blind  
P.O. Box 506  
Bulawayo

Jairos Jiri Association for Rehabilitation of the  
Disabled and Blind  
P.O. Box 354  
Kadoma

Society for the Blind and Physically Handicapped  
P.O. Box 144  
Bulawayo

Zimbabwe National League of the Blind  
Room No. 4, 1st Floor, Stenberra House  
Rhodes Street, 8th Avenue  
P.O. Box RY 84 Raylton  
Bulawayo

# Appendix Three

## Bibliography of Codebooks

### Literary Notation

Ahuja, Swaran, comp. *Bharati Braille Shikshak*. Revised ed. Bombay: National Association for the Blind, 1981.

American Association of Workers for the Blind, Association for the Education of the Visually Handicapped, and National Braille Association. *English Braille, American Edition, 1959*. Revised ed., 1972. Addenda, 1980, 1987. Louisville, KY: American Printing House for the Blind, 1972.

American Printing House for the Blind. *English Braille, American Edition, 1959*. Revised ed. Louisville, KY: American Printing House for the Blind, 1972.

Arabic Committee for the Blind. *Abbreviations*. Riyadh: Al-Noor Institute for the Blind.

Association Valentin Haüy pour le Bien des Aveugles. *Abrégé Orthographique Français Étendu (A.O.E.)*. Revised ed. Paris: Association Valentin Haüy pour le Bien des Aveugles, 1964.

Aucamp, C.E., and J.P. van Eden. *Die Afrikaanse Braillestelsel*.

*Basic Written Braille*, developed by Unesco, Beirut, 1951.

Belgisch-Nederlandse Braille-commissie. *Handleiding voor het Krotschrift, Graad 2*. Centraal Orgaan Lectuurvoorziening voor blinden en slechtzienden, Nationaal Komitee van het Belgisch Blindenwezen, 1984.

Belgisch-Nederlandse Braille-commissie. *Handleiding voor het Kortschrift, Graad 3*. Centraal Orgaan Lectuurvoorziening voor blinden en slechtzienden, Nationaal Komitee van het Belgisch Blindenwezen, 1985.

The Canossa School for the Visually Disabled. *Chinese (Cantonese) Braille Code*. The Canossa School for the Visually Disabled, 1982.

*Cartilla Braille*. Biblioteca Argentina para Ciegos. Mexico, 1947.

*Cartilla Estenográfica, No. 4*. Buenos Aires: Nacional Braille de Buenos Aires, 1969.

*Chinese Braille Notations*. Beijing: Beijing Braille Publishing Co.

Conferencia Estenografía Hispanoamericana. *Estenografía Hispanoamericana, Grade II*. Approved, Montevideo, 1964. Buenos Aires: Organización Nacional de Ciegos y Nacional Braille de Buenos Aires, 1966.

Conferencia Iberoamericana para la Unificación del Sistema Braille. *Braille, Grade I*. Buenos Aires, 1973.

*Contractions and Abbreviations*. [Bahrain; no bibliographic information.]

Cruz, Gloria V. *The Pilipino Braille: A Teacher's Manual*. Revised ed. Manila: Department of Education and Culture, 1976.

Departemen Pendidikan Dan Kebudayaan, Direktorat Jenderal Pendidikan Dasar. *Pedoman Tulisan Singkat (Tusing) Braille Indonesia*. Jakarta: Departemen Pendidikan Dan Kebudayaan, 1984.

The Federal Ministry of Education, and Nigeria Educational Research Council. *Hausa, Igbo, and Yoruba Orthographies*. Lagos: The Federal Ministry of Education and Nigeria Educational Research Council, 1982.

Freund, Emil. *Marburger Systematiken der Blindenschrift. Part I, Leitfaden der Deutschen Blindenvollschrift*. Revised ed. Edited by Hans-Heinrich Schenk. Marburg/Lahn: Deutsche Blindenstudienanstalt, 1977.

Freund, Emil. *Marburger Systematiken der Blindenschrift. Part II, Leitfaden der Deutschen Blindenkurzschrift*. Revised ed. Edited by Hans-Heinrich Schenk. Marburg/Lahn: Deutsche Blindenstudienanstalt, 1973.

Huang Jia Ni and Zhang Ke Min. *Braille Usage*. China Braille Publishing Co., 1985.

Japan Braille Committee. *Revised Japanese Braille Notation*. Tokyo: Japan Braille Committee, 1980.

Kölpl, Helmut. *Fibel und Alphabet Reformierte Deutsche Blindenkurzschrift*. Vienna, 1973. (Based on Marburg system.)

Levite, J. *Manual Anagliptográfico*. Instituto Catalán para Ciegos de Barcelona, 1924.

MacKenzie, Clutha, ed. *World Braille Usage*. Paris: Unesco, 1953.

*Manual para Copistas de Braille*. Mexico, 1980.

Ministry of Education. Malay Braille Code Committee. *The Malay Braille Code*. Kuala Lumpur: Ministry of Education Malaysia, 1982.

Ministry of Education, Culture and Sports. *Pilipino Braille Made Easy*. Manila: Ministry of Education, Culture and Sports, 1984.

Nämnden för svensk punktskrift. *Handledning i svensk punktskrift*. Enskede: Synskadades Riksförbund, 1978.

National Federation for the Welfare of the Blind. *Urdu Braille Code, Grades I and II*. Revised ed. National Federation for the Welfare of the Blind: Karachi, 1980.

*Norsk Punktskrift and Norsk Kortskrift*, 1975. Oslo: Huseby Utdanningscenter for Synshemmede, 1976.

Rosenzweig, Rifka, and Uri Cohen, eds. *The Braille Book: Writing and Editing*. Nathanya: Central Library for the Blind, Visually Impaired and Handicapped [1988].

Royal National Institute for the Blind. *A Restatement of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard English Braille System. Part I, Basic Code*. Issued by the British National Uniform Type Committee, 1952. Revised 1968. London: Royal National Institute for the Blind, 1969.

Royal National Institute for the Blind. *A Restatement of the Lay-out Definitions and Rules of the Standard English Braille System. Part II, Advanced Code*. Issued by the British National Uniform Type Committee. Revised 1970. London: Royal National Institute for the Blind, 1971.

Saglam, Emin. *Kabartma Yazı El Kitabı*. Istanbul, Milli Eğitim Bakanlığı, 1975.

*Sciriera Prescurtata Braille in Limba Romana*. Revised ed., 1980.

*Sistemul de Grafică Generală Braille în Limba Română*. 1982.

Statens Bibliotek og Trykkeri For Blinde. *Den Danske Punktskrift, 1970*. Revised ed. Copenhagen: Statens Bibliotek og Trykkeri For Blinde, 1981.

*Tabla Estenografía Reducida*. Spain, 1982.

TPBs punktskriftsnämnd (Swedish Braille Authority). *Protokoll från punktskriftsnämndens Sammanträde*. 2 juni, 1987.

Unión Latinoamericana de Ciegos. *Acta de la Reunión de Imprentas Braille de habla hispana* (Reforma del código braille integral, Grade I). Montevideo, June 13-16, 1987.

United World Mission. *Textbook of Korean Dot Writing*. Flitcroft Dot Writing Service. United World Mission.

Vlaams-Nederlandse Braille-commissie. *Handleiding voor het Basis Brailleschrift uitgebreid met Handleiding voor het Kortschrift, Graad I*. Vereniging het Nederlandse Blindenwezen, Nationaal Komitee van het Belgisch Blindenwezen, 1980.

Williams, Ivy. *Braille Reading Course*. London: Royal National Institute for the Blind, 1957.

Zeelie, A.C. *Handbook with Exercises for the Sotho/Tswana Braille System*. In collaboration with the personnel of Braille Services of the S.A. Blind Workers Organisation. Arcadia: S.A. National Council for the Blind, 1976.

Zeelie, A.C. *Handleiding Met Oefeninge vir die Zoeloe/Xhosa Braillestelsel*. In collaboration with the personnel of Braille Services of the S.A. Blind Workers Organisation. Arcadia: S.A. National Council for the Blind, 1976.

Zubkov, M.H. *Contractions for the Blind*. Developed by the Committee for Contractions of the All Russia Association for the Blind. Moscow: The All Russia Association for the Blind, 1978.

## Mathematics Notation

Association Valentin Haüy pour le Bien des Aveugles. *Notation Mathématique*. Paris: Association Valentin Haüy pour le Bien des Aveugles, 1973.

Becker, Stig, ed. *Matematiska Symboler i Punktskrift*. In cooperation with Gunilla Stenberg, Bengt Lindqvist, and Nils Trowald. Uppsala: Uppsala School of Education, Pedagogical Institute, 1972.

Bonham, R.W. *Braille Mathematics Notation. Parts I & II*. London: Royal National Institute for the Blind, 1970.

Bonham, R.W. *Braille Mathematics Notation*. London: Royal National Institute for the Blind, 1981.

Braille Authority of the United Kingdom. *Braille Mathematics Notation, 1987*. London: Royal National Institute for the Blind, 1987.

Deutsche Blindenstudienanstalt. *Neufassung und Vervollständigung des Systems der Internationalen Mathematiksschrift für Blinde*. Revised ed. Marburg and Zurich: Deutsche Blindenstudienanstalt, 1986. (Available in English as *The International Code for Braille Mathematics*.)

Fundación Braille del Uruguay. *Unificación del código matemático*. In press.

Japan Braille Committee. *Explanation of Braille Mathematics Symbols*. Tokyo: Japan Braille Committee, 1981.

Ministério da Educação e Cultura, Departamento de Educação Complementar, Campanha Nacional de Educacao dos Cegos. *Código Braille de Matemática*. São Paulo: Ministerio da Educação e Cultura, 1970.

National Association for the Blind. *Bharati Braille Code for Mathematics*. Bombay: National Association for the Blind, 1978.

Royal National Institute for the Blind. *Braille Mathematics Notation. Parts I and II*. Addendum, 1979. London: Royal National Institute for the Blind, 1970.

*Sistemul de Notatie Matematica in Scrierea din Romania*. 1981.

Valentini, A., and G. Bevgna. *Aritmetica per la Nuova Scuola Media*. 1956 ed. Italy.

## Mathematics and Science Notation

American Association of Workers for the Blind, Association for the Education of the Visually Handicapped, and National Braille Association. *Nemeth Braille Code for Mathematics and Science Notation*. Louisville, KY: American Printing House for the Blind, 1968.

American Association of Workers for the Blind, Association for Education of the Visually Handicapped, and National Braille Association. *Nemeth Braille Code for Mathematics and Science Notation, 1972 Revision*. Louisville, KY: American Printing House for the Blind, 1979.

*Braille Mathematical and Scientific Symbols*. Experimental ed. Beijing: Beijing Braille Publishing Co., 1979. (Based on Marburg system.)

Bykov, A.G., A.F. Golubčikov, F.B. Morozova, and I. V. Proskuryakov. *Systém Matematických, Fyzikálních, Astronomických a Chemických znaků ve Slepckém Písmu*. Prague: Státní Pedagogické Nakladatelství, 1980.

Bykov, A.G., M.I. Egorov, G.B. Morozova, and I. V. Proskuryakov, comps. *System of Symbols for Math, Physics, Chemistry, and Astronomy: A Learning Aid*. Edited by I. V. Proskuryakov and A. G. Bykov. Developed by the Committee for Exact Sciences for the All Russia Association for the Blind. 2d ed., rev. and enl. Moscow: The All Russia Association for the Blind, 1982.

Central Union of the Blind. *Finnish Braille Committee's Approved Mathematics, Physics and Chemistry Braille Notation*. Helsinki: Central Union of the Blind, 1979.

Della Barca, Juan José, y Judith A. Varsavsky. *Simbologia Científica Braille*. Approved by the Conferencia Iberoamericana para la Unificación del Sistema Braille. Buenos Aires, 1973.

Epheser, Helmut, ed. *International Code for Braille Mathematics*. Revised ed. Revised under guidelines of Karl Britz. Translated by Andrzej Adamczyk. Marburg/Lahn, 1960.

Instituttet for Blinde og Svagsynede. *Mathematics and Scientific Notation in Braille*. Instituttet for Blinde og Svagsynede, 1984.

*Mathematik und Chemieschrift für Blinde*. Marburg, 1930.

*Nemeth Braille Code for Mathematic and Science Notation*. Louisville, KY: American Printing House for the Blind, 1965.

Rodrigo Domínguez, Francisco. *Notación "U" del Sistema Braille*. 3d ed., experimental. Madrid: Organización Nacional de Ciegos de España, 1978.

## Science Notation

Braille Authority of the United Kingdom. Science Subcommittee. *Braille Chemistry Notation*. London: Royal National Institute for the Blind, 1985.

Japan Braille Committee. *Explanation of Braille Science Symbols*. Tokyo: Japan Braille Committee, 1983.

Loomis, Madeleine Seymour, and Paul Cunningham Mitchell. *Notações Químicas*. Fundação para o Livro do Cego no Brasil.

Royal National Institute for the Blind. *Braille Science Notation. Sections I-IV*. London: Royal National Institute for the Blind, 1961-71.

*Sistemul de Notăție Braille in Fizica*.

*Sistemul de Notăție Braille pentru Chimie-Biologie*.

## Music Notation

Barbu, Petre. *Muzicografia Mondiala Braille*.

*Braille Music Notation*. Conforming with the decisions of the International Congress convoked by American Braille Press Inc., Paris, April 1929. Paris: American Braille Press, 1930.

*Den Brailleska Notskriften*. Solna, 1981. Chapters 1-16 are translated from the original Danish version.

Kerkhof, F., and A. Slegers. *Het Braille Muziekschrift*. Nijmegen: Instituut "Henricus" voor Visueel Gehandicapten.

*Manual Internacional Revisado de Notación Musical Braille, 1956*. Consejo Mundial para el Bienstar del Ciego.

Nacional Braille de Argentina. *Manual de Musicografía*. Buenos Aires: Nacional Braille de Argentina, 1954.

National Institute for the Visually Handicapped. *Braille Music Notation. Part I, Hindustani Sangeet*. Dehra Dun: National Institute for the Visually Handicapped, 1983.

Reuss, Alexander. *Systematik der Blindennotenschrift*. Berlin: Notenbeschaffungszentrale für Blinde e.V., 1938.

Reuss, Alexander. *Regelbuch der Welt-Blindennotenschrift*, 1960.

Reuss, Alexander. *Index à la Notation Musicale Braille*. (French ed. of *Lehrbuch de Welt-Blindennotenschrift*.) Leipzig: Deutsche Zentralbucherei für Blinde, 1966.

Smirnov, G.A. *Musical Notation in the Braille System: A Manual*. Moscow: Enlightenment, 1983.

Spanner, H.V. *Revised International Manual of Braille Music Notation*, 1956. London: Royal National Institute for the Blind, 1956.

Spanner, H.V. *Revised International Manual of Braille Music Notation*, 1956. American ed., 1961. Louisville, KY: American Printing House for the Blind, 1988.

Statens Bibliotek og Trykkeri For Blinde. *Braille Code for Music Notation*. Copenhagen: Statens Bibliotek og Trykkeri For Blinde, 1976.

*Tratado de Musicografía*. Code approved in Congress of Paris, 1954.

## **Computer Notation**

Braille Authority of North America. *Code for Computer Braille Notation*. Louisville, KY: American Printing House for the Blind, 1987.

Braille Authority of the United Kingdom. *Computer Braille Code*. London: Royal National Institute for the Blind, 1985.

Japan Braille Committee. *Braille Code for Computer Notation*. Tokyo: Japan Braille Committee, 1981.

## **Electronics Notation**

Schaltungsschrift. *Kurzer Leitfaden für die Übertragung von Schaltbildern und Texten aus der Elektronik und Verwandten Sachgebieten in Blindenschrift*. Marburg, 1980.

# *Index by Language*

This index contains all languages listed in the text, followed by page numbers for countries listing that language. An asterisk before the name of a country indicates that the code used appears in that entry. Where there is no asterisk for any country listed, the language was given but no code was received.

**Afrikaans.** South Africa, 66

**Albanian.** \*Albania, 9; \*Yugoslavia, 81

**Arabic.** \*Algeria, 10; \*Bahrain, 13; Egypt, 23; Iran, 41; Jordan, 47; Kuwait, 48; Lebanon, 48; \*Libya, 49; Pakistan, 58; Saudi Arabia, 65; Syria, 70

**Armenian.** Union of Soviet Socialist Republics, 76

**Assamese.** \*India, 33

**Azerbaijani.** Union of Soviet Socialist Republics, 76

**Bahasa Indonesia.** \*Indonesia, 41

**Bassar.** \*Togo, 74

**Bengali.** \*India, 33

**Bulgarian.** \*Bulgaria, 16

**Byelorussian.** Union of Soviet Socialist Republics, 76

**Cantonese.** \*Hong Kong, 30

**Czech.** \*Czechoslovakia, 21

**Danish.** \*Denmark, 22

**Dobuan.** \*Papua New Guinea, 60

**Dutch.** Belgium, 14; \*Netherlands, 52

**English.** Australia, 11; Bahamas, 12; Bahrain, 13; Barbados, 14; Cameroon, 17; Canada, 17; Ghana, 28; Hong Kong, 30; India, 33; Iran, 41; Ireland, 43; Jordan, 47; Kenya, 48; Kuwait, 48; Lebanon, 48; Mauritius, 51; New Zealand, 53; Nigeria, 54; Pakistan, 58; Papua New Guinea, 60; Philippines, 57; Saudi Arabia, 65; Sierra Leone, 65; Singapore, 65; South Africa, 66; Thailand, 72; \*United Kingdom, 77; \*United States of America, 78; Western Samoa, 80; Zimbabwe, 83

**Estonian.** Union of Soviet Socialist Republics, 76

**Ewe.** \*Ghana, 28; \*Togo, 74

**Faroese.** \*Denmark, 22

**Farsi.** \*Iran, 41

**Finnish.** \*Finland, 24

**Flemish.** Belgium, 14

**French.** Belgium, 14; Cameroon, 17; Canada, 17; \*France, 25; Luxembourg, 50; Madagascar, 50; Mauritius, 51; Switzerland, 70; Zaire, 83

**Gaelic.** \*Ireland, 43

**Georgian.** Union of Soviet Socialist Republics, 76

**German.** Austria, 12; \*German Democratic Republic, 26; \*Germany, Federal Republic of, 27; Luxembourg, 50; Switzerland, 70

**Greek.** Cyprus, 20; \*Greece, 29

**Gujarati.** \*India, 33

**Hausa.** \*Nigeria, 54

**Hebrew.** \*Israel, 44



**Hindi.** \*India, 33

**Huli.** \*Papua New Guinea, 60

**Hungarian.** \*Hungary, 32

**Icelandic.** \*Iceland, 33

**Igbo.** \*Nigeria, 54

**Indonesian (Bahasa).** \*Indonesia, 41

**Italian.** \*Italy, 45; Switzerland, 70

**Japanese.** \*Japan, 46

**Kabiye.** \*Togo, 74

**Kannada.** \*India, 33

**Kazakh.** Union of Soviet Socialist Republics, 76

**Konkomba.** \*Togo, 74

**Korean.** \*South Korea, 67

**Kuanua.** \*Papua New Guinea, 60

**Latvian.** Union of Soviet Socialist Republics, 76

**Lithuanian.** Union of Soviet Socialist Republics, 76

**Luxembourgian.** \*Luxembourg, 50

**Macedonian.** \*Yugoslavia, 81

**Malagasy.** Madagascar, 50

**Malay.** Malaysia, 51; Singapore, 65

**Malayalam.** \*India, 33

**Mandarin.** \*China, 18

**Maori.** \*New Zealand, 53

**Marathi.** \*India, 33

**Moba.** \*Togo, 74

**Moldavian.** Union of Soviet Socialist Republics, 76

**Motu.** \*Papua New Guinea, 60

**Norwegian.** \*Norway, 56

**Oriya.** \*India, 33

**Pidgin.** \*Papua New Guinea, 60

**Pilipino.** \*Philippines, 57

**Polish.** \*Poland, 62

**Portuguese.** \*Brazil, 15; \*Portugal, 63

**Punjabi.** \*India, 33

**Romanian.** \*Romania, 64

**Russian.** Union of Soviet Socialist Republics, 76

**Samoan.** \*Western Samoa, 80

**Sanskrit.** \*India, 33

**Serbo-Croatian.** \*Yugoslavia, 81

**Shona.** Zimbabwe, 83

**Sinhala.** \*Sri Lanka, 69

**Slovak.** \*Czechoslovakia, 21

**Slovene.** \*Yugoslavia, 81

**Sotho.** South Africa, 66

**Spanish.** Argentina, 11; Bolivia, 14; Chile, 17; Colombia, 19; Cuba, 20; Ecuador, 23; El Salvador, 23; Guatemala, 29; Mexico, 51; Nicaragua, 54; Paraguay, 61; \*Spain, 68; Uruguay, 79

**Swahili.** Kenya, 48

**Swedish.** \*Sweden, 71

**Tadzhik.** Union of Soviet Socialist Republics, 76

**Tagalog.** Philippines, 57

**Tamil.** \*India, 33; \*Sri Lanka, 69

**Tatar.** Union of Soviet Socialist Republics, 76

**Telugu.** \*India, 33

**Tem.** \*Togo, 74

**Thai.** \*Thailand, 72

**Tswana.** South Africa, 66

**Turkish.** Cyprus, 20; \*Turkey, 75

**Twi.** \*Ghana, 28

**Ukrainian.** Union of Soviet Socialist Republics, 76

**Urdu.** \*India, 33; \*Pakistan, 58

**Uzbek.** Union of Soviet Socialist Republics, 76

**Vietnamese.** \*Vietnam, 79

**Xhosa.** South Africa, 66

**Yoruba.** \*Nigeria, 54

**Zulu.** South Africa, 66